

Η Δέσποινα Βανδή στη Γιορτή του Κρασιού

Ακυρώνεται η εμφάνιση του Νίκου Οικονομόπουλου

Η «Παροικιακή» μετά λύπης ανακοινώνει ότι λόγω απρόοπτων συνθηκών, ο Νίκος Οικονομόπουλος δεν θα μπορέσει να εμφανιστεί στη Γιορτή του Κρασιού και Εμπορική Έκθεση, το σαββατοκύριακο 28 και 29 Ιουνίου 2014, στο Alexandra Palace του Λονδίνου.

Παρά την υπογραφή από καιρό συμβολαίου και την καταβολή της συμφωνημένης προκαταβολής για τη διήμερη εμφάνιση του καλλιτέχνη στη Γιορτή, ο Νίκος Οικονομόπουλος είχε και δεύτερη κράτηση για το Σάββατο 28 Ιουνίου. Οι προσπάθειες της «Παροικιακής» και των Show Productions Ltd να οργανώσουν τη μετάβαση του καλλιτέχνη στο Λονδίνο για μία μόνο εμφάνιση, την Κυ-

ριακή 29 Ιουνίου, απέβησαν μάταιες.

Εκφράζουμε και δημόσια την απογοήτευσή μας γι' αυτό το πρωτοφανές, στην ιστορία της Γιορτής, γεγονός. Απολογούμαστε προς όσους έχουν αγοράσει εισιτήρια για το σόου και τους παρακαλούμε να επικοινωνήσουν μαζί μας στο 020 8341 5853 για επιστροφή των χρημάτων τους.

Ενημερώνουμε δε το κοινό ότι τη θέση του Νίκου Οικονομόπουλου ως κύρια καλλιτέχνης στη Γιορτή του Κρασιού θα πάρει η διάσημη τραγουδίστρια Δέσποινα Βανδή. Μην την χάσετε!

Η είσοδος παραμένει £7.00 για ενήλικες και £5 για συνταξιούχους και φοιτητές. Παιδιά κάτω των 11 χρόνων, δωρεάν.



ΣΤΟ ΚΟΚΚΙΝΟ ΤΟ ΠΟΛΙΤΙΚΟ ΘΕΡΜΟΜΕΤΡΟ

Πυρ ομαδόν κατά κυβέρνησης για το νέο Μνημόνιο

ΛΕΥΚΩΣΙΑ – Ανταπόκριση ΠΕΤΡΟΣ ΠΑΣΙΑΣ

Χωρίς έλεος κυβέρνηση Αναστασιάδη – ΔΗΣΥ και Τρόικα προχωρούν στην επιβολή ακόμη πιο επαχθών όρων σε βάρος των λαϊκών μαζών. Το «επικαιροποιημένο» νέο, στην πραγματικότητα, Μνημόνιο που συμφώνησε η κυβέρνηση με τους Τροϊκανούς κρατήθηκε ως επτασφράγιστο μυστικό και παρουσιάστηκε στα πολιτικά κόμματα μετά τις εκλογές, προκαλώντας την έντονη αντίδραση όλων, πλην του κυβερνώντος κόμματος του ΔΗΣΥ.

Οι όροι του νέου Μνημονίου κρίνονται από τα περισσότερα κόμματα επαχθέστεροι των προηγούμενων, γεγονός που ανέβασε το πολιτικό θερμόμετρο, αφού τραγική είναι η διαπίστωση ότι εντείνεται το βάρος που επωμίζεται η κοινωνία, σε ένα ήδη βεβαρυμένο οικονομικά περιβάλλον.

Μετά από την ενημέρωση

της οποίας έτυχαν από τον Υπουργό Οικονομικών, τα κόμματα κρούουν τον κώδωνα του κινδύνου για σειρά θεμάτων, όπως, ξεσπίτωμα νο-

Οι αντιδράσεις των κομμάτων στέλλουν το μήνυμα στην κυβέρνηση για διάλογο, έστω και την υστάτη, για έξοδο από τα συνεχή αδιέξοδα ως απο-



κοκυριών, μαζικές πωλήσεις δανείων σε επενδυτικά ταμεία, ιδιωτικοί πλειστηριασμοί, δικάϊωμα στο ΤΕΠ να δεσμεύει τραπεζικούς λογαριασμούς για εξόφληση οφειλών από τους φορολογουμένους, χωρίς δικαστικό διάταγμα κ.ά.

τέλεσμα της μη επαναδιαπραγμάτευσης του μνημονίου και βασικών προνοιών του, θέση την οποία το ΑΚΕΛ κατέθεσε εδώ και μήνες, ενώ στην πρότασή του για διάλογο και συζήτηση της πρότασής του για έξοδο από το μνημόνιο, η

κυβέρνηση «γύρισε» την πλάτη.

Εμμονή στην πολιτική της σκληρής λιτότητας

Το ΑΚΕΛ καταγγέλλει ότι η νέα συμφωνία για το μνημόνιο μεταξύ της κυβέρνησης και της Τρόικας ακολουθεί πιστά την πεπατημένη της σκληρής λιτότητας και των βαθιά αντιλαϊκών μεταρρυθμίσεων, και καταγγέλλει την κυβέρνηση πως αντί να βάζει ως πρόσχημα την Τρόικα για κάθε μεταρρύθμιση που η ίδια επιθυμεί να εφαρμόσει, οφείλει να επιδιώξει να γίνεται λιγότερο αρεστή στην Τρόικα και περισσότερο ωφέλιμη για την κοινωνία.

Είναι πλέον ξεκάθαρο και στους πιο καλόπιστους κριτές της ότι ο στόχος της κυβέρνησης ΔΗΣΥ-Αναστασιάδη δεν είναι ούτε η κοινωνική ευημερία, ούτε η προστασία των εργασιακών δικαιωμάτων, ούτε βέβαια η ουσιαστική

• ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΗ ΣΕΛ. 23

Στη βεβαρημένη ιστορία του Κυπριακού φαίνεται να προστίθεται το πακέτο πρότασης με την εκ περιτροπής προεδρία και τη διασταυρούμενη ψήφο, καθώς η ε/κ πλευρά προχώρησε στην κατάθεση πρότασης για μόνιμο πρόεδρο και μόνιμο αντιπρόεδρο. Αν και ο κ. Ερογλου, σύμφωνα με πληροφορίες μας, δεν έχει απαντήσει ακόμα, ενώ η πρότασή του για το συγκεκριμένο θέμα κινείται σε πολύ γενικές γραμμές, δηλώνει προτίμηση στην εκ περιτροπής προεδρία, χωρίς όμως σταθμισμένη και διασταυρούμενη ψήφο.

Την εκ περιτροπής προεδρία επανέφερε στο τραπέζι της δημόσιας συζήτησης ο Τ/κ ηγέτης, με τον ισχυρισμό που διατύπωσε μετά τη συνάντησή του με τον κ. Αναστα-

Μόνιμος πρόεδρος - αντιπρόεδρος, ο ένας... Εκ περιτροπής προεδρία, ο άλλος

σιάδη, ότι «η ε/κ πλευρά διαφωνεί με τη φόρμουλα που συμφωνήθηκε με τον Δημήτρη Χριστόφια αναφορικά με τη διακυβέρνηση και το διαμοιρασμό εξουσιών».

Ο κ. Ερογλου επανέλαβε ότι η εκ περιτροπής προεδρία είναι απαραίτητη για την τ/κ πλευρά και πως δεν μπορεί να παραχωρηθεί. Υποστήριξε ότι η ε/κ πλευρά επιθυμεί ενιαίο ψηφοδέλτιο και ότι ο ίδιος δεν αποδέχεται κάτι τέτοιο και πρόσθεσε πως οι δύο πλευρές θα συζητήσουν αυτά τα θέματα στο τραπέζι των διαπραγματεύσεων.



«Πολύ καλή η ελληνοκυπριακή πρόταση» για διακυβέρνηση

Ο κυβερνητικός εκπρόσωπος, Νίκος Χριστοδουλίδης,

σε δηλώσεις του στο κρατικό ραδιόφωνο επιβεβαίωσε ότι η ελληνοκυπριακή πλευρά δεν κατέθεσε πρόταση για εκ περιτροπής προεδρία. Χαρακτήρισε όμως «πολύ κα-

λή» την πρόταση που υπέβαλε η ε/κ πλευρά για τη διακυβέρνηση, υποστηρίζοντας ότι παρέχει τη δυνατότητα να υπάρξουν συγκλίσεις και να δημιουργηθεί έδαφος για σμίκρυνση της διαφοράς μεταξύ των δύο πλευρών, ώστε να αρχίσει η τρίτη φάση με τη διαδικασία του πάρε - δώσε.

Δεν ήταν ενθαρρυντικά τα αποτελέσματα της συνάντησης

Ο Τ. Τσιελεπής επέκρινε τον κ. Ερογλου γιατί με την πευματική του άρνηση να συζητήσει τα κεφάλαια του εδαφί-

κού, των εποίκων και των εγγυήσεων, «οδηγεί σε σπατάλη πολύτιμου χρόνου και παρεμποδίζει την ουσιαστική πρόοδο στην τράπεζα των διαπραγματεύσεων».

Εκτιμώντας ότι τα αποτελέσματα της συνάντησης Αναστασιάδη - Ερογλου «δεν ήταν ενθαρρυντικά», ο Τ. Τσιελεπής επισήμανε πως «ο κ. Ερογλου αφενός διακηρύττει ότι επείγεται για λύση και αφετέρου δεν εννοεί να αντιληφθεί το αυτονόητο: ότι, δηλαδή, για να μπορέσει η διαπραγματευτική διαδικασία να προχωρήσει στην τρίτη φάση, θα πρέπει προηγουμένως να συζητηθούν διεξοδικά όλα τα κεφάλαια και όλες οι πτυχές τους, περιλαμβανομένων του εδαφικού, των εποίκων και του θέματος της ασφάλειας».

Ο κ. Ερογλου, ωστόσο, ζητούσε και τα ρέστα, απαιτώντας να έχει μπροστά του «ρεαλιστικές προτάσεις». Σημείωσε δε ότι στις επόμενες 3-4 συναντήσεις ηγετών «θα καταλάβουμε εάν μπορούμε να φτάσουμε ή όχι σε μια συμφωνία».

Κατά την έκφρασή του, οι Τ/κ δεν θα μείνουν ακάλυπτοι, αφού έχουν το «κράτος» τους και την εγγυήτρια μητέ-

• ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΗ ΣΕΛ. 23

Smart housing group
EST. 1980
incorporating **GORDON MATTHEWS**
PROPERTY CONSULTANTS EST. 1990
Guaranteed contracts up to 5 years
Prices net per month with no fees, subject to viewing
CALL US NOW ON: 020 8482 5511
137 Tottenham Lane, Crouch End, London N8 9BJ

Star Estates & Lettings
"The bright side of Property Management"
400-402 West Green Road, London, N15 3PX
info@starestates.com
www.starestates.com
020 8365 8877
24 YEARS
100% GUARANTEED

John Lewis
Maximising your home's rental potential with
Personal shopping - Lettings pack from
John Lewis partnership.
Manager Paraskevi Kassapis commented, "our free Lettings service offers advice on how to prepare your home and maximise rental potential".
Pick up a pack from the 5th floor, or contact us on 020 3073 0549 (Fax: 020 3073 0670).
www.johnlewis.com/our-shops/oxford-street/john-lewis-oxford-street-services

LANDLORDS WANTED URGENTLY
IN ALL THE BOROUGHES OF LONDON
0% COMMISSION
NO LETTING FEES
NO MANAGEMENT FEES
PROFESSIONAL TENANTS WITH REFERENCES
ADVANCED PAYMENTS
GUARANTEED RENT PAYMENTS
NO HIDDEN COSTS
For further details contact our friendly & experienced team
VAROSI ESTATES LTD
176 TOLLINGTON PARK, LONDON N4 3AJ
T: 020 7263 8100 F: 020 7686 8080
E: info@varosilettings.com
www.varosilettings.com

Capital Homes
Estate Agents and Valuers
info@capitalhomesestates.co.uk
www.capitalhomesestates.co.uk
0208 - 342 5555
Όνομα εμπιστοσύνης και σιγουριάς
ΠΛΑΙΣΙΩΜΕΝΟΙ ΑΠΟ 25Η ΠΑΡΟΥΣΙΑ
ΣΤΟΝ ΚΤΗΜΑΤΙΚΟ ΤΟΜΕΑ
ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΠΩΛΗΣΕΙΣ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΕΙΣ
• London, 1 Turnpike Lane, N8 0EP residential • commercial • sales • lettings • management
• Pafos, 1 Apostolou Pavlou Avenue (+35726930400) investments and developments • overseas property

Ο βετεράνος εκπαιδευτικός κ. Μιχαλάκης Χριστοδουλίδης παρέδωσε το προσωπικό του αρχείο, τη βιβλιοθήκη και Πολιτιστικό Λεύκωμα στην Επιθεωρήτρια – Προϊσταμένη της Κυπριακής Εκπαιδευτικής Αποστολής (ΚΕΑ).

Η τελετή παράδοσης έγινε το Σάββατο 24 Μαΐου 2014, στα γραφεία της ΚΕΑ παρουσία πολλών εκπαιδευτικών και άλλων παραγόντων της παροικίας. Τον Αρχιεπίσκοπο Θυατείρων και Μ. Βρετανίας κ.κ. Γρηγόριο εκπροσώπησε ο Επίσκοπος Τροπαίου Αθανάσιος και τον Ύπατο Αρμοστή της Κυπριακής Δημοκρατίας κ. Ε. Λ. Ευρυβιάδη η Σύμβουλος Εκπαίδευσης της Υπάτης Αρμοστείας και Επιθεωρήτρια – Προϊσταμένη της ΚΕΑ κα Μαρία Παπαλούκα.

Η Δρ. Έλλη Παπαφώτη παρουσίασε το αρχείο του κ. Χριστοδουλίδη, που καλύπτει τα έτη 1974 - 2014 και το Πολιτιστικό του Λεύκωμα, αφού αναφέρθηκε στην υπηρεσία του σαν εκπαιδευτικός, το αξιόλογο συγγραφικό του έργο και την πλούσια δράση και εμπλοκή του στα εκπαιδευτικά και πολιτιστικά δρώμενα της παροικίας.

Ο κ. Χριστοδουλίδης παραδίδοντας το αρχείο στην κα Παπαλούκα, φανερά συγκινημένος, ευχαρίστησε όλους που ανταποκρίθηκαν στην πρόσκλησή του και που τον τίμησαν με την παρουσία τους στην τελετή.

«Κατ' αρχήν», είπε, «ευχαριστώ από τα έγκατα της ψυχής μου τον Πανάγαθο, που με αξίωσε μακροζωία και καλή υγεία.

Εγώ ως δάσκαλος, ανήκω στην πάλαι ποτέ Σχολή των δασκάλων που πίστευαν ότι το διδασκαλικό επάγγελμα είναι λειτούργημα και αποστολή. Όταν δε διορίστηκα ως μέλος της Κυπριακής Εκπαιδευτικής Αποστολής, το πήρα κατάκαρδα,

Ο κ. Μιχαλάκης Χριστοδουλίδης παρέδωσε το προσωπικό του αρχείο στην ΚΕΑ

αναλογίστηκα τώρα είμαι και μέλος της Αποστολής, οφείλω να υπηρετήσω αντάξια.

Όταν σ' ένα σχολείο ανέλα-

τα απόδημα Ελληνόπουλα ενημερώνονται κατάλληλα γι' αυτή την εθνική τους κληρονομιά, τους συγκινεί την καρδιά κι αι-

Ήδη, τα ελληνοκυπρικά πολιτικά κόμματα οργάνωσαν κοινές συσκέψεις και εκδηλώσεις με τα όμορα τουρκοκυπριακά

Ο Θεοφιλέστατος Επίσκοπος Τροπαίου Αθανάσιος συνεχάρη θερμά τον κ. Χριστοδουλίδη για την εξαιρετική δουλειά που

του κ. Χριστοδουλίδη, ανάγνωσε απόσπασμα από το βιβλίο του «Γονείς και Νέα Γενιά των Αποδήμων Αγγλίας».

Όλοι οι παρευρισκόμενοι είχαν την ευκαιρία να δουν και να μελετήσουν το αρχείο και το Λεύκωμα και να συγχαρούν τον κ. Χριστοδουλίδη για την αξιόλογη δουλειά του.

Ακολούθησε δεξίωση.

Το αρχείο και το Πολιτιστικό Λεύκωμα του κ. Χριστοδουλίδη, το οποίο αναφέρεται στην πολιτιστική δράση της Παροικίας και περιέχει ονόματα και δημοσιεύματα των μετεχόντων, μπορούν να μελετήσουν όσοι ενδιαφέρονται ως ακολούθως:

- Δευτέρα 9/6/2014, ώρες 10:00 – 12:00

- Τρίτη 10/6/2014, ώρες 13:00 – 15:00

- ή άλλη μέρα μετά από συνεννόηση με τα γραφεία της ΚΕΑ (τηλ.: 020 8881 6982).



κληροδοτεί στην ΚΕΑ.

Η Λένια Ζεμενίδου, θυγατέρα

βα και τη διδασκαλία της Β' Τάξης, εξεπλάγηκα που οι μαθητές δεν είχαν διδαχθεί όλα τα γράμματα της ελληνικής γλώσσας ολόκληρα το χρόνο της Α' Τάξης. Αυτό με απασχόλησε σοβαρά και κατόπιν προετοιμασία αποφάσισα κι εξέδωσα ένα Αλφαβητάριο που παρέλειπε τη διδασκαλία 10 γραμμάτων, που είναι κοινά στην αγγλική γλώσσα κι επομένως γνωστά στους μαθητές μας από το αγγλικό σχολείο. Αυτό εγκρίθηκε από το Υπουργείο Παιδείας της Κύπρου και χρησιμοποιήθηκε στα σχολεία μας με άριστα αποτελέσματα για ένα χρόνο.

Πρόσφατα, εξέδωσα το τελευταίο μου βιβλίο με τίτλο Ιστορικά Ανέκδοτα της Ελληνικής Επανάστασης 1821, που περιέχει αυθεντικές μαρτυρίες των πρωταγωνιστών και συμμεμαχητών των ηρωικών των πράξεων και ανδραγοθημάτων που προβάλλουν αυθεντικά τα ιστορικά γεγονότα και βρίσκουν άμεση απήχηση κι ευαισθητοποιούν τον αναγνώστη. Ειδικά,

σθάνονται υπερηφάνεια για την εθνική τους καταγωγή και ταυτότητα. Θέλω να προσθέσω ότι η Προϊσταμένη της ΚΕΑ με πληροφόρησε ότι προσφέρει το βιβλίο μου, ως βραβείο στους άριστους μαθητές και μαθήτριες και αυτό μου περιποιεί ιδιαίτερη τιμή.

Υπεράνω όλων, διακατέχομαι από ένθερμο ζήλο για τη λύση του χρονίζοντος κυπριακού προβλήματος και πιστεύω ακράδαντα ότι, όπως αποδείχθηκε στην πράξη ένεκα της αδιαλλαξίας του Έρογλου, οι διαπραγματεύσεις, εκ προοιμίου, είναι καταδικασμένες σε αδιέξοδο. Αυτός είναι ο στόχος της Τουρκίας και θα δικαιολογηθεί ότι δεν υπάρχει άλλη επιλογή από τη διχοτόμηση!

Εγώ, με θάρρος και παρρησία δημοσίευσα, και στις δυο εφημερίδες, άρθρα σε θέματα επίμαχα και διαφιλονικούμενα για διευκόλυνση εξεύρεσης μιας αμοιβαίας αποδεκτής λύσης. Υποστήριξα σθεναρά ότι η λύση θα επιτευχθεί το συντομότερο δυνατό, με απ' ευθείας διαπραγματεύσεις μεταξύ των ηγετών των πολιτικών κομμάτων, Ελληνοκυπρίων και Τουρκοκυπρίων, διότι αμφότερες οι κοινότητες είναι τραγικά θύματα της τουρκικής εισβολής.

κόμματα και αυτό είναι μια εποικοδομητική στρατηγική για τη σύσφιξη των δεσμών συνεργασίας και αλληλεγγύης των δυο κοινοτήτων και αποτελεί εγγύηση για την επίτευξη της ποθητής λύσης του κυπριακού προβλήματος.

Δυστυχώς, η κοινωνία μας νοσεί και κινδυνεύει και από εσωτερικό εχθρό· οι θεσμοί και πνευματικές αξίες κατέρρευσαν, απαιτείται άμεση αναστήλωση των και αυτό αποτελεί επείγον καθήκον των πνευματικών ανθρώπων, όταν δραστηριοποιηθούν.

Προσωπικά, προς αποφυγή κάθε παρεξήγησης, οφείλω να επεξηγήσω ότι μοναδικό ελατήριο της πολυσχιδούς μου δράσης υπήρξε η εκπλήρωση του κοινωνικού μου καθήκοντος, υπακούοντας στη διδασκαλική μου συνείδηση κι έχοντας ως γνώμονα τη ρήση του Θουκυδίδη "οὐχ υπολογισμῶ τω ξυμφέροντι, ἀλλ' ὡς οφείλημα".»

Η κ. Παπαλούκα παραλαβόντας το κληροδότημα, ευχαρίστησε θερμά τον κ. Χριστοδουλίδη που εμπιστεύτηκε στην ΚΕΑ το αξιόλογο του έργο, δημιουργήματα πολλών χρόνων, και υποσχέθηκε όχι μόνο να το διαφυλάξει, αλλά και να το αξιοποιήσει κατάλληλα.

Παροικιακά νέα
Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή
Wightman Road, London N8

Φιλανθρωπική βραδιά

Η Κοινότητα Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή, Wightman Road, London N8 0LY, διοργανώνει φιλανθρωπική εκδήλωση την Πέμπτη 12 Ιουνίου 2014, για ενίσχυση της ερανικής προσπάθειας για αλλαγή της στέγης του Ιερού Ναού. Η εκδήλωση θα αρχίσει στις 7.00μμ ακριβώς.

Το πρόγραμμα έχει ως ακολούθως: 7.00μμ Προσευχή, 7.30 - 8.00μμ Μπουφέ, 8.30 - 9.00μμ Βυζαντινοί Ύμνοι, 9.00 - 9.30μμ παραδοσιακά δημοτικά τραγούδια. Η βραδιά θα κλείσει με την κλήρωση μεγάλου λαχνού.

Η εκδήλωση της 12ης Ιουνίου 2014 γίνεται στη μνήμη του αείμνηστου Αγαμέμνονα Σταύρου, η οικογένειά του οποίου θα καλύψει τα έξοδα της φιλανθρωπικής βραδιάς.

Πριν 3 χρόνια με επιχορήγηση της κυβέρνησης μέσω του English Heritage έγινε η μερική αλλαγή της στέγης. Στη δεύτερη αυτή φάση θα ολοκληρωθεί η αλλαγή της στέγης. Και πάλιν η κυβέρνηση μέσω του English Heritage έχει προσφέρει επιχορήγηση αλλά μόνον για μέρος του κόστους. Υπολείπονται περίπου £100,000.

Γι' αυτό η κοινότητα διοργανώνει διάφορες φιλανθρωπικές εκδηλώσεις για να μαζευτεί το ποσό που απαιτείται για την αποπεράτωση του όλου έργου.

Οι ιερείς, ο Πρόεδρος και η Επιτροπή του Ναού κάνουν έκκληση στην παροικία να συνδράμει την ωραία αυτή προσπάθεια ανακαίνισης της στέγης του Ιερού Ναού. Επιταγές να στέλλονται στη διεύθυνση του Ιερού Ναού επί ονόματι St. John the Baptist Greek Church.



Psychic Reader

Sister Mina

DO YOU HAVE A PROBLEM WITH LOVE OR MARRIAGE?

SISTER MINA can show you how to be happy and to regain the love of the one you desire. She will tell you if the one you love is true. SISTER MINA is a specialist in reuniting the separated!!

SO YOU HAVE BUSINESS PROBLEMS OR FINANCIAL PROBLEMS?

Are you failing in your business or your job?
Does everything you do seem to go wrong?

Do you feel you have bad luck?

SISTER MINA can remove bad luck or evil influences from you or your home.

She can get you out of your rut and help you on the right Road to happiness and success.

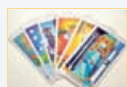
ARE YOU SICK, DISABLED, SUFFERING?

Sister Mina can show you how to remove the pain and sickness away from your body. She also specialises in lawsuits and fertility problems. She has the given power to HEAL by prayer.

Call for an appointment

Tel: 020 8886 0835 Mob: 07957 257 822

Based in Southgate & Office in North Finchley



100% Guarantee Results

Office within the Hallmark shop

72 High Road, North Finchley N12 9QD



Για φωτογραφίες Γάμων, Αρραβώνων, Parties και για οποιεσδήποτε άλλες εκδηλώσεις



ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ

Tel: 020 8482 1865 Mbl: 07956 165 237



Entertainment Services

Dj's for all occasions, weddings, engagements, christenings, parties.
All types of music: Greek, English, Arabic, Latin



DJ Chris

Email: djc@hrs-entertainment.com

Website: www.hrs-entertainment.com

Tel: 020 8447 5821

Mbl: 07785 227 744

MONTANA INTERNATIONAL MUSIC (M.I.M.)

Για επαγγελματικά μαθήματα στο μπουζούκι, κιθάρα και φωνητικά, επικοινωνήστε με τον έμπειρο καθηγητή

ΠΑΥΛΟ ΔΟΥΚΑΝΑΡΗ MMus (Lon)

για ενόρχηστρωση, live or recording, demo & master studio production work, η επιλογή είναι μία. Για χορούς και οποιαδήποτε εκδήλωση, η ορχήστρα του Παύλου Δουκανάρη, σας προσφέρει το καλύτερο ρεπερτόριο – από ρεμπέτικο μέχρι ευρωπαϊκό.

Tel: 07920 45 1111 / 07908 2500 49

Fax/Office: 020 8444 7774

Email: pdouka@hotmail.com

PAVLOS DOUKANARIS MMus (Lon)



THE PENRIDGE SUITE

• Wedding Receptions • Engagement Parties
• Christening Celebrations
or any other Special Occasion...

Our professional and helpful team are on hand to make your special day complete!

Packages include

• Seven Course Meal or Fork Buffet
• Unlimited Alcoholic or Non Alcoholic beverages
• Chair Covers

From just £32 Per Person (for 2014)



470 Bowes Road, London N11 1NL

T: 020 8362 0881 E: info@thepenridge.co.uk

www.thepenridge.co.uk

PARIKIAKI
Cypriot Weekly Newspaper

- Διεύθυνση: 140 Falkland Road London N8 ONP
- Τηλ.: 020 8341 5853 – 020 8341 0751
- Fax Σύνταξης: 020 8341 9391
- Fax Διαφήμισης: 020 8347 8102
- Fax Τυπογραφείου: 020 8341 6642
- Email: greek.section@parikiaki.com
english.section@parikiaki.com
adverts@parikiaki.com
- Website: www.parikiaki.com
- Ιδιοκτησία: Parikiaki Haravgi (U.K.) Ltd
- Reg. at the P.O. as a newspaper

Διευθυντής: ΠΑΜΠΟΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ

πολιτική

Ακόμη πιο επαχθείς όροι για την προστασία της πρώτης κατοικίας και πώληση δανείων!

Απαράδεκτα εκβιαστική είναι η στάση των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων, τα οποία, εκμεταλλευόμενα την εξαιρετικά δυσμενή κατάσταση στην οποία βρίσκονται οι δανειολήπτες, απαιτούν τη διενέργεια επανεκτιμήσεων της αξίας των ενυπόθηκων περιουσιακών τους στοιχείων για σκοπούς αναδιάρθρωσης των δανείων τους.

Ως αποτέλεσμα της μειωμένης αξίας των ακινήτων, δεν καλύπτουν πλέον το ύψος του δανεισθέντος ποσού και οι τράπεζες αναγκάζουν τους οφειλέτες να υποθηκεύσουν πρόσθετα περιουσιακά στοιχεία ή να παράσχουν σε αυτές πρόσθετες προσωπικές εγγυήσεις. Οι δανειολήπτες επιβαρύνονται, πέρα από τα συσσωρευμένα ποσά των μη εξυπηρετούμενων δανείων τους, και με επιπλέον έξοδα επανεκτίμησης και ανανέωσης των δανειακών τους συμβάσεων, καθώς και με τόκους υπερημερίας, και αναγκάζονται να δεχθούν επιπρόσθετες προσωπικές εγγυήσεις, με το επόμενο βήμα να είναι οι μαζικές εκποιήσεις.

Το θέμα συζητήθηκε ενώπιον της Κοινοβουλευτικής Επιτροπής Θεσμών, με τους βουλευτές να εκφράζουν ανησυχία για τις πρακτικές που ακολουθούνται. Ο βουλευτής του ΑΚΕΛ Αριστοτέλης Δαμιανού σημείωσε ότι γίνονται αναδιρθρώσεις κάτω από τον εκβιασμό των εκποιήσεων περιουσιών, τονίζοντας την επιτακτική ανάγκη για συζήτηση της πρότασης νόμου ΑΚΕΛ - ΕΔΕΚ για την προστασία της οικογενειακής πρώτης κατοικίας και της μικρής επαγγελματικής στέγης, κα-

θώς και της πρότασης νόμου ΑΚΕΛ - ΔΗΚΟ για την αυθαίρεση των τραπεζών στα επιτόκια, τον ανατοκισμό και την υπερημερία.

Ο Χρηματοοικονομικός Επίτροπος, Παύλος Ιωάννου, επιβεβαίωσε ακόμη μια φορά ότι ο θεσμός αυτός δεν έχει ακόμη στελεχωθεί και δεν λειτουργεί, αφού δεν μπορεί να δεχθεί παράπονα

ρούν ή όχι τις πρόνοιες της οδηγίας και τον Κώδικα Συμπεριφοράς. Από τον περασμένο Σεπτέμβριο που δόθηκε η οδηγία για αναδιρθρώσεις δανείων, τα μη εξυπηρετούμενα δάνεια ανέρχονταν σε 23 δις ευρώ, ενώ σήμερα έχουν ανέλθει στα 27 δις ευρώ, γεγονός που επιβεβαιώνει ότι δεν λειτουργεί σωστά η διαδικασία.



για να τα εξετάσει. Σημείωσε ακόμη ότι και στην περίπτωση που ξεκινήσει ο θεσμός να λειτουργεί, η μόνη εξουσία που έχει είναι η εξέταση του παραπόνου και η έκδοση απόφασης, η οποία για να εφαρμοστεί θα πρέπει να γίνεται αποδεκτή και από τα δύο μέρη (δανειολήπτη και χρηματοπιστωτικό ίδρυμα).

Η εκπρόσωπος της Κεντρικής Τράπεζας επιβεβαίωσε ότι, από τον περασμένο Σεπτέμβριο που εκδόθηκε η οδηγία προς τις εμπορικές τράπεζες για τις αναδιρθρώσεις, δεν υπήρξε οποιοσδήποτε έλεγχος, προσθέτοντας ότι τώρα ξεκίνησε διαδικασία για επιτόπιους δειγματοληπτικούς ελέγχους σε όλα τα τραπεζικά ιδρύματα για να διαπιστωθεί αν τη-

Συγκεντρώνουν στοιχεία για τα μη εξυπηρετούμενα δάνεια

Ο εκπρόσωπος του Συνδέσμου Εμπορικών Τραπεζών, κ. Κρονίδης, ανέφερε ότι υπάρχει χρονοδιάγραμμα μέχρι το τέλος Ιουνίου ώστε να δοθούν στοιχεία στην Κεντρική Τράπεζα για όλα τα καθυστερημένα δάνεια, για τα μη εξυπηρετούμενα δάνεια για τα οποία έγιναν αναδιρθρώσεις και για το ποια δάνεια συνεχίζουν να είναι ακόμη μη εξυπηρετούμενα. Τα στοιχεία θα αφορούν τους μήνες Μάρτιο, Απρίλιο και Μάιο.

Σε ό,τι αφορά τις χρεώσεις και τους τόκους υπερημερίας που επιβάλλουν οι τράπεζες και σε μη εξυπηρετούμενα δάνεια, ο κ. Κρονίδης

ανέφερε ότι η κάθε τράπεζα ακολουθεί τη δική της τιμολογιακή πολιτική, με τον εκπρόσωπο της Τράπεζας Κύπρου, κ. Αθανασίου, να υποστηρίζει ότι επιβάλλεται να γίνονται τέτοιες χρεώσεις, χαρακτηρίζοντάς τις ως κίνητρο για τον δανειολήπτη να αποπληρώσει το δάνειό του.

Ο εκπρόσωπος της Εθνικής Τράπεζας, κ. Μπέης, υποστήριξε ότι πρόκειται για διεθνή πρακτική, λέγοντας ότι ο τόκος υπερημερίας είναι ένα είδος προστίμου για εκείνους που δεν ανταποκρίνονται στις δανειακές τους υποχρεώσεις. Ο κ. Μπέης υποστήριξε ότι, σύμφωνα με τα στοιχεία που υπάρχουν, μόνο το 10-15% των δανειοληπτών έχουν πραγματικό πρόβλημα και δεν μπορούν να πληρώσουν, ενώ οι υπόλοιποι μπορεί να αντιμετωπίζουν προβλήματα αλλά έχουν τα μέσα -υπάρχουν άτομα με περιουσιακά στοιχεία και καταθέσεις- για να εξυπηρετήσουν τις υποχρεώσεις τους.

Η Συνεργατική Κεντρική Τράπεζα, όπως ανέφερε ο κ. Μάριος Κληρίδης, τώρα ξεκινά να κάνει αναδιρθρώσεις δανείων, προσθέτοντας ότι το 50% του χαρτοφυλακίου του Συνεργατισμού είναι προβληματικό και για το σκοπό αυτό ζητήθηκε η βοήθεια εξωτερικών ελεγκτών για να βοηθήσουν στην πολιτική που θα εφαρμοστεί. Ανέφερε ότι, ανάλογα με την περίπτωση, για κάθε ξεχωριστό μη εξυπηρετούμενο δάνειο θα υπάρχει και η ανάλογη εισήγηση και πρόταση για αναδιάρθρωση.

Οι απόψεις μας

Ποιότητες οι συγκλίσεις

Αν είναι οι δύο ηγέτες να ροκανίσουν το χρόνο προσπαθώντας να κερδίσουν τις εντυπώσεις, δεν συμφωνούμε. Όχι για αντιπολιτευτικούς λόγους, αλλά για λόγους ουσίας. Για το γεγονός ότι η επικοινωνιακή διαχείριση των συνομιλιών υποσκάπτει την ουσία των διαπραγματεύσεων και αίρει την εμπιστοσύνη της μιας πλευράς έναντι της άλλης. Γνώμονας και των δύο, αν πραγματικά επιθυμούν λύση, δεν μπορεί να είναι άλλος από την κατάθεση εποικοδομητικών, γεφυρωτικών προτάσεων σε όλα τα θέματα και πτυχές του Κυπριακού για να φθάσουμε σε συγκλίσεις. Είναι σωστή η προσέγγιση της ε/κ πλευράς ότι δεν μπορούν οι συνομιλίες να εισέλθουν στο στάδιο του πάρε-δώσε αν δεν βρεθούν συγκλίσεις, ιδιαίτερα σε θέματα που ουδέποτε η τ/κ πλευρά κατέθεσε προτάσεις, όπως το εδαφικό ή οι εγγυήσεις και η ασφάλεια.

Πλην όμως δεν μπορεί να διαφεύγει την προσοχή μας ότι για ζητήματα που αφορούν σε διάφορα κεφάλαια, όπως στη διακυβέρνηση και το διαμοιρασμό εξουσιών, υπήρξαν συγκλίσεις και μάλιστα χρήσιμες και ωφέλιμες και για τις δύο πλευρές και κυρίως για το σύνολο του κυπριακού λαού. Αυτές οι συγκλίσεις έμειναν στο περιθώριο και τώρα γίνονται αντικείμενο εκμετάλλευσης από την τ/κ πλευρά και ειδικά από τον Τ/κ ηγέτη, κ. Ερογλου, ο οποίος εκ του ασφαλούς δηλώνει ότι αποδέχεται εκείνες τις συγκλίσεις και παρουσιάζει την ε/κ πλευρά να είναι ασυνεπής με τον εαυτό της.

Σε αντίθεση με τη σοβαρότητα στους χειρισμούς της ε/κ πλευράς που επιδείχθηκε επί Δ. Χριστόφια, οι κυβερνώντες επιλέγουν τώρα να παίξουν παιχνίδια για εσωτερική κατανάλωση περισσότερο παρά για να υποβοηθηθεί η διαδικασία των συνομιλιών.

Ο κ. Ερογλου έχει αναλάβει δεσμεύσεις έναντι της διεθνούς κοινότητας και πιο συγκεκριμένα των Ηνωμένων Εθνών. Για παράδειγμα, είχε αναλάβει δεσμεύση με τη συνάντηση της Γενεύης το 2011 για σύσταση επιτροπής από τις δύο πλευρές που θα επεξεργαστεί τα ζητήματα περιουσιακού-εδαφικού. Δέσμευση που ο κ. Ερογλου εγκατέλειψε στη συνέχεια και ουδέποτε τίμησε την υπογραφή του σε κείνη την ανακοίνωση. Για να ζητούμε όμως να είναι ο ίδιος συνεπής στα όσα προηγήθηκαν, ασφαλώς πρέπει να είμαστε κι εμείς, ως ε/κ πλευρά, το ίδιο συνεπείς σε υποχρεώσεις μας προς τη διεθνή κοινότητα. Και τέτοιες υποχρεώσεις, ναι, ήταν τα συμφωνηθέντα και οι συγκλίσεις επί Χριστόφια - Ταλάτ. Αν η ε/κ πλευρά τιμούσε εκείνες τις συγκλίσεις, θα είχε την απαίτηση από την τ/κ πλευρά να πράξει το ίδιο και αυτό θα έδινε ένα βήμα μπροστά στις συνομιλίες, μια ελπίδα ότι μπορούν να επιτευχθούν συγκλίσεις και στα υπόλοιπα ζητήματα. Οι συγκλίσεις είναι ό,τι πολυτιμότερο για να προχωρήσουν οι συνομιλίες. Το ερώτημα είναι γιατί εγκαταλείφθηκαν εκείνες οι πρώτες συγκλίσεις. Για να ροκανίζεται απλώς ο χρόνος ή για να επαναληφθεί η εμπειρία με το Κοινό Ανακοινωθέν του Φεβρουαρίου;

Να δεις τι σου 'χω για μετά...

Το νέο μνημόνιο (χάσαμε και το λογαριασμό με τα επικοινωνιακά παιχνίδια της κυβέρνησης που συνέχεια μιλά για «επικαιροποιήσεις») μας φύλαξε το Προεδρικό και ο Χάρης Γεωργιάδης για μετά τις ευρωεκλογές. Η κυβέρνηση του κουρέματος, της πολιτικής-μανιφέστο της Τρόικας, ακόμα και εάν αυτή απουσιάζε, του συνεχούς βολέματος ημετέρων, του ξεπουλήματος των ιδιωτικοποιήσεων και της σύνθλιψης του νοήματος της λέξης «δεσμεύομαι» ετοιμάζεται να ανακοινώσει νέα σκληρά μέτρα λιτότητας. Ακόμη ένα μνημόνιο βάρβαρης λιτότητας που θα βαφτιστεί «επικαιροποίηση» που ακολουθεί μια ακόμη επίσκεψη της Τρόικας που έγινε πολύ πριν τις ευρωεκλογές. Σκόπιμα άφησαν το θέμα για μετά την εκλογική διαδικασία, όπως σκόπιμα στην Κύπρο επιμένουν να ονομάζουν «επικαιροποιήσεις» τα νέα μνημόνια. Εχουν βλέπετε και οι Τροϊκανοί και τα πλουσιοπάροχα αμειβόμενα επικοινωνιακά επιτελεία που στήθηκαν στο Προεδρικό, την εμπειρία από άλλες χώρες, όπως είναι η Ελλάδα. Οπου μετά από κάθε επίσκεψη των εκπροσώπων της ΕΕ, του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας ένα νέο μνημόνιο-λαιμητόμος για τους εργαζομένους έμπαινε σε εφαρμογή.

Τι να περιμένει κανείς από μια κυβέρνηση που δεν έχει πρόβλημα να διαμηνύει ότι τα αντιλαϊκά μέτρα της Τρόικας θα ήταν το προγραμματικό της μανιφέστο, ακόμη και εάν δεν υπήρχαν στην Κύπρο αυτοί που αρέσκονται να τους κατονομάζουν ως δανειστές; Νέα σκληρά μέτρα κατά των εργαζομένων και των μικρομεσαίων που ανακυκλώνουν την ύφεση και γιγαντώνουν την ανεργία για να αυξάνεται η κερδοφορία της πλουτοκρατίας.

Το τίμημα αυτής της νεοφιλελεύθερης πολιτικής που εμμονικά ακολουθεί η κυβέρνηση του ΔΗΣΥ με την παραδοχή τους ότι θα το έπρατταν και χωρίς την Τρόικα, το πληρώνει ο λαός. Και για όσους νομίζουν ότι η μόρα της «άνοιξης» που επαγγελλόταν ο ΔΗΣΥ πέρασε, ας ανοίξουν τα μάτια τους στη νέα καταϊγίδα αντιλαϊκών μέτρων που έρχεται για να επιβάλει ακόμη χειρότερες εργασιακές σχέσεις και εξαθλίωση των πολλών για να πλουτίσουν οι λίγοι. Να δεις τι σου 'χω για μετά, που λείει και το γνωστό άσμα...

Επιχειρείται άλωση κράτους και θεσμών

Η αλαζονική συμπεριφορά της κυβέρνησης ΔΗΣΥ - Αναστασιάδη, η προσπάθεια άλωσης του κράτους και των θεσμών, δημόσιων και ιδιωτικών όπως οι τράπεζες, και οι μεθοδεύσεις για βόλεμα ημετέρων δεν έχουν φραγμούς και όρια, καταγγέλλει το ΑΚΕΛ.

Σε δήλωσή του, ο εκπρόσωπος Τύπου του ΑΚΕΛ, Γιώργος Λουκαΐδης, επανέρχεται στο θέμα της δημιουργίας Εθνικού Συμβουλίου για την Αμυνα και τονίζει πως η εκ των υστέρων προσπάθεια του ΔΗΣΥ να διαφοροποιηθεί από την κυβέρνηση για τα συμβάντα των τελευταίων ημερών, δεν τον απαλλάσσει από ευθύνες που εξ αντικει-

μένου απορρέουν από τη συμμετοχή του στο κυβερνητικό σχήμα. «Πολύ περισσό-



τερο που η όποια διαφοροποίησή του δεν αφορά τόσο το ίδιο το φαινόμενο του βολέματος ημετέρων, αλλά

πρωτίστως τη διαφωνία του ως προς το ποιοι ημέτεροι βολεύονται», σημείωσε ο Γ. Λουκαΐδης, υπογραμμίζοντας πως η συγκρότηση ομάδας από αξιωματικούς της Εθνικής Φρουράς υπό τον κ. Φώτη Φωτίου είναι θεσμικά έκνομη.

Η κυβέρνηση ΔΗΣΥ - Αναστασιάδη, όχι μόνο τηρεί σιγή ιχθύος επί του θέματος, αλλά κάτω από το βάρος των αποκαλύψεων προέβη σε αιτιάσεις που καμιά σχέση δεν έχουν με την αλήθεια, σημείωσε. Ειδικότερα, πρόσθεσε, επικαλέστηκαν προεκλογική δέσμευση του κ. Αναστασιάδη για δημιουργία Συμβουλίου Εθνικής Ασφάλειας, ώστε να δικαιο-

λογήσουν τις έκνομες μεθοδεύσεις τους για το βόλεμα ημετέρων, είτε χαρακτηριστικά. Μελετώντας το προεκλογικό πρόγραμμα του κ. Αναστασιάδη για την Αμυνα και αναζητώντας γενικότερα μια ανάλογη προεκλογική δέσμευση από πλευράς των κυβερνώντων, πουθενά δεν εντοπίσαμε την οποιαδήποτε αναφορά για ίδρυση ΣΕΑ, τόνισε ο εκπρόσωπος Τύπου του ΑΚΕΛ, επιστημάνοντας ότι στο τεράστιο θέμα τάξης που ούτως ή άλλως προκύπτει, προστίθεται τώρα και η ξεκάθαρη προσπάθεια παραπλάνησης των πολιτών από τους κυβερνώντες μέσα από αναληθείς ισχυρισμούς.

YVA
SOLICITORS

call us on 020 8445 9898

or by fax on 020 8445 9199

or visit us online at:

www.yvasolicitors.com

YVA House 811 High Road North Finchley London N12 8JT

... at your service for all your legal requirements

ΚΥΠΡΟΣ

Αλλες 10 χιλιάδες στην ουρά των ανέργων!

Στα ύψη παραμένει η ανεργία, με το Υπουργείο Οικονομικών να εκτιμά, μάλιστα, ότι στους επόμενους έξι μήνες θα προστεθούν στην ουρά άλλοι 10 χιλιάδες άνεργοι. Σύμφωνα με στοιχεία τα οποία ανακοίνωσε η Eurostat, τον Απρίλιο ο αριθμός των ανέργων ανήλθε στις 72 χιλιάδες, ελαφρώς πιο κάτω σε σχέση με τον προηγούμενο μήνα. Επίσης, όπως αναφέρεται στην ανακοίνωση, η Κύπρος καταγράφει τη μεγαλύτερη αύξηση, με το ποσοστό της ανεργίας να αυξάνεται από 15,6% σε 16,4% σε διάστημα ενός έτους.

Στο μεταξύ, το Υπουργείο Οικονομικών σε εγκύκλιο του αναφέρει ότι η ανεργία αναμένεται να ανέλθει φέτος στο 18,6%. Εάν επιβεβαιωθεί η πιο πάνω πρόβλεψη, που θεωρείται πολύ πιθανόν, ο αριθμός των ανέργων θα αυξηθεί στις 82 χιλιάδες.

Όσον αφορά τους επιμέρους δείκτες, η Eurostat αναφέρει ότι η ανεργία στους άντρες ανέρχεται σε 17,4% και στις γυναίκες σε 15,3%, ενώ στις τάξεις των νέων το

ποσοστό ανεβαίνει στο 42,3% (18 χιλιάδες άτομα).

ΕΕ και Ευρωζώνη

Η μέση ανεργία στην ΕΕ ανήλθε τον Απρίλιο σε 10,4% και στην Ευρωζώνη σε 11,7%. Επίσης στους άνδρες ο μέσος όρος στην Ευρωζώνη ανήλθε σε 11,7%, στις γυναίκες σε 11,8% και στους νέους σε 23,5%.

Στην Ελλάδα η ανεργία κυμάνθηκε στο 26,5% (1,300 εκατομμύρια άτομα), ποσοστό που ήταν το υψηλότερο στην ΕΕ.

Οι χώρες της Ευρωζώνης στις οποίες καταγράφηκε η μεγαλύτερη αύξηση της ανεργίας σε ένα έτος ήταν η Κύπρος (από 15,6% σε 16,4%) και η Ολλανδία (από 6,5% σε 7,2%), ενώ οι χώρες με τη μεγαλύτερη υποχώρηση της ανεργίας ήταν η Πορτογαλία (από 17,3% σε 14,6%) και η Ιρλανδία (από 13,7% σε 11,9%).

Τον Απρίλιο η ΕΕ είχε 25.471 εκατομμύρια άνεργους, εκ των οποίων 18.751 αφορούσαν την Ευρωζώνη. Σε ένα έτος η ανερ-

γία μειώθηκε κατά 78.000 άτομα στην Ευρωζώνη.

Τον ίδιο μήνα, ο αριθμός των ανέργων ηλικίας κάτω των 25 ετών έφτασε στο σύνολο της ΕΕ τα 5.259 εκατομμύρια άτομα, εκ των οποίων 3.381 εκατομμύρια αφορούσαν τις χώρες της Ευρωζώνης. Μέσα σε ένα έτος οι άνεργοι αυτής της κατηγορίας μειώθηκαν κατά 202.000 στην Ευρωζώνη. Τα υψηλότερα ποσοστά ανεργίας στους νέους κατέγραψαν η Ελλάδα (56,9%) και η Ισπανία (53,5%) και τα χαμηλότερα η Γερμανία (7,9%) και η Αυστρία (9,5%).

Το συνολικό ποσοστό ανεργίας επί του ενεργού πληθυσμού, που καταγράφηκε στα κράτη μέλη της Ευρωζώνης τον Απρίλιο ήταν το εξής: Ελλάδα 26,5% (στοιχεία Φεβρουαρίου), Ισπανία 25,1%, Κύπρος 16,4%, Πορτογαλία 14,6%, Σλοβακία 14,0%, Ιταλία 12,6%, Ιρλανδία 11,9%, Λετονία 11,2%, Γαλλία 10,4%, Σλοβενία 9,6%, Φινλανδία 8,5%, Βέλγιο 8,5%, Εσθονία 7,7% (Μάρτιος), Ολλανδία 7,2%, Μάλτα 6,8%, Λουξεμβούργο 6,1%, Γερμανία 5,2%, Αυστρία 4,9%.

Ανεκπλήρωτη και η δέσμευση για δημόσιο θερινό σχολείο...

Το Υπουργείο Παιδείας αδυνατεί να εφαρμόσει το θεσμό των καλοκαιρινών σχολείων στα δημόσια σχολεία την τρέχουσα σχολική χρονιά. Αυτή ήταν η πολυαναμενόμενη απάντηση στην πρόταση του ΑΚΕΛ για λειτουργία των δημόσιων δημοτικών και κοινοτικών δημοτικών σχολείων και νηπιαγωγείων κατά τους καλοκαιρινούς μήνες.

Το θέμα συζητήθηκε στην Επιτροπή Παιδείας της Βουλής και η βασική επιχειρηματολογία του Υπουργείου Παιδείας στηρίχθηκε στην έλλειψη χρόνου για έρευνα και μελέτη διαφόρων πτυχών που αφορούν τη συγκεκριμένη πρόταση. Ωστόσο, το θέμα είχε συζητηθεί ξανά στην Επιτροπή πριν από δύο και πλέον μήνες. Τότε, το Υπουργείο είχε δεσμευτεί ότι θα απαντήσει εντός των επόμενων ημερών καθότι υπήρξε καθολική αποδοχή της πρότασης του ΑΚΕΛ και τονίστηκε η ανάγκη γρήγορης μελέτης για να εφαρμοστεί η πρόταση από το φετινό καλοκαίρι.

Εντούτοις, το Υπουργείο Παιδείας με υπόμνημά του παρέθεσε μια σειρά από ζητήματα και δυσκολίες που θα παρουσιαστούν με την εφαρμογή τέτοιων προγραμμάτων. Το Υπουργείο θέτει ζητήματα όπως η επιλογή σχολείων, η στελέχωση με εκπαιδευτικό και άλλο προσωπικό, έξοδα λειτουργίας, κτηριολογική υποδομή κ.ά.

Θετικό ωστόσο θεωρείται το γεγονός ότι οι εκπρόσωποι του Υπουργείου Παιδείας μετέφεραν τη θετική προσέγγιση του Υπουργού Παιδείας, Κώστα Καδή, για το συγκεκριμένο θέμα και, όπως δεσμεύτηκε, θα συζητηθεί για να εφαρμοστεί ο θεσμός την επόμενη σχολική χρονιά.

Τι θα γίνει με τη σίτιση των άπορων παιδιών;

«Απόν θέλει να πάει στον μύλον, δέκα μέρες κοσινίζει» ήταν η απάντηση του

βουλευτή του ΑΚΕΛ Γιώργου Λουκαΐδη, ο οποίος υπενθύμισε ότι η πρόταση του ΑΚΕΛ έγινε κυρίως για τα παιδιά των οικογενειών με σοβαρά οικονομικά προβλήματα, τα οποία αναγκάζονται να παίρνουν πρόγευμα από το σχολείο και θα έχουν πρόβλημα με τη σίτισή τους κατά τους καλοκαιρινούς μήνες που τα σχολεία θα είναι κλειστά. Διερωτήθηκε τι θα γίνει με τη σίτιση αυτών των παιδιών και μίλησε για «ανάληψη κράτος» εάν αφεθούν τα παιδιά χωρίς κρατική στήριξη. Ενόψει του γεγονότος ότι δεν θα εφαρμοστεί ο θεσμός των θερινών σχολείων αυτή τη χρονιά, ο Γ. Λουκαΐδης κάλεσε το Υπουργείο Παιδείας, το Γραφείο Ευημερίας και την Τοπική Αυτοδιοίκηση να μελετήσουν το θέμα για να μη μείνει κανένα παιδί χωρίς σίτιση τους καλοκαιρινούς μήνες.

ΖΗΤΕΙΤΑΙ

• Ζητείται έμπειρη γυναίκα για να φροντίζει την ηλικιωμένη μας μητέρα. Αποταθείτε Ivy 07778 295 741.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

ΕΠΙΚΕΡΔΗΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ

Εστιατόριο εν λειτουργία, στην οδό Αγίου Ανδρέου, κοντά στο Columbia Plaza (γωνιακό) στη Λεμεσό, με χαμηλό ενοίκιο, δίπλα από πολυώροφο parking. Άδεια εστιατορίου-μαγειρείου, ξενύχτικου και μουσικής. Πωλείται λόγω προχωρημένης ηλικίας του συνταξιούχου ιδιοκτήτη.

Τηλ.: Διομήδης - 00357 99 666 887

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑ

Πωλείται Διαμέρισμα του ενός υπνοδωματίου στον Πρωταρά, στην καλύτερη τοποθεσία του Προφήτη Ηλία. Πανοραμική θέα της θάλασσας. Διαθέτει πλήρη εξοπλισμό, air conditioning, θέρμανση και ωραίο μπαλκόνι.

Για πληροφορίες τηλεφωνήστε στη Νίνα 07776 180 576 / 01992 651 060

DEMOS & SONS LTD

HEATING & PLUMBERS MERCHANTS
& SPARES SUPPLIERS,
COMBI BOILERS MERCHANTS

VAillant - BAXI - MAIN - PRO -
POTTERTON, KESTON, ARISTON

568 LORDSHIP LANE,
WOOD GREEN, LONDON N22 5BY
Tel: 020 8888 6051 / 020 8889 6476

Spares: 020 8365 7384 Fax: 020 8888 1284

PAT FREIGHT LTD

308 WIGHTMAN ROAD, LONDON N8 0LT
TEL: 020 8340 4395 FAX: 020 8348 8036

MOVING YOUR HOME... HOME

WE COLLECT FROM YOUR PREMISES IN THE U.K. AND
DELIVER TO ANY DESTINATION IN CYPRUS, GREECE,
UNITED KINGDOM AND EUROPE

- Αναλαμβάνουμε υπεύθυνα το πακετάρισμα οικιακών και μηχανημάτων.
- Ασφαλίζουμε τα πράγματά σας από το σπίτι ή το εργοστάσιο μέχρι τον προορισμό τους.
- Μεταφορά αυτοκινήτων και άλλων μηχανοκινήτων.

www.patfreight.co.uk

Class Teachers KS1 & KS2 - St Cyprian's Greek Orthodox Primary Academy - September 2014

St Cyprian's is the first Greek Orthodox Primary Academy in Great Britain. If you feel you have the energy and enthusiasm to contribute to the ongoing success of this friendly and supportive school, we would like to hear from you.

We can offer:

- An attractive working environment
- A strong supportive, caring and community ethos
- Opportunities for Professional Development
- A broad curriculum with a commitment to outdoor learning

St Cyprian's Greek Orthodox Primary Academy is committed to safeguarding and promoting the welfare of our children and expects all staff and volunteers, as well as those who work on its premises, to share this commitment. This post is subject to an Enhanced DBS check.

Further details and application forms are available from the school office, by telephone on 020.8771.5425 or by email office@st-cyprians.croydon.sch.uk



Visits are warmly welcomed, please call to arrange an appointment.

ST CYPRIAN'S GREEK ORTHODOX PRIMARY ACADEMY

Springfield Road
Thornton Heath
Surrey
CR7 8DZ
Tel: 020.8771.5425

Fax: 020 8771 8045

Website: stcypriansprimaryacademy.co.uk

Acting Head Teacher: **Mrs V Baron**

Acting Deputy Head: **Mrs M Mantilas**

ΚΥΠΡΟΣ

Οικονομικά συμφέροντα και διαπλοκή με τις τιμές των φαρμάκων

Για άμεσα ή έμμεσα συμφέροντα αυτών που καθορίζουν τις τιμές των φαρμάκων έκαναν λόγο οι βουλευτές Ειρήνη Χααραλαμπίδου του ΑΚΕΛ και Γιώργος Προκοπίου του ΔΗΚΟ κατά τη συνεδρία της Κοινοβουλευτικής Επιτροπής Ελέγχου στο μικροσκοπείο της οποίας τέθηκε η Εκθεση του Γενικού Ελεγκτή για το 2012.

Σε δήλωση μετά τη συνεδρία η βουλευτής του ΑΚΕΛ Ειρήνη Χααραλαμπίδου εξέφρασε δυσaréσκεια για το γεγονός ότι ο Υπουργός Υγείας δεν παρευρέθηκε στη συνεδρία της Επιτροπής Ελέγχου, γεγονός που παρατήρησε και ο ίδιος ο πρόεδρος της Επιτροπής λέγοντας ότι θα έπρεπε εγκαίρως να ενημερώσει τη Βουλή.

Η βουλευτής του ΑΚΕΛ χαρακτήρισε αδήριτη την ανάγκη

όπως άμεσα τροποποιηθεί η νομοθεσία που αφορά τη σύνθεση του Σώματος που απο-



φασίζει για τις τιμές των φαρμάκων. Παρατήρησε ότι στη συντριπτική πλειοψηφία των κρατών – μελών της ΕΕ θεωρείται ασυμβίβαστο να συμμετάσχουν άτομα που έχουν άμεσο ή έμμεσο συμφέρον με

τα συγκεκριμένα θέματα φαρμάκων. Στην Κύπρο, είπε, συμμετέχουν σε αυτό το Συμβούλιο εισαγωγείς φαρμάκων. Προσθέτοντας ότι το θέμα πρέπει να ρυθμιστεί άμεσα, σημείωσε ότι η κυβέρνηση είχε αναλάβει δέσμευση για επικαιροποίηση των τιμών το 2013 και 2014.

Ο βουλευτής του ΔΗΚΟ, Γιώργος Προκοπίου, αναφέρθηκε στις αυξημένες τιμές των φαρμάκων, ενώ έμφραση έδωσε και στην αιματολογική κλινική του Γενικού Νοσοκομείου Λευκωσίας, η οποία διαθέτει 10 κλίνες για να παρακολουθεί 100 ασθενείς με λευχαιμία και 16 ασθενείς με οξεία λευχαιμία. Ο κ. Προκοπίου συνέχισε λέγοντας ότι είναι πολύ σημαντικό οι 16 ασθενείς να έχουν κλίνη στο νοσοκομείο με αποτέλεσμα κάποιοι εξ αυτών να

στέλνονται σπíti τους με κίνδυνο να υποτροπιάσουν. Ο κ. Προκοπίου ανέφερε ότι οι γιατροί αποδέχθηκαν τη λειτουργία ενός θαλάμου με 4 κλίνες, αλλά σημείωσε «για τέσσερις νοσηλευτές δεν ανοίγει ο θάλαμος». Μνεία έκανε η βουλευτής του ΑΚΕΛ και στην... εξαφάνιση φακέλων από το Υπουργείο Υγείας επισημαίνοντας ότι μετά από επιστολή της ο Υπουργός Υγείας παραδέχθηκε το γεγονός. Ενδεικτικά η Ε. Χααραλαμπίδου είπε ότι χάθηκαν δύο φάκελοι που αφορούσαν τεκμήρια σε Δικαστήρια για περιπτώσεις ιατρικής αμέλειας. Σε εκείνες τις περιπτώσεις δεν έγινε πειθαρχική έρευνα για να διαπιστωθεί κατά πόσον οι φάκελοι εξαφανίστηκαν από τους άμεσα εμπλεκόμενους στις υποθέσεις, κατέληξε.

Πάγωμα των περιουσιακών στοιχείων ρωσικών εταιρειών

Κυπριακό δικαστήριο πάγωσε τα περιουσιακά στοιχεία τριών υπεράκτιων εταιρειών μέσω των οποίων ο κύριος μέτοχος και πρόεδρος της εταιρείας Mechel, Igor Zyuzin, κατέχει 67,4 % των μετοχών της χρεωμένης ρωσικής εταιρείας χαλυβουργίας και των ανθρακορυχείων, όπως μετέδωσε το πρακτορείο ειδήσεων Ιντερφάξ τη Δευτέρα.

Ο κ. Zyuzin είναι βασικός

μέτοχος της Mechel, η οποία έχει πληγεί από τις χαμηλές τιμές για τα προϊόντα της, κάτι που την ανάγκασε να πουλήσει ζημιολογικά περιουσιακά της στοιχεία και να διαπραγματευτεί την καθυστερημένη αποπληρωμή του χρέους της με τους πιστωτές της.

Όπως αναφέρεται, η απόφαση εκδόθηκε από ένα δικαστήριο στην Κύπρο για λογαριασμό της Saven Enterprises, μιας εταιρείας με

έδρα τις βρετανικές Παρθένες Νήσους που είναι μέτοχος σε μια από τις θυγατρικές της Mechel. Σε αρκετές από τις αγωγές, η Saven Enterprises κατηγορεί τη Mechel και τη θυγατρική της, για χρήση παράνομων συστημάτων διάθεσης των κερδών της θυγατρικής, για την αποπληρωμή των χρεών της Mechel. Σύμφωνα με την απόφαση, οι τρεις υπεράκτιες εταιρείες δεν θα μπο-

ρούν να διαθέσουν τις μετοχές τους στη Mechel ή να τις χρησιμοποιήσουν ως εγγύηση για να εξασφαλίσουν δάνειο.

Η εταιρεία Mechel αρνήθηκε τις κατηγορίες και είπε ότι θα πολεμήσει δικαστικώς την απόφαση. «Το προσωρινό διάταγμα δεν θα έχει καμιά επίπτωση στις καθημερινές δραστηριότητες της εταιρείας», δήλωσε ένας εκπρόσωπος της εταιρείας.

Εδώ και τώρα μείωση των διδάκτρων!

Μέτρα στήριξης των φοιτητών από την πολιτεία προτείνει η Προοδευτική Κίνηση Φοιτητών. Υποδεικνύοντας ότι η πολιτεία οφείλει να αναλάβει τις ευθύνες της απέναντι στους φοιτητές, η Προοδευτική τονίζει σε ανακοίνωσή της ότι οι πολιτικές της λιτότητας έχουν αντίκτυπο τόσο στους φοιτητές όσο και στις οικογένειές τους.

Την ίδια στιγμή επιφυλάσσεται όπως προβεί εντός του καλοκαιριού σε μαζικές κινητοποιήσεις αν το Υπουργείο Παιδείας και η κυβέρνηση «συνεχίσουν να εθελουφυλούν στα ζητήματα της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης».

Η Προοδευτική μεταξύ άλλων προτείνει μείωση διδάκτρων ιδιωτικών πανεπιστημίων χαρακτηρίζοντας το ύψος των διδάκτρων ως απαράδεκτο. Καλεί τις διευθύνσεις των ιδιωτικών πανεπιστημίων όπως προχωρήσουν άμεσα στη μείωση των διδάκτρων 30% για όλα τα προγράμματα σπουδών στα εγκατεστημένα διδάκτρα της ακαδημαϊκής χρονιάς 2010 – 2011 έτσι ώστε τα διδάκτρα να επιστρέψουν στο ύψος της πρώτης χρονιάς λειτουργίας των ιδιωτικών πανεπιστημίων.

Όσον αφορά τις φοιτητικές εστίες, η Προοδευτική σημειώνει ότι υπάρχουν ιδιωτικά πανεπιστήμια που χρεώνουν τους φοιτητές 500 ευρώ για «φοιτητικές» εστίες, ενώ υπάρχουν περιπτώσεις που οι τιμές στις φοιτητικές εστίες ξεπερνούν το ύψος των τιμών διαμερισμάτων. Την ίδια στιγμή τα δημόσια πανεπιστήμια δεν έχουν προχωρήσει στην αύξηση των φοιτητικών εστίων που διαθέτουν, για να μπορούν να καλύψουν τις ανάγκες περισσότερων φοιτητών. Η Προοδευτική εισηγείται άμεσα, τα δημόσια πανεπιστήμια όπως προχωρήσουν στην υλοποίηση των επανελημμένων δεσμεύσεών τους για επέκταση των φοιτητικών εστίων χωρίς καμία αύξηση στα υφιστάμενα ενοίκια, καθώς και τα ιδιωτικά πανεπιστήμια να μειώσουν τα ενοίκια των εστίων που διαθέτουν.

Καλεί επίσης τη Βουλή των Αντιπροσώπων όπως επανεξετάσει το ζήτημα για μείωση των τιμών των ενοικίων. «Η υπερψήφιση του νομοσχεδίου θα ανακουφίσει τους φοιτητές, οι οποίοι αναγκάζονται να ενοικιάζουν διαμερίσματα», τονίζει η Προοδευτική.

ΕΥΧΕΣ

- Το Παράρτημα ΑΚΕΛ και η Κ.Ο. Finchley εύχονται στον Σωτήρη Πέτρου, που νοσηλεύεται στο νοσοκομείο Barnet μετά από ελαφρύ ατύχημα, ταχεία ανάρρωση.
- Το Παράρτημα ΑΚΕΛ και η Κ.Ο. Turnpike Lane εύχονται ταχεία ανάρρωση στη Θέκλα Χριστοφή όπου υποβλήθηκε σε εγχείρηση στο νοσοκομείο North Middlesex και αναρρώνει στο σπíti της.

ΖΗΤΕΙΤΑΙ ΦΡΟΝΤΙΣΤΡΙΑ

μερικές ώρες της ημέρας
(ίσως κάποιες νύχτες)
για 90χρονη κυρία

Πρέπει να μιλά Ελληνικά.

Προηγούμενη εμπειρία με τη γεροντική άνοια και συστατικές επιστολές είναι απαραίτητες.

Τοποθεσία Muswell Hill London N10 1AA

Επικοινωνήστε στο
07748 324 864

ΖΗΤΕΙΤΑΙ ΦΡΟΝΤΙΣΤΡΙΑ ΓΙΑ ΗΛΙΚΙΩΜΕΝΗ ΚΥΡΙΑ

Ζητούμε άτομο που να είναι διαθέσιμο να διαμένει και να φροντίζει την ηλικιωμένη μητέρα μας από τις 19:00 το απόγευμα του Σαββάτου μέχρι και τις 19:00 της Κυριακής [με προοπτική να αυξηθούν οι μέρες και ώρες εργασίας]. Πολύ καλός μισθός.

Η κατάλληλη υποψήφια θα πρέπει να έχει εμπειρία εργασίας με ηλικιωμένα άτομα. Απαραίτητες συστατικές επιστολές και συστάσεις από προηγούμενο εργοδότη.

Για περαιτέρω λεπτομέρειες παρακαλώ
τηλεφωνήστε στον παρακάτω αριθμό.

Αντρούλλα: 07961 982 218

Alpha Care Specialists

Homecare Services at its Best
Community House
311 Fore Street, Edmonton
London N9 0PZ



Alpha Care Specialists are urgently seeking PERSONAL CARE ASSISTANTS

to help to support our customers who are either elderly and/or disabled. We need people who can provide our continued excellent level of service.

- Experience would be an advantage but not essential
- Full training is offered to all successful applicants.

For further information please call:

020 8373 6328 or 020 8373 6257

(Alpha Care Specialists is the working name for GGCCE)

MYRISTIS BED LINEN STORE

257 WEST GREEN ROAD, HARRINGAY, N15 5EG

Telephone: 020 8800 7767

(EASY PARKING)

ΣΕ ΤΙΜΕΣ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΥ

Παπλώματα, Κεντητά Quilt Covers, Πατανίες, Μάλινα Σεντόνια (Flanellette), Μαξιλάρια, Στρώσεις, Κεντητά Τραπεζομάντηλα, Είδη Προίκας, Βαλίτσες.

Σακκάκια για όλη την οικογένεια και πολλά άλλα είδη για το σπíti σας.

Δώρα για: Αρραβώνες, Γάμους και Βαπτίσεις.

➔ **ΕΙΔΙΚΑ ΣΑΚΚΑΚΙΑ και ΠΑΝΤΕΛΟΝΙΑ**
για ΚΥΝΗΓΙ

ΕΛΑΤΕ ΚΟΝΤΑ ΜΑΣ ΓΙΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΣΑΣ



ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ

Εάν είστε νεαροί
και έχετε όρεξη για δουλειά,
να η ευκαιρία.

Η γνωστή εταιρεία

**DINOS & SONS
CONTINENTAL FOODS**

ζητεί τώρα

**ΕΜΠΕΙΡΟΥΣ ή ΑΠΕΙΡΟΥΣ
ΧΑΣΑΠΗΔΕΣ**

ΤΗΛ: 020 8808 2427

ANEMONE HOLIDAYS

BOOK ON LINE www.anemoneholidays.co.uk



Worldwide Flights and Holidays

Best prices and many more offers

(Save money and book your flights online)

— BEST CAR HIRE RATES —



RESERVATIONS: 020 8889 9207



Anemone House, 109 Myddleton Rd, London N22 8NE

παροικια

Επιχορηγημένη πεζοπορία στην ελληνική κοινότητα Leeds

Για μια ακόμη χρονιά η ελληνική κοινότητα Leeds οργάνωσε με επιτυχία, την Κυριακή 18 Μαΐου, επιχορηγημένη πεζοπορία 5 μιλίων, στην οποία συμμετείχαν πολλά μέλη της κοινότητας, ανάμεσά τους ο πρόεδρος Δρ. Χ. Χατζηχαρίτου και ο οικονόμος του ναού Π. Σαμουήλ Κουσπογένης.

Μετά την εορταστική Θεία Λειτουργία προς τιμή των Αγίων Κωνσταντίνου και Ελένης, παρατέθηκε γεύμα στην αίθουσα εκδηλώσεων της κοινότητας.

Ακολούθησε η έναρξη της πεζοπορίας με πρωτοπόρο τον Π. Σαμουήλ, ο οποίος σε όλη τη διαδρομή ωθούσε αναπηρικό καροτσάκι με την πρεσβυτέρα Ελένη Κουσπογένη. Η επιστροφή τους χειροκροτήθηκε από



τον κόσμο της κοινότητας.

Ο πρόεδρος βρέθηκε στην ευχάριστη θέση να ανακοινώσει ότι το ποσό που συγκεντρώθηκε είναι πέρα των £6,000 και θα διατεθεί για τις ανάγκες της κοινότητας, καθώς και για την ανακαίνιση και επέκταση του ελληνικού σχολείου.

Τέλος, ευχαρίστησε θερμά όλους όσοι συμμετείχαν και επιχορήγησαν αυτή την προσπάθεια με ευγενή σκοπό.



«Οι πρώτοι Κύπριοι μετανάστες στη Βρετανία»

Ενδιαφέρουσα διάλεξη του Χάρη Μεττή στο Ελεύθερο Πανεπιστήμιο του Λονδίνου

Μέρος Ζ' (Τελευταίο)

Το νέο ελληνικό θαύμα

Αυτά, και πολλά άλλα και χειρότερα, γράφονταν σε κυπριακές εφημερίδες και σε πολλά επίσημα και ανεπίσημα έγγραφα της δεκαετίας του 1930, αλλά και από προσωπικές μαρτυρίες των επιζώντων ακόμη πρώτων εκείνων μεταναστών που συμβουλευθήκα όταν ετοιμάζα το βιβλίο μου «Οι ρίζες του παροικιακού Ελληνισμού της Μεγάλης Βρετανίας» που εκδόθηκε το 1998.

Αποτελεί, συνεπώς, ένα πραγματικό θαύμα το πώς οι Κύπριοι αυτοί μετανάστες, τόσο εκείνοι της προαναφερθείσας δεκαετίας του 1930, που δανείζονταν ακόμη και για το

φαγητό της ημέρας και που μερικοί κοιμόντουσαν για μήνες στα υπόγεια των εστιατορίων συμπατριωτών τους μέχρις ότου βρούνε δουλειά και δική τους στέγη, όσο κι εκείνοι που αντιμετώπισαν τις ίδιες σχεδόν δυσκολίες και αντιξοότητες τριάντα χρόνια αργότερα, μπόρεσαν σιγά-σιγά, αλλά με υπομονή, επιμονή κι εργατικότητα και με αφάνταστες στερήσεις και τρομερές θυσίες, να επιβιώσουν, να γίνουν οι ίδιοι εστιάτορες, εργοστασιάρχες και επιχειρηματίες, και τελικά να δημιουργήσουν έργα που τιμούν και τους ίδιους αλλά και τη φιλόξενη χώρα που τους πρόσφερε τα μέσα και τις διευκολύνσεις να ανέλθουν και οικονο-

μικά και πνευματικά και κοινωνικά και να αποτελούν σήμερα μια από τις πιο καλά οργανωμένες μειονοτικές ομάδες της Βρετανίας.

Η κυριότερη όμως πρόοδος των Ελληνοκυπρίων του Ηνωμένου Βασιλείου δεν είναι τόσο η οικονομική τους ευεξία, όσο η πνευματική τους ανάπτυξη και η κοινωνική τους άνοδος στην πολυπολιτισμική χώρα της παροικίας τους. Γιατροί, δικηγόροι, αρχιτέκτονες, λογιστές, δημοτικοί σύμβουλοι, ένα μέλος στη Βουλή των Λόρδων και ένα μέλος στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, καθηγητές Πανεπιστημίων και Ανωτέρων και Ανωτάτων Πνευματικών Ιδρυμάτων, με ένα, μάλιστα, που

κέρδισε και το διεθνούς εμβέλειας Βραβείο Nobel, ακόμη δε και έναν Αρχιεπίσκοπο και τρεις μέχρι σήμερα Επισκόπους της Ορθόδοξου Εκκλησίας μας στο Ηνωμένο Βασίλειο. Όπως, επίσης, και παρασημοφορημένοι από τη Βασιλική Οικογένεια, αλλά όχι επειδή προσέφεραν υπηρεσίες στο Στέμμα, αλλά για τις προσωπικές επιτεύξεις τους σε όλους τους κλάδους της ανθρώπινης δραστηριότητας. Να, λοιπόν, που και πάλι το Ελληνικό Πνεύμα και η Ελληνική θέληση και αποφασιστικότητα έχουν κάνει το θαύμα τους και νίκησαν και θριάμβευσαν, προς έπαινο των νικητών, αλλά και καύχημα της Γενέτειράς μας Κύπρου!

Καλλιτεχνικά

Με τον Βασίλη Παναγή



Αγαπητοί αναγνώστες και καλοί μου φίλοι, γεια σας.

Εύχομαι να είχατε μια καλή εβδομάδα.

• Πραγματοποιήθηκε την περασμένη Κυριακή, στη γνωστή μυρμαρία Gavalier, η παρουσίαση του βιβλίου της Γεωργίας Μελάρη 'Daniella'.

Μια νουβέλα βασισμένη σε αληθινές ιστορίες διαφόρων γυναικών, τις οποίες η συγγραφέας πήρε από πρώτο χέρι μιλώντας σε γνωστές της, που συναντούσε όταν διατηρούσε το δικό της κατάστημα αισθητικής. Στη συνέχεια απέδωσε όλες αυτές τις ιστορίες σε ένα άτομο και ολοκλήρωσε τη νουβέλα, της οποίας η παρουσίαση έγινε την περασμένη Κυριακή.

Παρευρέθηκαν πάρα πολλοί συμπατριώτες μας και ξένοι, που έδειξαν ενδιαφέρον και προμηθεύτηκαν το βιβλίο της Γεωργίας Μελάρη.

Την παρουσίαση έκανε ο αδελφός της, Σπύρος Μελάρης, ο οποίος είπε ότι η Γεωργία τάχθηκε σε αυτή την προσπάθεια και την συνεχάρη για την επιτυχία της, αναφέροντας ταυτόχρονα ότι η συγγραφέας ετοιμάζεται ήδη για το δεύτερό της βιβλίο που θα είναι η συνέχεια του πρώτου.

Μεταξύ των παρευρισκομένων είδαμε και τον γνωστό κωμικό μάγο Κώστα Κώστα, που ήρθε από την Κύπρο για να παρευρεθεί στην παρουσίαση.

Μετά την παρουσίαση οι παρευρισκόμενοι απόλαυσαν τα εύγευστα εδέσματα και τα ποτά που προσφέρθηκαν από τη διεύθυνση της μυρμαρίας, που δεν είναι άλλη από την οικογένεια της Γεωργίας Μελάρη.

Το βιβλίο διατίθεται προς πώληση στην τιμή των £9.99

Η Γεωργία Μελάρη θα εμφανιστεί στην εκπομπή του Hellenic TV 'Faces' – «Πρόσωπα», όπου θα μιλήσει στον Βασίλη Παναγή για το βιβλίο της και θα διαβάσει αποσπάσματα.

Ευχές για επιτυχία και αναμένουμε τη συνέχεια.

• Την Παρασκευή 20 Ιουνίου 2014 θα γίνει παρουσίαση του βιβλίου της συμπατριώτισσάς μας Λούλας Χριστοδούλου, 'Fury of the Gods'. Την παρουσίαση θα κάνει η κυρία Ανδρούλα Βασιλείου, Επίτροπος Παιδείας και Νεολαίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Το έργο αναφέρεται στην Αρχαία Ελλάδα και μας ταξιδεύει στο παρελθόν. Ο Θείο και ο Λέων βρίσκονται στο αεροπλάνο ταξιδεύοντας στην Ελλάδα για τους Ολυμπιακούς Αγώνες και ξαφνικά τους επιτίθενται οι Αρχαίοι Έλληνες σε μια μάχη που υποτίθεται διεξάγεται στους ουρανούς για χρόνια.

Μέσα από πολλές περιπέτειες και ταξιδεύοντας στο παρελθόν η συγγραφέας φέρνει στη ζωή τη ζωή της Αρχαίας Ελλάδας και με αυτό τον τρόπο βοηθά τους νέους αναγνώστες να μάθουν περισσότερα.

Η εκδήλωση θα γίνει στο Hellenic Centre, 16-18 Paddington Street, W1U 5AS. Η είσοδος για την παρουσίαση είναι δωρεάν, όμως καλό είναι οι ενδιαφερόμενοι να κρατήσουν τις θέσεις τους τηλεφωνώντας στο 020 7563 9835 ή στέλλοντας email στο press@helleniccentre.org.

• Το θεατρικό έργο του Νίκου Καζαντζάκη παρουσιάστηκε για πρώτη φορά στο Λονδίνο στο Sadler's Wells, Rosebery Ave, London EC1R 4TN, στις 31 Μαΐου 2014. Είναι ένας θεατρικός μονόλογος που, αν και τιτλοφορείται «Κωμωδία», έχει δραματικό θέμα.

The Canting Crew είναι η εταιρία που το παρουσίασε, για να υποστηρίξει το Kazantzakis Publications, Ethnos Newspaper Group, Edmission UK and Entertaining TV.

Μετά την παράσταση ακολούθησε συζήτηση προεδρεύοντος του συγγραφέα Dr Lewis Owens, με τη συμμετοχή μελών του Kazantzakis Publications όπως Niki Stavrou, Professor of Religion Darren Middleton, Modern Greek Professor Roderick Beaton and the play's director Stephen Oswald.

Η Entertaining TV παρουσίασε ταινία για την παράσταση, καθώς και για τον Νίκο Καζαντζάκη.

Ο Καζαντζάκης έγραψε το μονόλογο το 1909 σε νεαρή ηλικία. Ο Peter Bien, ο κύριος μεταφραστής του Καζαντζάκη, αναφέρει: «Στο μονόλογο το κύριο θέμα του Καζαντζάκη είναι ότι η παράδεισος δεν υπάρχει και το πιο σίγουρο είναι η ύπαρξη μας στη ζωή».

Για περισσότερες πληροφορίες επισκεφθείτε <http://nikoskazantzakis.org/about-the-play/>

• «Το πουλί της Κύπρου» είναι ο τίτλος της νέας ταινίας ελληνοκυπριακής παραγωγής, τα γυρίσματα της οποίας πραγματοποιήθηκαν σε Ελλάδα και Κύπρο με πλήθος Ελλαδίδων και Κυπρίων να συμμετέχουν στο cast, ενώ συμμετέχει και η παρουσιάστρια Βίκυ Χατζηβασιλείου υποδύομενη... τον εαυτό της!

Βασικοί πρωταγωνιστές οι Κρατερός Κατσούλης, Φώτης Γεωργιάδης, Μάριος Δημητρίου και ο σεναριογράφος της ταινίας Λώρης Λοιζίδης. Σημαντικός είναι και ο ρόλος της Ευδοκίας Ρουμελιώτη στην εξέλιξη της πλοκής της ταινίας, αφού θα είναι «το μήλον της έριδος». Γεράσιμος Γεννατάς, Γιώργος Πυρπασόπουλος, Ρένια Λουιζίδου, Σωτήρης Καλυβάτσης είναι μόνο μερικά από τα ονόματα του 150μελούς cast.

Την ταινία πολύ πιθανό να την δούμε και εδώ στο Λονδίνο στο εγγύς μέλλον.

• Πλησιάζουν οι μέρες για τις πρώτες ακροάσεις του 'Show me your Talent' 2014, που οργανώνεται από το Hellenic TV, και οι παραγωγοί ήδη άρχισαν τις ετοιμασίες για το φετινό διαγωνισμό, που θα γίνει τον ερχόμενο Σεπτέμβριο και Οκτώβριο.

Παρακαλούνται οι ενδιαφερόμενοι καλλιτέχνες να δηλώσουν συμμετοχή στέλνοντας βιογραφικό και φωτογραφία τους, στο email: vasilis1@hellenictv.net ή να τηλεφωνήσουν στο 07956 903 827.

• Ο νέος θεατρικός όμιλος TAT – The Actors Theatre ετοιμάζει το νέο του έργο, μια κωμωδία βασισμένη στα παραδοσιακά προξένια, και ζητά ενδιαφερόμενους ηθοποιούς για διάφορους ρόλους, χορευτές, καθώς και άλλα άτομα που ενδιαφέρονται για το θέατρο, όπως τεχνικούς.

Αν και εσείς ενδιαφέρεστε, αποταθείτε στο 07956 903 827 ή στείλτε βιογραφικό στο vasilis1@hellenictv.net

Αυτά για σήμερα, να περνάτε καλά.



S. Aspris and Son

Troodos Wines - Cash & Carry

Wines, Beer & Spirits Merchants

Από το 1965 βρισκόμαστε στην υπηρεσία της Παροικίας προσφέροντας πάντα το καλύτερο.

ΔΙΑΘΕΤΟΥΜΕ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΕΟ.

Κρασιά, Μπύρες, Χυμούς και το καλύτερο κωνευτικό νερό ST. NICHOLAS

ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ, ΤΗΣ ΞΑΚΟΥΣΤΗΣ ΡΕΤΣΙΝΑΣ ΚΟΥΡΤΑΚΗ, ΩΣ ΕΠΙΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΗΜΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ ΚΑΛΛΙΓΓΑ

Στην S. ASPRIS & SON LTD θα βρείτε το φημισμένο KONIAK 31 και KONIAK 32.

*** ΕΠΙΣΗΣ: ΟΥΖΟ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΠΛΙΣ και ZIBANIA ΠΕΤΡΙΔΗ ***

*** Ειδικοί για Off-Licences, Γάμους, Πάρτυ, Εστιατόρια, Clubs.**

• Διαθέτουμε όλα τα προϊόντα μας σε πολύ χαμηλές τιμές.

Καταπληκτικά ΧΑΛΛΟΥΜΙΑ ΣΤΕΦΑΝΗ, γνήσια αίγας και προβάτου συσκευασμένα σε πλαστικά δοχεία και πακέτα.

• Εξαιρετικό EXTRA VIRGIN ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ (Ελληνικό και Κυπριακό) και ελιές, εισαγόμενες κατ' ευθεία από Κύπρο.

- ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΙ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ σε πολύ χαμηλές τιμές -

47 TURNPIKE LANE, N8 TEL: 020 8340 7899 - ΧΟΝΔΡΙΚΕΣ & ΛΙΑΝΙΚΕΣ ΠΩΛΗΣΕΙΣ

19 FERDINAND STREET, NW1 TEL: 020 7485 9733/0563 - ΧΟΝΔΡΙΚΕΣ ΠΩΛΗΣΕΙΣ

Website: www.aspris.co.uk



Συνάντηση Αρχιεπισκόπου Θυατείρων με εκπρόσωπο Βρετανών μουσουλμάνων



Συνάντηση με τον ιδρυτή και πρόεδρο του βρετανικού Συντηρητικού Μουσουλμανικού Φόρουμ, Λόρδο Σέικ

και τη σύζυγό του Λαΐδη Σέικ είχε την περασμένη εβδομάδα ο Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας Γρηγόριος.

Σύμφωνα με ανακοίνωση του Λόρδου Σέικ, «η συνάντηση θα συμβάλει στην εδραίωση και διατήρηση εγκάρδιων και αρμονικών δεσμών μεταξύ των Βρετανών μουσουλμάνων και της Ελληνορθόδοξης Εκκλησίας».

Η συνάντηση στην έδρα της Αρχιεπισκοπής στο δυτικό Λονδίνο έδωσε την ευκαιρία για ανταλλαγή απόψεων και την επισημάνση όμοιων στοιχείων μεταξύ του Χριστιανισμού και του Ισλάμ.

Το στέλεχος των Συντηρη-

τικών στη Βουλή των Λόρδων σημείωσε ότι το Κοράνι περιλαμβάνει κεφάλαιο που αναφέρεται στη Θεοτόκο και στον Ευαγγελισμό. Πρόσθεσε ότι στο ιερό βιβλίο των μουσουλμάνων το όνομα του Ιησού αναφέρεται περισσότερες φορές από αυτό του Μωάμεθ.

Ο Σεβασμιώτατος και ο Λόρδος Σέικ συζήτησαν επίσης για την ιστορία της Ελληνορθόδοξης Εκκλησίας.

Ο Βρετανός αξιωματούχος μετέφερε στον Αρχιεπίσκοπο την ευχάριστη εμπειρία της επίσκεψής του στο Τρόδο, όπου όπως χαρακτηριστικά ανέφερε δοκίμασε «το καλύτερο χαλούμι που έχει γευτεί». Απηύθυνε δε πρόσκληση στον



οικοδεσπότη του να επισκεφθεί τη Βουλή των Λόρδων μαζί με άλλα μέλη της Εκκλησίας.

Διαγωνισμός πιλόττας του Συνδέσμου Άχνας Η.Β.

Ο Σύνδεσμος Άχνας Η.Β. και θα δημοσιευθεί η φωτογραφία τους στον παροικιακό τύπο. Παρακαλούνται οι συμμετέχοντες να φέρουν τα χαρτιά τους μαζί τους. Για συμμετοχή και άλλες πληροφορίες παρακαλείστε να τηλεφωνήσετε στους Μωϋσή Αδάμου 020 8778 8574 και Κρις Νεοφύτου 020 8723 1925.

AKHNA ASSOCIATION



Το δικαίωμα συμμετοχής είναι £10.00 και περιλαμβάνει μερίδα σουβλάκια και αναψυκτικό. Στον πρώτο και δεύτερο νικητή θα δοθούν κύπελλα

Ετήσιο μπάρμπεκιου Κοινότητας Αγίας Αικατερίνης

Η Κοινότητα Αγίας Αικατερίνης Μπάρνερτ σας προσκαλεί στο ετήσιό της μπάρμπεκιου, την Κυριακή 15 Ιουνίου 2014, από τη 1.00 μέχρι τις 4.30μ.μ., στο οίκημα της Ελληνικής Κυπριακής Αδελφότητας, Britannia Road, London N12 9RU.

Θα υπάρχει ζωντανή μουσι-

κή, χορός και γλέντι για όλη την οικογένεια, καθώς και κλήρωση λαχείου με πλούσια δώρα.

Είσοδος £15 (για μεγάλους) και £10 (για μικρούς), συμπεριλαμβανομένου του φαγητού και φρούτου.

Για κρατήσεις τηλ. 020 8445 3913 ή 07956 956 785 (Αννα).

Επίσκεψη με κυπριακό ενδιαφέρον Βρετανίδας υπουργού στο ΒΔ Λονδίνο

Την ευκαιρία για μια σύντομη συζήτηση περί της Κύπρου έδωσε στην Υπουργό Εσωτερικών της Βρετανίας Τερέζα Μέι πρόσφατη επίσκεψή της στην εκλογική περιφέρεια του Χέντον στο βορειοδυτικό Λονδίνο, κατά την οποία επισκέφθηκε μεταξύ άλλων το σπίτι του γνωστού φωτογράφου και κινηματογραφιστή Δώρου Παρτασίδη.

Η επίσκεψή της Υπουργού έγινε στο πλαίσιο εκστρατείας ενημέρωσης τοπικών παραγόντων και πολιτών για τα μέτρα ασφάλειας και αστυνόμευσης, τομείς οι οποίοι υπάγονται πολιτικά στο Υπουργείο Εσωτερικών.

Κατά την επίσκεψή της στο Χέντον, όπου υπάρχει αρκετά έντονο και το κυπριακό στοιχείο, η κα. Μέι συνοδεύταν από τον τοπικό βουλευτή των Συντηρητικών Μάθιου Όφορντ, επικεφαλής της βρετανικής Διακομματικής Κοινοβουλευτικής Ομάδας για την Κύπρο.

Ο κ. Όφορντ συνόδευσε την κα. Μέι στην οικία του γνωστού στην παροικια και στην Κύπρο Δώρου Παρτασίδη στο Μιλ Χιλ, συνοικία του Χέντον, όπου είχαν την ευκαιρία να συνομιλήσουν τόσο για την περιοχή όσο και για την Κύπρο.



Παροικιακός διαγωνισμός ταβλιού για ενίσχυση εράνου Κ.Ε. ΑΚΕΛ

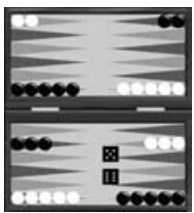
Το Παράρτημα ΑΚΕΛ Βρετανίας διοργανώνει Παροικιακό Διαγωνισμό Ταβλιού την Κυριακή 6 Ιουλίου στις 10.30πμ στο Κυπριακό Παροικιακό Κέντρο, Earlam Grove, Wood Green, London N22 5HJ για ενίσχυση του εράνου της Κ.Ε. ΑΚΕΛ.

Το δικαίωμα συμμετοχής είναι £10.00 και περιλαμβάνει και μια μερίδα σουβλάκια και

αναψυκτικό.

Οι δυο νικητές θα βραβευθούν με βαρύτιμα κύπελλα και θα δημοσιευθούν οι φωτογραφίες τους στον παροικιακό τύπο.

Οι συμμετέχοντες παρακαλούνται να φέρουν το τάβλι τους μαζί τους και να δηλώσουν συμμετοχή στα τηλέφωνα: 020 8341 0751, 07778 050 320, 07541 500 914.



έμμετροι στίχοι

ΝΙΚΗ ΤΩΝ ΛΑΩΝ

Ναζιστές αποφάσισαν κόσμο να κατακτήσουν σε όλο τον πλανήτη μας χώρα να μην αφήσουν

Αφού άφησαν πίσω τους πολλά θύματα-καταστροφές στο τέλος αναγκάστηκαν να κάμουν τις στροφές

Τα εγκλήματα που διέπραξε ο Χιτλεροφασισμός η χώρα του τα πλήρωσε δεν πέρασε ο ναζισμός

Σοβαρά κτυπήματα έπαθε από τον Κόκκινο Στρατό χώρες απελευθέρωσε από τον φασισμό

Σταλίν

ΕΝΑ ΚΑΘΕ ΒΔΟΜΑΔΑ

ΙΑΚΩΒΟΥ ΠΡΟΔΡΟΜΟΥ



ΟΥΛΛΗ Η ΙΣΤΟΡΙΑ ΜΑΣ

Ζήσαμε υποφέραμε, στα πι' όμορφα μας χρόνια, για να χαρούμεν σήμερα, εις τα παιδικιά τζι' αγγόνια, τούν' τα γλυτζιά χαμμόγελα, το όμορφο τον δειν τους, σημάδια πίστης, δύναμης, ως την στερνήν πνοήν τους... Οι ιστορίες οι παλιές, θα τους ανοίξουν στράτες, κουβέντες πατριωτισμού, γενναίες τζιαι σταράτες, τζι' άλλες που φέρνουν αντροπήν, στον κόσμο τον δικόν μας, που ήρταν τζιαι μαυρίσασιν, τημήν τζιαι ριζικόν μας... Αντρέα μου ως δαχαμέ, στο μέλλον ποιον τα άλλα.... Μια νου παππού το γαίμαν του, κάτω που μιαν κρεμμάλλαν, γίνηκεν φάρος φωτεινός, πάντα να μας φωτίζει, όπως το μπισκόριδον, στην μούττην μας μυρίζει τζιαι το δεντρόν της λευτερκάς, πάντα εν να αθθίζει!!!! Θέλει γλεπιόν τζιαι πότιμαν, τζιαι ζιζανιοχτόνον, ν' αντέχει τζιαι να μεν λυά, στα βάθη των αιώνων..... Θεέ μου δώσ' μας δύναμην, το μέλλον να χαρούμεν, δίπλα σε τούτην την γεννιάν, μέρες καλές να δούμεν.... Τα όσα επεράσαμεν, τα βάσανα τζιαι πάθη, τζι' ούλλη η Ιστορία μας, πολλά εν να σας μάθει!!!

Σ.Σ. Ο δίχρονος Αντρέας Ψηλογένης είναι δισέγγονο του απαχονισθέντος ήρωα της ΕΟΚΑ '55-'59 Μιχαήλ Κουτσόφτα, από το Παλαιομέτοχο.



MONDIAL FORWARDING LTD

- ESTABLISHED IN 1974 -

SPECIALIST EXPRESS GROUPAGE OPERATORS TO GREECE & CYPRUS

ΕΛΛΑΔΑ:

- Καθημερινές αναχωρήσεις για Αθήνα και Θεσσαλονίκη.
- Διάρκεια μεταφοράς 5-7 ημέρες.
- Παραλαμβάνουμε από σπίτι, πακετάρουμε, ασφαλίζουμε και παραδίδουμε στον προορισμό του.
- Τα φορτωτικά έξοδα μπορούν να πληρωθούν στην Αγγλία ή και στην Ελλάδα.
- Για τιμές ολόκληρου φορτίου για ο,πουδήποτε στην Ελλάδα, αποταθείτε κοντά μας.



ΚΥΠΡΟΣ:

- Αναχωρήσεις από Λονδίνο-Λεμεσό, δύο φορές τη βδομάδα.
- Διάρκεια μεταφοράς 7 ημέρες.
- Ειδικευόμαστε στη μεταφορά κρεμαστών φορεμάτων από εργοστάσιο σε εργοστάσιο. Επίσης, παραλαμβάνουμε, πακετάρουμε και ασφαλίζουμε προσωπικά αντικείμενα και έπιπλα.
- Για ο,τιδήποτε άλλα φορτία για την Κύπρο αποταθείτε κοντά μας.

Head Office:
46 LOCKFIELD AVE, BRIMSDOWN,
ENFIELD, MIDDLESEX EN3 7PX
TEL: 020 8805 3344 (8 Lines)
FAX: 020 8805 2299

MONDIAL FORWARDING (HELLAS) LTD
20th KLM NATIONAL ROAD
ATHENS - KORINTHOS
19200 ELEFSINA, GREECE
TEL: 0030 210 5540907 FAX: 0030 210 5561697

MONDIAL FORWARDING (HELLAS) LTD
P.O. BOX 153
57009 KALOHORI
THESSALONIKI, GREECE
TEL: 00302310 753 221/2 FAX: 00302310 753223

MONDIAL TRANSPORT Ltd
ISHIRON 24, MONOVOLIKOS 2,
KATO POLEMIDHIA, LIMASSOL-CYPRUS
TEL: 00357 2 5713 386 / 7 / 9
FAX: 00357 2 5713 391

Με την ευκαιρία της διεθνούς ημέρας του Παιδιού την 1η Ιουνίου, οι λαοί γιόρτασαν την ιστορική επέτειο, η οποία μας υπενθυμίζει ότι όλοι πρέπει να έχουμε στραμμένη την προσοχή μας στην υπεράσπιση των δικαιωμάτων του παιδιού, που δυστυχώς σε αρκετά μέρη του κόσμου καταπατούνται, με αποτέλεσμα χιλιάδες παιδιά να υποφέρουν καθημερινά και να βρίσκονται αντιμετώπιση με μια σειρά από σοβαρούς κινδύνους.

Θεωρώ όμως αναγκαίο να εξηγήσω για τη νεολαία και γενικά όλους πώς καθιερώθηκε η διεθνής ημέρα του παιδιού. Πριν εκατόν και πλέον χρόνια, διάφοροι εμπειρογνώμονες μελέτησαν με προσοχή τα προβλήματα που αντιμετώπιζαν τα παιδιά, όπως η φτώχεια, η πείνα, η αμορφω-

σία, οι καταπιέσεις, η δυστυχία και άλλα. Κάτω από το βάρος των συνθηκών αυτών, η Κοινωνία των Εθνών, όπως ονομαζόταν τότε ο ΟΗΕ, πραγματοποίησε το 1924 στη Γενεύη ένα φόρουμ, ένα ειδικό συνέδριο, αποτέλεσμα του οποίου ήταν η έκδοση της Χάρτας του Παιδιού για την υπεράσπιση των δικαιωμάτων των παιδιών παγκοσμίως.

Η ιστορική απόφαση για τη βοήθεια και φροντίδα στο παιδί αποτελεί ένα σοβαρό καθήκον που πέφτει στους ώμους όλων μας, αλλά ιδιαίτερα στους γονείς, τους δασκάλους, το σχολείο, που είναι υπεύθυνοι για την ανάπτυξη του παιδιού, τη μόρφωση κα-

διαπαιδαγώγησή του, ώστε καλά εξοπλισμένο να διαδραματίσει ένα σωστό και ακέραιο ρόλο για την καλύτερη εξυπηρέτηση των συμφερόντων του κοινωνικού συνόλου.

Είναι πολλά τα ερωτήματα που μπαίνουν μπροστά στον καθένα μας, αν πράγματι όλοι οι φορείς και τα κράτη αντιμετωπίζουν το παιδί με τη μεγάλη προσοχή που χρειάζεται για τη σωστή ανάπτυξή του.

Δυστυχώς, υπάρχουν και σήμερα ακόμη χώρες που δεν είναι σωστά προσανατολισμέ-

νες και αφήνουν το παιδί να υποφέρει και να είναι κατηλωμένο.

Χωρίς να φταίει και χωρίς να μπορεί να αντισταθεί, εκεί που το οδηγούν οι συγκρούσεις, οι πόλεμοι, η πολιτική εκείνων που επιδιώκουν πώς να επικρατήσουν ο ένας πάνω στον άλλο.

Έτσι, βλέπουμε χιλιάδες και εκατομμύρια παιδιών να πεθαίνουν εξαιτίας πολεμικών συγκρούσεων ή να ζουν σε συνθήκες φτώχειας, πείνας, εκμετάλλευσης, έλλειψης υγιεινής και πραγματικής μι-

ζερίας.

Παρόλο που μέσα στα τελευταία 10 περίπου χρόνια έχει σημειωθεί κάποια πρόοδος, ωστόσο αρκετά προβλήματα από τα οποία υποφέρει ακόμα το παιδί εξακολουθούν να υφίστανται.

Επιβάλλεται λοιπόν να επιδείξουμε ακόμα περισσότερο ενδιαφέρον για την αυριανή γενιά της κοινωνίας. Εκτός από το ρόλο των γονιών, των δασκάλων και των σχολείων που προαναφέραμε στην αρχή, ευθύνη φέρουμε όλοι. Τα εκατομμύρια που ξοδεύονται για εξοπλισμούς που σκοτώνουν και καταστρέφουν, μπορούν να διατεθούν για βοήθεια και ανάπτυξη του

παιδιού, για την πρόοδο και την ευημερία του, για την παραγωγή και για την ειρήνη στον κόσμο.

Τη στιγμή που γράφεται αυτό το άρθρο, η πατρίδα μας εξακολουθεί να υποφέρει από την κατοχή ενός σημαντικού μέρους της από τον τουρκικό Αττίλα. Η Τουρκία δεν εννοεί να εγκαταλείψει το κυπριακό έδαφος για να αφεθούν όλοι οι Κύπριοι νόμιμοι κάτοικοί της (Ελληνοκύπριοι, Τουρκοκύπριοι, Μαρωνίτες, Αρμένιδες και Λατίνοι) να ζήσουν μαζί και να συνεργαστούν για την κοινή πρόοδο και την ευημερία τους σε μια ενωμένη Κύπρο. Για την αντιμετώπιση του προβλήματος θα πρέπει να συνεχίσουμε όλοι ενωμένοι τον αγώνα, για να παραδώσουμε στις κατοπινές γενιές μια πατρίδα ελεύθερη, ενωμένη και ειρηνική.

Την Κυριακή 1η Ιουνίου 2014 στο Penridge Suite, πραγματοποιήθηκε με μεγάλη επιτυχία η ετήσια χοροεσπερίδα της Κοινότητας Αγίων Ραφαήλ Νικολάου και Ειρήνης, Enfield και Περιφέρειας.

Επίσημοι παρευρισκόμενοι ήταν ο Θεοφιλέστατος Επίσκοπος Τροπαίου Αθανάσιος, απεσταλμένος του Σεβασμιότατου Αρχιεπισκόπου Θυατείρων και Μ. Βρετανίας κ.κ. Γρηγορίου, ο Ακόλουθος Άμυνας της Ελληνικής Πρεσβείας στο Λονδίνο Πλοίαρχος κ. Απόστολος Τριβλίδης και άλλοι πρόεδροι σωματείων και συλλόγων.

Ο πρόεδρος της Εκκλησια-

Ετήσια χοροεσπερίδα Κοινότητας Αγίων Ραφαήλ Νικολάου και Ειρήνης

στικής Επιτροπής κ. Κυριάκος Πιτσιελής καλωσόρισε

ρίστηκε για τη συνεχή υποστήριξή τους. Επίσης ευχα-



τους επίσημους καλεσμένους και γενικά όλους τους παρευρισκόμενους και τους ευχα-

ρίστηκε την Εκκλησιαστική Επιτροπή και όλα τα μέλη, καθώς και τη Φιλόπρωχο Αδελ-

φότητα για την αφοσίωσή τους και σκληρή δουλειά που προσφέρουν για το Θεάρεστο αυτό έργο, την απόκτηση Εκκλησίας. Ευχαρίστησε όλους όσοι πρόσφεραν και βοήθησαν με οποιοδήποτε τρόπο για την επιτυχία της βραδιάς αυτής, και τους ευχήθηκε καλή διασκέδαση.

Στη συνέχεια σύντομο χαι-

ρετισμό από τον Πατέρα της Εκκλησίας μας απηύθυνε ο Θεοφιλέστατος Επίσκοπος

Τροπαίου Αθανάσιος, ο οποίος μεταβίβασε τους χαιρετισμούς του Σεβασμιότατου Αρχιεπίσκοπου κ.κ. Γρηγορίου και επαίνεσε την

κοινότητα για τα αποτελέσματα και τις επιτυχίες που έχουν καταφέρει μέχρι τώρα.

Τους παρευρισκόμενους



Maximising your home's rental potential with Personal shopping - Lettings pack from John Lewis partnership.

Manager Paraskevi Kassapis commented, "our free Lettings service offers advice on how to prepare your home and maximise rental potential.

Whether you're a 'Nester' or 'Investor', 'Moving in' with John Lewis is the easy way to equip your home. To make life simple we've put together a list of all the best value basics you'll need. We'll put them together and delivered them to you in 10-15 days after acceptance of

the order. From practical advice on how to protect mattresses and safely store away personal belongings, to advice around swapping fine china for basic crockery, our team will be happy to help.

Or, if you want your own package, book a free appointment with one of our personal shoppers who can help you select".

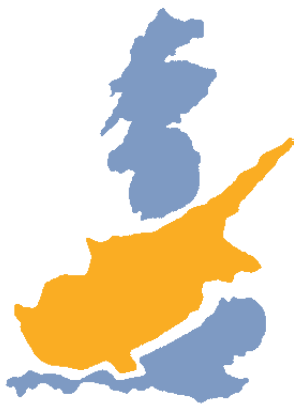
Pick up a pack from the 5th floor, or contact us on 020 3073 0549 (Fax: 020 3073 0670).

www.johnlewis.com/our-shops/oxford-street/john-lewis-oxford-street-services

We have the pleasure to receive a lovely wedding cheese cake donation from Oxford Street Waitrose food hall (please see photo right). Visitors to the wine tasting counter at the Cyprus Wine Festival and Business Exhibition on the 28th and 29th June 2014 will have the opportunity to sample this fabulous cheese cake.

www.waitrose.com/shop/Browse/Entertaining/Wedding_Cakes/Cheese_Wedding_Cakes





Support our island

Buy Cypriot products

Travel to Cyprus

There must be proposals on all core issues, Cyprus President tells Eroglu

Cyprus President Nicos Anastasiades made it clear on Monday to Turkish Cypriot leader Dervis Eroglu, that there has to be proposals from both sides on all core issues of the Cyprus problem, these must be in turn examined and convergences must be achieved before the ongoing talks for the reunification of the island can proceed to the next and third phase.

Credible sources have said that a meeting between the two leaders on Monday which lasted three hours, was "difficult."

President Anastasiades, they said, made it clear that there is no chance that talks will enter the third phase if proposals on all aspects of all the core issues are not submitted for discussion.

At the same time he expressed his readiness to submit proposals on all aspects by August.

We cannot move to the next phase, he said, unless proposals on all aspects are submitted, reviewed and common ground is found.

President Anastasiades referred in particular to the



aspect of territory, noting that it constitutes one of the most important aspects for Greek Cypriots.

The same sources say that the greatest part of the three hour meeting was spent discussing this as well as the EU's role in the process.

The Turkish Cypriot side appeared negative on the territory aspect until with the positive contribution of the UN, it was agreed to include in a statement read out after the meeting by UN SG's Special Representative in Cyprus Lisa Buitenhuis a phrase that states that the two leaders agreed "to submit and to continue submitting proposals on

all core issues, as well as to conclude this phase as soon as possible."

President Anastasiades also proposed to establish four new technical committees, namely, a Committee on Commerce and Industry, a Trade Unions Committee, a Committee on Reconstruction and Resettlement and an EU Committee.

The Turkish Cypriot leader said that he would rather that existing technical committees resume their work. As regards the establishment of new ones, he said he would discuss the matter and would think it over.

The same sources say that

the Greek Cypriot members of all technical committees, headed by Ambassador Andreas Pirishis, will be announced within the next few days.

The Turkish Cypriot side was negative on the creation of an EU technical committee, a matter which was discussed at length during the meeting.

President Anastasiades is said to have explained that the leaders would not be bound by the technical committee but rather that it would be helpful if they were aware of whether certain proposals were in line with the *acquis communautaire*.

He also proposed that if Eroglu would prefer it so that they request a new EU representative on the Cyprus talks. However, Eroglu's stance remained a negative one.

Replying to a question as to whether it is likely that a meeting will take place between the two leaders and the UN Secretary General, the same sources say that the UN are not positively inclined for such a meeting to take place unless there is first progress achieved in the talks.

New Russia sanctions catastrophic for Cyprus

Cyprus's economic ties with Russia, which include about \$100 billion in investments between the two countries, could be severed if the European Union applies a third round of sanctions over Russia's role in the Ukrainian unrest, Cypriot Foreign Minister Ioannis Kasoulides said.

While EU and U.S. sanctions in response to Russia's annexation of Crimea have so far had limited impact on Cyprus, a new set of measures "introduced in a blanket way, would have a catastrophic effect on Cyprus' economy and many other EU states," Kasoulides said in a June 2 interview in Nicosia.

Cyprus is the biggest foreign investor in Russia, with \$69 billion accumulated through the end of last year, while the island is the second-biggest destination for Russian investment at \$33 billion, according to the Moscow-based Federal Statistics Service. Low tax rates and a treaty to prevent double taxation have made Cyprus the conduit of choice for Russians moving money in and out of their country.

EU leaders last week put off further sanctions on Russia after President Vladimir Putin showed a willingness to work with Ukrainian President-elect Petro Poroshenko. The EU will continue preparing measures if events require further steps, they said.

While Cyprus' Ukraine policy doesn't diverge from the EU line, communication between the EU and Russia "must be kept open and the solution must be diplomatic," Kasoulides said.

US President Barack Obama attended a meeting of the G-7 countries in Brussels yesterday, originally scheduled as a G-8 summit in Sochi, Russia, prior to the annexation of Crimea. Putin will meet French President Francois Hollande today before joining other world leaders, including Obama, on June 6 for the 70th anniversary of the Normandy D-Day invasion.

Cyprus' economy, the third



smallest in the euro area, shrank 5.4 percent last year under the weight of austerity measures and restructuring of the financial industry required by international creditors in return for a 10 billion-euro (\$13.6 billion) rescue. The Cypriot government has prioritized energy as a growth industry to help restart the economy.

The discovery of natural gas in the eastern Mediterranean is at the heart of Cyprus' foreign and economic policy, Kasoulides said, and there is "great scope" for Cyprus, Lebanon, Israel, Palestine and Egypt to cooperate in energy.

"Cyprus is the only country which is part of the region, but not party to the problems of the region and can therefore play a useful role," Kasoulides said.

The first priority in energy is to build a liquefied natural gas terminal on Cyprus's southern coast after Noble Energy Inc. last year discovered as much as 5 trillion cubic feet of natural gas off the coast, Kasoulides said. While the finding isn't enough to make a project viable on a standalone basis, the plant could be used for exporting gas from elsewhere in the region, including from Israel.

Total SA and Eni SpA are also due to begin exploring for additional deposits in Cypriot waters this summer, Kasoulides said.

As European nations look for ways to cut reliance on Russian energy, "this enhances the opportunities for Cyprus, but we still need to wait to see about Europe's plan for sourcing alternative supplies of energy so that we can adapt ourselves accordingly," Kasoulides said.

Shoppers will be charged 5p for plastic bags

The Government has bowed to pressure to introduce a charge on single-use carrier bags to cut litter.

A 5p charge will be introduced in England from October 2015 to help reduce the number of plastic bags handed out by retailers across the country, many of which end up as litter and harm the environment.

But small retailers will be exempt from the charge, to prevent imposing burdens on start-up and growing businesses, the Government said.

The charge will only apply to plastic bags, and not paper bags which only make up a tiny percentage - 0.1% - of bags given out each year.

In 2012, more than 7 billion single-use carrier bags were handed out in England by supermarkets.

A 5p levy in Wales has shown significant success in reducing the number of carrier bags given out in the country by 75%. Northern Ireland has also brought



in a charge, with Scotland set to do so this year.

In England, the Government has been under sustained pressure from countryside and environmental campaigners to follow suit and introduce a fee for single use bags, which waste resources, cause litter and can injure marine wildlife.

Shadow environment secretary Maria Eagle said: "For months the Tories' Environment Secretary Owen Paterson

delayed the introduction of a plastic bag levy because he wanted an exemption for biodegradable bags, even though scientists said this was a flawed policy that would damage the environment and the recycling industry.

"He repeatedly ignored requests from the Parliamentary Environmental Audit Committee to explain the Government's position and yet David Cameron is today claiming the plastic bag levy as a triumph for the Tory-led Government.

"Far from being a triumph, this was an unscientific mess that was unnecessarily delayed."

Friends Of The Earth's head of campaigns Andrew Pendleton said: "A plastic bag charge is long overdue - but it's a drop in the ocean when it comes to tackling the UK's huge waste mountain.

"Ministers must go much further by boosting recycling and introducing a comprehensive strategy for protecting our precious resources."

MARIA MASTIHI-SILVER

(5/10/1946 – 3/4/2014)

a Story of the Cypriot Diaspora

Maritsa Savva Mastihi (known as Maria) was born on 5th October 1946 to Savva and Angeliki Mastihi, the middle child of three, in Neo Chorio Kythreas/Minarelikoy, Cyprus. The village was fertile: the waters of Chefalovryso, rising above it in the foothills of Bendedaktylos Mountain, gurgled down concrete conduits through the streets. Many villagers were Maria's relatives, some close and others distant. The Turks had co-existed with the Greeks for centuries, though they had their own areas of land ownership. There was a Co-operative and a Cultural Club which were bi-communal.

Savva, from Kokkinotrimithia, met Angeliki through her brother Christos Petas his workmate (after independence an AKEL MP, and eventually the "Father" of the Parliament). He was active in the village community organisations, AKEL and his trade union. In 1956 he was shot by EOKA outside his house, part of a wave of simultaneous attacks throughout the island. 10-year-old Maria discovered him, bleeding from his wounds. He was driven to hospital in Lefkosia by the owner of the village bus, and Maria, brother Sotiri and sister Kiku were taken in by Angeliki's sister Androniki and brother-in-law Hambi who had 6 children of their own.

Savva was sent to England for medical treatment. He survived but suffered lifelong consequences. A few months later Angeliki followed him to London with the children, arriving in a December fog. She was 36-years-old and spoke no English – but she had a British passport. They had been torn away from their community, their family and friends and all they held dear; and those who remained also felt their loss.

As a small child Maria thirsted for knowledge. When she'd done well in lessons she ran through the village shouting "I got Alpha Alpha!" Her teacher begged her mother: "Angeliki, you must send Maria to Gymnasium!" but there was no money. In London Maria did go to secondary school. After one year she was top of her class in English, mentored by another teacher. She visited the public library where she devoured books author by author, going through the complete works of each. At 15 she went to Kilburn Polytechnic, took GCE "O-levels" and passed. When she was 16, sister Anna was born, and Maria became her second mother. She also had to interpret for Savva and Angeliki whose English was poor.

It was the "swinging sixties": Maria and Kiku wore mini-skirts and Vidal Sassoon hairstyles, went clubbing using each other as alibi to their parents and, unusually,

mixed with British young people. They scandalised some of the older Cypriot expatriates. Maria met future husband Leon in September 1967 through mutual friends at a party. He was from a London Jewish family, non-religious, his parents Benjamin and Mimi children of refugees from Russia and also involved in Left-wing politics. Love blossomed.

Maria became secretary to the Jamaican Clerk to the Justices at Hampstead Magistrates' Court, Billy Strachan. He encouraged her to study further. He advised:



"Mastihi: it's not enough for us to be as good as the English. We must be better!" She passed examinations in Magisterial Law, up to Solicitors' or Bar final level, with merit and was appointed a Court Clerk – legal adviser to the magistrates – working as such for 18 years. Meanwhile she had become active with Billy in "Liberation" where she worked with prominent political figures.

In 1969 Maria and Leon were engaged and visited Cyprus. She introduced him to her extended family who welcomed him. They married at Willesden Register Office in February 1971 and lived with Savva and Angeliki for a year, then moved to a flat in Bromley directly above Benjamin and Mimi. For them, Maria was a beloved daughter since Leon was their only child. Maria got a job at Bromley Magistrates' Court as a Court Clerk. She also joined the Catford branch of AKEL. Nadia was born in 1974, and Ben in 1979. Leon qualified as a solicitor in 1980.

Maria remained at the Court for 12 years till 1987 when she joined Leon in the law firm he had set up two years previously. Initially they undertook criminal defence work. Subsequently they specialised in representing detained psychiatric patients at Mental Health Tribunals. She instinctively understood the most vulnerable clients and their problems.

In 1986 Maria returned to Cyprus for an emotional homecoming. She and Leon started to go regularly, attending family events both happy and sad, watching the next generation grow up and found their own families as

they did here. Among her relatives and villagers Maria felt that once again she truly belonged; and they, like many others, confided their joys and woes. Savva and Angeliki's modest house in Willesden was the heart of the family here, the place where all met for barbecues, high days and holidays – although nothing was the same after the sudden death of Sotiri in 1992 – until Savva passed away in 1998. After a couple of years Maria persuaded Angeliki to move next door to her and Leon, and cared for her in her final years.

Following the loss of her brother Maria felt the need to take Holy Communion and went to the Orthodox Monastery of St John the Baptist to confess. Fr Zacharias gave her his blessing but advised her that she must speak to Archbishop Gregorios. After a lengthy telephone conversation he also gave his blessing, but wished her to bring her family closer to the Church. She did: in 2002 Ben was baptised "Savva" at Machairas Monastery in Cyprus, and Leon in the same place the following year. Father Michael of Welling Greek Orthodox Church of Christ the Saviour married Leon and Maria in February 2004. Goumbaros and Goumbara were Hambi and Androniki's son Loukas and his wife Despo, Godparents to Ben. Leon and Maria got involved in the life of the Community and characteristically she gave of herself gladly and with love.

Leon and Maria worked together until 2007, when elder grand-daughter Zoe was born to Nadia and husband Trevor. Maria retired to be a full-time grandmother. Leon found freelance work until Spring 2011, when Maria was showing symptoms of illness and needed his help to look after Zoe and baby Lyra then herself. In August, Maria was admitted to hospital very ill and diagnosed with metastatic lung cancer which had spread to her pelvis and her brain.

She was within days of death by October. She started a new chemotherapy drug mid-month, and soon she was improving. The improvement continued for almost 2 years, well beyond the most optimistic prognosis. She suffered cognitive deficits but these did

not break her spirit. She and Leon knew that at some point the treatment would cease to work and the illness would recur. Nevertheless in February 2013, already close to or beyond her best predicted remission, Maria spent 3 weeks in Cyprus with Leon, Ben and her family. She talked of returning, but in reality she was saying goodbye.

From September 2013 she lost much of her sight, mobility, and speech. Leon continued to care for her at home with professional help. Her sisters, children, cousins and friends visited often. Zoe and Lyra were her greatest joy. In her last months she would sit silently smiling while they happily played teachers with her as their pupil.

Scans confirmed the illness was progressing and treatment was stopped in early March 2014. Maria deteriorated rapidly but managed to attend Church while she still could, to take Holy Communion and socialise, her smile radiant, taking leave of her friends. In her last week she was confined to bed at home, semi-conscious, not eating or drinking, her pain relief delivered automatically. Father Michael came to give her the Last Rites three days before the end: she awoke, spoke clearly to consent and moved her limbs to receive the blessing with holy oil. On her last day she sank into coma then passed away peacefully.

Even after her death she helped others, having agreed long before to a limited post-mortem at King's College Hospital as the success of her treatment had been so unexpected – and she may yet contribute to treatment of pituitary tumours. The funeral was conducted on 23rd April by Hieromonk Spiridon from Nea Skiti, Holy Mount Athos who knew her. Maria was buried wrapped in a silk sheet made by her mother in Neo Chorio more than 70 years ago, part of her "bottom drawer", almost as perfect when found as the day it was made.

Simultaneously with her funeral, a service was held in the new church of Ayios Charalambos in Aglantzia. Father Diomedes, now retired but village priest when the Greek villagers of Neo Chorio fled from the advancing Turkish troops in 1974, officiated; and many family members and Neochorites attended and heard Constantinos Cavafis' poem "Ithaka", also read at the funeral, as well as speeches about her life.

Loukas described Maria as "like a fountain gushing love". She lived her beliefs, and inspired love in all who were capable of it, whoever they were. She triumphed over trauma, loss of her childhood and finally illness. Her memory will be everlasting.

© Leon Silver, May 2014

EU secures halloumi deal for UK Cypriot farmer



An Abbots Leigh farmer is set to realise his ambition to start producing halloumi cheese, after successfully securing funding from the European Union.

Michael Michael, of Haberfield Park Farm, on the outskirts of the city, has been awarded a grant worth hundreds of thousands of pounds to help kick-start his Karpasia dairy project, according to local MP Dr Liam Fox.

After more than a year of wrangling between Mr Michael and the Department for the Environment, Food and Rural Affairs (Defra), which saw the North Somerset MP stepping in to help expedite the process, Dr Fox said funding for the project had been secured. The former Defence Secretary described the plans for milking 700 sheep and 300 goats for the purposes of Greek yoghurt and halloumi cheese production as "a major reinvigoration to our rural economy."

Dr Fox said Mr Michael, who is of Cypriot descent, envisages using the latest milking technology to produce the highest grade Cypriot cheese, made using up to 100 per cent

of sheep or goats' milk.

Traditionally, halloumi used to be made using milk from sheep and goats, but many British and Cypriot industrial cheese-makers now use cow's milk as the primary ingredient, as it is more readily available, with some halloumi products today containing as little as just 10-15 per cent sheep or goats' milk.

Dr Fox said the £213,556.49 from Europe, awarded by Defra, will be used to help convert an existing building into the milk processing site. He said the Defra decision followed many months of back and forth negotiations.

Dr Fox, a eurosceptic, said: "I'm delighted. Not only to have helped rejuvenate a local enterprise and create local jobs but to have used EU money to help a UK business to export to Europe is particularly satisfying."

While halloumi is a protected Cypriot product in the United States, disagreements among dairy producers and sheep and goat farmers in Cyprus means that the cheese has not been registered as a Protected Designation of Origin (PDO) under EU law.

Scholarships offered by the CCMM

The Cyprus School of Molecular Medicine (CSMM), a postgraduate school of the Cyprus Institute of Neurology and Genetics (CING), would like to inform prospective students regarding the availability of a number of scholarships offered to successful applicants of the School's MSc programs, offered in the areas of Molecular Medicine and Medical Genetics for the academic year 2014-15.

The Masters programs offered; MSc Molecular Medicine and MSc Medical Genetics are described as intensive with a duration of 12 months (full-time mode) and 24 months (part-time mode). During this period, students are immediately inducted into the research departments of the Cyprus Institute of Neurology and Genetics alongside the Institute's distinguished Scientists



and Doctors. In conjunction with their work in the laboratories, students also attend lectures for core and elective courses. The language of instruction for all programs offered by the CSMM is English.

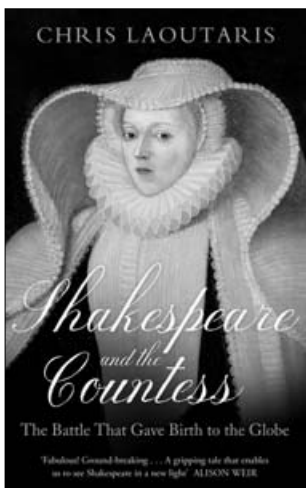
The application procedure for the MSc programs offered by the CSMM must be carried out online via the School's website: www.cing.ac.cy/csmm/

For further information, please contact the Education Office on 22392840 or via email csmm@cing.ac.cy

Dr Chris Laoutaris is awarded prestigious Fellowship and publishes 'Sunday Telegraph Book of the Week'

Dr Chris Laoutaris, who has previously written poetry for *Parikiaki*, has been awarded a prestigious Birmingham Fellowship at The Shakespeare Institute to pursue research into Shakespeare.

In competition with 800 other applicants from a range of disciplines, Laoutaris succeeded in gaining a place as a Lecturer and Fellow at the world's most influential institution for the teaching and research of Shakespeare and Renaissance theatre. The Institute's director, Professor Michael Dobson, said "We are delighted that this innovative and energetic young scholar and poet will be continuing his already distinguished career at The Shakespeare Institute."



Previously a Lecturer and Renaissance Literature Course Convenor at University College London, Laoutaris has just published his second book, *Shakespeare and the Countess: The Battle That Gave Birth to the Globe*, the true story of the formidable and extraordinary woman who nearly destroyed Shakespeare's career. Released by Penguin Books to coincide with this year's 450th anniversary of Shakespeare's birth, the book has already been Shortlisted for the Tony Lothian prize, sponsored by the Duke and Duchess of Buccleuch, and scored a British Academy Post-Doctoral Fellowship award, given to outstanding young researchers.

Shakespeare and the Countess



Laoutaris' book was declared *Sunday Telegraph* 'Book of the Week', in which it was referred to by the award-winning biographer Jessie Childs as a "splendid and original book" which approaches Shakespeare "in a new way".

Many distinguished authors quickly turned their pens to public praise of *Shakespeare and the Countess*. The world-renowned biographer and novelist Alison Weir wrote that it is "Fabulous! Chris Laoutaris reveals an untold story about William Shakespeare, uncovered by his ground-breaking research ... It's a gripping tale that enables us to see Shakespeare in a new light ... I could not recommend it highly enough". The historian and reviewer Jonathan Wright described it as a "compelling book ... [which] sheds new light on this turbulent episode in the Bard's career ... It is a fascinating story and Laoutaris tells it with a winning combination of scholarly rigour and elegant prose. Contributing something fresh in the crowded arena of Shakespeare studies is not easy, but Laoutaris has done precisely that ... A splendid book". For the biographer Frances Wilson the book is a "work of historical and literary detection which takes us straight to the heart of religious politics in Elizabethan England ... There is a great deal to admire in this hugely ambitious book", while the historian Anne Somerset praised Laoutaris' "impressive research" and the "immense gusto" with which he approached his subject.

One of the world's most eminent Shakespeare scholars, Professor Stanley Wells, chief editor of the Oxford Shakespeare series, remarked that he "very much enjoy(ed)" this exciting new publication and was impressed with Laoutaris' research and the original discoveries he had made, finding it "fascinating how much archives can still yield". These plaudits ensured that *Shakespeare and the Countess*, as *The Bookseller* magazine revealed, reached number eight in the top ten of most reviewed books on the week of its release.

Since his book's publication Dr Laoutaris has given interviews about it on BBC Radio London, the Australian Broadcasting Corporation's Network Radio, and Newstalk Radio Ireland, and written articles for major newspapers. He has also presented special events at the Victoria and Albert Museum, The Shakespeare Institute, the Biographers' Club, Swedenborg Hall, and the London Jewish Cultural Centre.

So what's next for Dr Chris

Laoutaris? He is currently researching a controversial Royal Collection painting with fellow-academic Yasmin Arshad, the results of which will soon be published in *The British Art Journal*. Their research was first presented in San Diego, California, in a lecture-panel organised by Laoutaris to coincide with last year's highly acclaimed exhibition 'In Fine Style: The Art of Tudor and Stuart Fashion' at Buckingham Palace's Queen's Gallery. Laoutaris and Arshad have been accorded the honour of being invited to present their work at the Royal Palace of Holyroodhouse, in collaboration with the Scottish National Gallery, in a special event to mark the opening of the exhibition at the Queen's Gallery in Edinburgh, Scotland, this summer.

Laoutaris is also working on his third book at The Shakespeare Institute, a biography of the men who put together the first collected edition of Shakespeare's works, entitled *Team Shakespeare: The Men Who Created the Shakespeare Legacy*. "I was delighted to be the recipient of a coveted Birmingham Fellowship at The Shakespeare Institute", said Laoutaris, "where I will be able to pursue the research which will enable me to tell the untold story of how one of the most important books in the world, the first edition of Shakespeare's collected plays known as the 'First Folio', came into existence. I am incredibly grateful to everyone at Penguin Publishers, The Shakespeare Institute, the Shakespeare Birthplace Trust, University College London, the British Academy, the Royal Collection and Historic Royal Palaces for their tireless support".

Shakespeare and the Countess: The Battle That Gave Birth to the Globe is published by Penguin Fig Tree and is available at most Waterstones book stores (including Enfield Town, Piccadilly, Gower Street, London, and elsewhere round the country) and from many online retailers, including Amazon.co.uk.

Cypriot wins Pearson Silver Teaching Award



Jacob Mitchell of Church Hill Primary School, Barnet has been announced as the Silver Teaching Award Winner for London and the South East of England's Primary School Teacher of the Year.

Selected from over 20,000 nominations received by the Pearson Teaching Awards in 2014, Jacob's celebration was one of just 55 that took place in schools and colleges across England, Ireland and Wales on Thank a Teacher Day, 16 May 2014, where prestigious Silver Pearson Teaching Awards were presented to outstanding local heroes of education.

The Pearson Teaching Awards are an annual celebration of exceptional teachers and teaching, founded in 1999 by Lord Putnam, they recognize the life-changing impact of an inspirational teacher on the lives of the young people they teach.

Jacob is an outstanding teacher who inspires everyone around him; he is an innovator that empowers children through a fun, unique and motivating approach. He often uses the phrase 'extra mile' to motivate the children in his class; a distance that he travels every day. All of the children in the class are inspired, it is evident in both their language and their actions. Not only does he inspire the children in his class, he also works with children across the borough of Barnet as a consultant, and has recently began training teaching staff too, sharing his approach, teaching style and unique learning resources.

He has created a Literacy resource called 'The Word Wheel' which is currently being used by over 4000 children in 21 schools; it helps the children to construct sentences and develop their vocabulary. Jacob has also created a series of rap revision songs (Mr M's Grammar song and Mr M's Maths song) to support children studying for their KS1 and KS2 Numeracy and Literacy examinations. The series of songs can be viewed on the video-sharing website YouTube.

He is described as a real "Mr Motivator" and he is truly a deserving winner of this prestigious Award.

Oscar-winning actress Emma Thompson, president of the Teaching Awards said, "I am genuinely proud and honoured to be the president of the Teaching Awards. I owe so much of what I've done to my fantastic teachers at school and university and it is exciting to join in celebrating what is probably the most important profession of them all."

Jacob will now join fellow Silver Award winners at the UK final of the Teaching Awards at London's Guildhall on 26th October, where 10 Silver Award winners will receive a Gold Award. The ceremony will be filmed and broadcast by the BBC.

Rod Bristow, President of Core Markets at Pearson, said: "Everyone can remember a teacher who inspired and challenged them so it's important to say thank you. It is great teaching that makes the biggest difference to learning and that's why great teachers must be recognised."

Musical Europe - 10th anniversary celebration for Cyprus and the EU

Award-winning Greek-Polish violinist Irmina Trynkos and Latvian pianist Olga Jegunova present "Musical Europe" - a magical journey through the known and hidden musical treasures of the continent.

Come and listen to the most celebrated sonatas by Mozart and Franck, followed by 10 unique pieces from 10 countries, each celebrating their 10th anniversary as EU members in 2014. Travel through Poland, Cyprus, Latvia, Lithuania, Estonia, Malta, Slovenia,

Slovakia, Czech Republic and Hungary, presented in the most international language of all - the language of music!

This concert will feature a centre piece by famous Cypriot composer, living in London, Constantinos Stylianou.

The first violin and piano recital of the "Musical Europe" project, recorded by BBC TV, will take place in London on Tuesday 10th of June, 7.30pm, at Princess Alexandra Hall, Royal Overseas League House, Park Place, St James's Street, London SW1A 1LR.



Tickets/info: <http://musical-europe.eventbrite.co.uk/>

About the artists:

Irmina Trynkos has just been proclaimed as "one of the most exciting new soloists to have

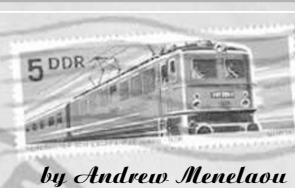
appeared recently" (Classical Lost and Found). Her debut CD with the Royal Philharmonic Orchestra became NAXOS' best-seller and received Pizzicato's Supersonic Award, for

her "engaging and eloquent" interpretation and her "musical intelligence and emotional depth." Irmina's highlights include performances at the Berliner Philharmonie, Wigmore Hall, Queen Elizabeth Hall, and most recently the debut at the Concertgebouw in Amsterdam, which received no less than 6 standing ovations.

Olga Jegunova makes every performance fresh and compelling. She possesses a remarkable musical imagination combined with a seriousness of purpose and discipline.

As described by The Scotsman "her technical ability is allied to a composure and charm that entrances her audience." Olga has gained an enviable reputation as a soloist and recitalist performing among the others with Lithuanian Chamber Orchestra, Zürcher Kammerorchester, Manchester Camerata and at the Spivakov Festival, the L. van Beethoven Festival "Kasseler Musiktage" in Germany, the Chilingirian Schumann Fest in London and Edinburgh International Festival.

PHILATELIC NEWS & COLLECTORS CORNER



CYPRUS

The Four Seasons of the Year

Date of issue: 12/03/2014

The stamps in this series graphically illustrate the four seasons, as each one occurs in Cyprus and in other countries of the temperate zone.

The €0,22 stamp illustrates winter. It is a period of rainfall, snow and generally bad weather, but also the time of the major holidays of Christmas and New Year.

The €0,43 stamp illustrates spring, the sweetest season of the year. In this season, all nature celebrates, the trees and the valleys are clothed in their green beauty and the migratory birds return once again to their nests. This season is glorified with the Resurrection and May Day.

The €0,85 stamp illustrates summer, the season that stands out with its fine weather and abundance of fruit. It is the season for reaping, relaxation and holidays when everyone enjoys the beauty of the



sea and the mountains.

The €1,71 stamp illustrates autumn. During this season the days gradually shorten, the first rains fall, the fields are ploughed and the schools are

once again filled with children's voices.

Based on information supplied by the Republic of Cyprus Post Office, Philatelic Section, Nicosia, Cyprus.

GREECE

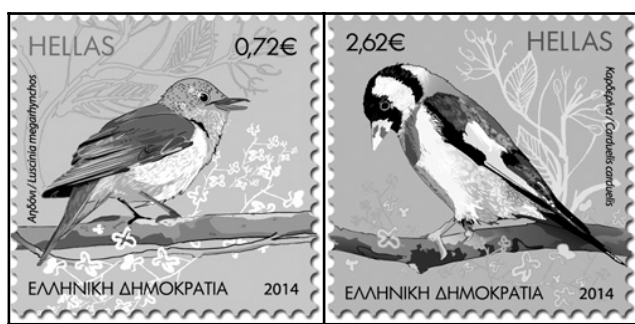
Songbirds of the Greek countryside

Date of issue: 20/03/2014

Compared to other European countries, Greece has a particularly rich birdlife. The most populous group are the Passeriformes with a total of 179 species. The best known of those are the bird species known as songbirds.

The commemorative series of stamps 'Song Birds of the Greek Countryside' is dedicated to 5 of these sweet-sounding birds that everyone is bound to have come across and felt enchanted by their melodic song.

The 5 species of songbirds, this commemorative series of stamps captures are the cinnamon-coloured nightingale with its warbling song, the small bodied common linnet



with its whistle-like song, the well-known and impressive European goldfinch with its characteristic chirps, the yellow and black Eurasian siskin with its warbling melody and the European greenfinch with its elaborate and long-drawn out song.

All philatelic products will be available at the Central Philatelic Office (5 Lykourgou Str & Apellou, 100 38 Athens) and at the Post Offices until sold out, except the F.D.C., the souvenir sheets and the booklets of self-adhesive stamps, which will be withdrawn on 19 March 2015.

Based on information supplied by Elta Hellenic Post, Philatelic Section, Athens, Greece.



ADVERTISING FEATURE

Insurance, Making Sense...

Oncover Insurance Services Ltd is authorised and regulated by the Financial Services Authority. We can arrange competitive premiums for your insurances. We offer a First Class Personal Service which helps us to establish long-term partnerships with our clients.



Andreas Patikis

UK weather: Counting the cost of the destruction from the wettest winter in a hundred years

People whose houses have been flooded but do not have insurance should be given money from council "hardship funds", the Prime Minister has said.

David Cameron spoke as the insurance industry said the cost of the recent floods could top £1.5bn and end up adding around £15 to average annual household cover.

Mr Cameron said that "every local authority affected needs to have a hardship fund."

"If there is a need to top up those hardship funds then they can come to us and we can have a look at that," he said. "Generally speaking, hardship funds have worked well for uninsured houses."

A "bespoke grant system" offering several thousand pounds per household in affected areas will also be set up to enable people to improve flood defences as they rebuild, Mr Cameron added.

"We need to make sure the insurance loss adjusters get into those houses quickly, carry out the assessment, and pay up the money fast," he said. "In most cases, that is happening. If it isn't happening I want local MPs to be told about it."

An agreement between the Government and insurance industry, called Flood Re, is due to come into force next year. This will provide pay-outs on properties that insurers are unwilling to cover. Those in flood-prone areas are expected to be hit with extra costs of £540 a year for the flood-insurance element of their buildings insurance.

House Prices

Homes that get flooded can see their values fall by as much as a fifth, especially if they are hit more than once. Potential buyers are obviously deterred by the clean-up costs and soaring insurance premiums.

But there's little evidence that floods actually make a home unsellable. Tewkesbury in Gloucestershire, for instance, was hit by severe floods in 2007 but while prices took a dip, average property values in the town have held up reasonably well. It's a similar story at Cockermouth in Cumbria, which was hit by floods in 2009.

In fact some buyers look to flood-hit areas to pick up a bargain, reckoning that then spending a few grand on decent flood protection could

make the deal worthwhile.

Alex Gosling, managing director of online estate agents HouseSimple, warned: "Homeowners may not see a noticeable drop in the price of their property if the flooding is a one-off event, but those with properties that are flooding repeatedly face the biggest headache."

"If buyers are going to struggle to secure mortgages on a property that has a high risk of flooding, or insurance premiums are going to be sky high, then that will have a detrimental impact on the price of the property. Plus it's much easier for buyers these days to identify areas of flood."

Homes that have not been flooded but are close to flood-hit areas could also find their property values falling as buyers prove reluctant to take the risk. The Environment Agency has suggested that one in six homes in England is now at risk of flooding – which potentially leaves millions facing a hit to their home's value.

Do you have any Insurance stories to tell, please send or email them to enquiries@oncoverinsurance.co.uk

Would you believe it!

The new agreement, called Flood Re, is a positive scheme for those people who are covered by it, guaranteeing availability and affordability of flood cover. However, it will no longer guarantee availability of cover to council tax band

H properties, many leased properties, homes built since 2009 or small businesses/charities with up to 49 staff – all of which are covered by the current agreement.

The British Insurance Brokers' Association (BIBA) has been asked by both Defra and 10 Downing Street to see if there is evidence of groups who may be excluded from Flood Re having difficulty in finding flood cover. BIBA wants people/organisations who may be affected by the changes to fill in our short survey so we can find out what the market is currently like, and also what might happen should no solution be found to accommodate these groups.

Oncover Insurance provide Home and Landlords Insurance for people living in Flood areas where insurers have increased their premiums, or are finding it difficult to obtain insurance as they are in a postcode area that is affected, even though they may never have been flooded

We are on the panel for the National Flood Federation, they refer the public to us who call them with problems insuring their properties. The beauty of this insurance is that unused premium not applied to any claim goes to Charity

TO FIND OUT MORE ABOUT THIS OFFER PLEASE CALL US FOR DETAILS AND A NO OBLIGATION QUOTATION 01242 674117



020 7691 2409
SAVE UP TO 30%, CALL NOW*

- BUSINESSES
- HOUSEHOLD
- LANDLORDS - FROM 1 to 100 + PROPERTIES
- LIABILITY
- FLEET & OTHER INSURANCES

First Class Service in Greek & English

www.oncoverinsurance.co.uk

Head Office: 89c College Place, London NW1 0DR

**Subject to terms, claims history, postcode*

Theatro Technis presents Our Lear

Theatro Technis presents its own adaptation of Shakespeare's classic King Lear: Our Lear (part 1) and Edmund the Bastard (part 2) for a 2 week run, playing alternatively every night as a contribution towards Shakespeare's 450th birthday.

In Theatro Technis' adaptation, the story of Edmund becomes its own play; the result is two plays chronicling the struggle of two fathers and the divisions and chaos they create within their family out of sheer stupidity. The two stories of King Lear emerge in a completely new light and allow us to look at each story centre stage. A story of family, honour, deception and betrayal, the story of King Lear remains as powerful and relevant today as it did when it was first performed. It is adapted and directed by George Eugeniou.

To book tickets call Theatro Technis on 020 7387 6617 or email info@theatrotechnis.com



VIEWS FROM OLYMPIA @ GREEK CITY

Cyprus Wine Festival

As most of you know, NIKOS OIKONOMOPOULOS will not be singing at this year's wine festival organised by Parikiaki. Although his management signed a contract and took a deposit from the newspaper, they have not kept to their word or their bond. Fortunately for us though, Parikiaki have booked Despina VANDI who will be singing and we are all looking forward to her performance.

Having been in this business for 18 years and dealing with promoters, singers and events for all this time in a professional capacity, it is my conclusion that some Greeks have, at times, overstepped their own self importance. By this I mean that many in Greece saw their 'stars' as royalty and treated them over and above what you and me would perceive as normal. To me people who can sing have got a talent but so does Andrikos who builds houses or Georkos who paints cars, to me everyone has a talent and each person deserves respect. Respect and adulation are two different things though. To respect a person's talent is to show that person an acknowledgement of their talent but when adulation and hysteria come into it that person can, not all, but some can think that they are something more than just a singer, or a builder or a painter. Adulation in my eyes should be restricted to people who work in the care industries, a surgeon who saves lives and

to those who risk their own lives to care for others; that is where I would focus my adulation. When I have ever met someone who sings for a living, I treat them exactly the same way I would treat any other person in my life, with respect and the way I would like to be treated.

As far as Oikonomopoulos is concerned, I fear for him. Since winning Greece's FAME STORY he has been managed, apparently, by people who have locked him into a contract that works only for them, which I find so sad and so reflective of this kind of business. I have said it for 18 years, since speaking to the Greek record companies directly and to singers management teams, they will destroy this business and look what happened to most of the Greek record companies, they have shut down.

I had arguments every single day with the management of the record companies as they decided that the Cypriot market in the UK was not large enough for them to be put out by actually fulfilling an order on time. They constantly delayed orders, did not notify us of new releases (in those days there was no such thing as online orders), they insisted on being paid 10 days before they even looked at the orders and they altogether made my life hell. If I ran my business like that, I would have shut down too, and indeed most of them have. If someone in Greece releases an album, the main distribution is made through



Despina Vandi replaces Nikos Oikonomopoulos at the Cyprus Wine Festival, 28 & 29 June at Alexandra Palace

newspapers and given away free with them - how sad is that, very rarely can you go into a shop, other than at airports and buy a CD.

The main income for singers now is live performances so for a management team of a singer, it is financially viable to get them on stages around the world and get paid for their performances handsomely but say, as in many cases, the management of a singer own the club that their singers perform in, it is financially more viable to keep your singer in your club and there you have it - exploitation starts and the singer has no control over their own lives or careers. Of course, not all singers have this kind of management but the dark side of this industry rears its ugly head, especially in these financially difficult times we live in, and if you are thinking of going down this

road and want to be a singer, my advice is to take a long hard look at what you step into, speak to other singers who are involved in the interested management, speak to as many people as you can including your own solicitors before taking the step and signing a contract you will regret.

As far as the Cyprus Wine Festival is concerned, things will go on as normal and we will all enjoy a day to mix in with our own community, to sing and dance and just generally hang around with our own people. There is nothing that is like this for our community to show how proud we are to be Cypriots: even a letdown will not stop us because we are made of stronger stuff than any management team in Greece can throw at us or this newspaper.

Yiannis Mendonis - Firfiris

I cannot possibly not add our condolences for the loss of Cypriot comedian/actor/producer FIRFIRIS who died this week. Firfiris made a generation of people laugh and he will be remembered by every single Cypriot who ever saw him in character. He worked with Greek City years ago on projects in London and although some people saw him as eccentric or even weird, here at Greek City Peter saw him as a good friend, a good human being. May he Rest In Peace.



The late Yiannis Mendonis better known as "Firfiris"

Forthcoming Events:

Cyprus Wine Festival - PARIKIAKI newspaper works really hard every year to bring the one and only event that thousands enjoy every year. Why not join us on the 28th & 29th June 2014 at Alexandra Palace. To book a stall, get in touch with this newspaper.

Road Rage

I have been driving for over 40 years and I can honestly and sincerely put my hand on my heart and say that I have never really lost my temper whilst driving. Of course people have cut me up, driven dangerously, driven like mad people at me but why should I get as mad as they are? Take the other night.

I promised myself that I would do something for myself in my 60th year of my life and I started Greek dancing lessons three weeks ago. I left really happy on

Monday night and drove off. There was an articulated lorry unable to make the turn in the road in front of me, so I stopped; there was nothing else I could do, as it put its reverse lights on. I was not sure what the driver was doing so I waited patiently to see what he was going to do next. Unfortunately, a young man in a BMW (what else!) in Palmers Green by the Fox Pub, was behind me and thought I was stupid not to overtake the articulated lorry and go the opposite side of the road and the other side of a keep left on a blind corner, and told me so in so many words. I turned around and smiled at him and said 'you obviously can't see that the lorry is reversing?' to which he replied in extremities and put his foot down swearing away down the road at me turning off in a screech of black smoke and tyres, in a road off to the right.

I asked myself what I did to him to upset him so much, the whole wait was five seconds, maybe six. I obviously had not upset him, he was having a bad day and took it out on me to which I am a big girl and I can take it. If I was a man I would have got out of my car and had a go at him but why would you do that? Why get yourself annoyed, I don't see the point.

I have never understood road rage and will never understand road rage - people do not behave like that if one is not in a car so why behave like that IN a car? So if you were the young Cypriot man who was driving your BMW on Monday night in a rage, I do hope that you are feeling better about life. I too have had my bad days but I don't take it out on strangers dear. I suppose it was better that he took his anger out on me rather than go home and take it out on his partner, something I can be forever grateful that I am not.

Me Poli Love
Olympia

www.greekcity.co.uk
greekcity@btconnect.com
Facebook:

Peter Christianson / Greek City
Twitter: @greekcityuk

Public support flips against dolphin and killer whale marine park shows

A survey of 2,050 people released last week reveals that watching dolphins and killer whales perform tricks in small tanks is no longer on the travel bucket list of the average British tourist. The poll was carried out by Censuswide on behalf of the leading ethical travel company, responsibletravel.com, and international wildlife charity, the Born Free Foundation

Growing public awareness of the ethical issues and physical implications of keeping dolphins and whales in captivity is changing public opinion. A staggering 86% of people surveyed said they would not wish to visit a marine park to see whales and dolphins as part of an overseas holiday.

Will Travers OBE, President of the Born Free Foundation, said: "Are the days of the dolphinarium over? It seems clear



that when presented with the information on which to make an informed decision, British travellers have had enough. It is time to bring the curtain down on the exploitation of whales and dolphins in captivity - just like the exploitation of wild animals in travelling circuses. There are no longer any captive dolphins in the UK and I hope that the result of this survey

will hasten the day when there are no captive dolphins kept for public entertainment anywhere in the world. We have a responsibility to make that dream a reality."

Head Office

Also receiving address for cars

Unit 26
RIVERWALK BUSINESS PARK
RIVERWALK ROAD (off Jeffreys Rd)
ENFIELD EN3 7QN

- Regular Worldwide Service by Air, Sea & Road
- Excess Baggage and Household Effects
- Specialist Packing Service on & Off Site
- Storage Facilities
- Full Insurance Service - All Risk
- Door to Door Service
- Motor Vehicles, Bikes and Boats
- Commercial Cargo



andrewsshipping

& forwarding co.

THE COMPANY WITH OVER 40 YEARS OF KNOWLEDGE AND EXPERIENCE

Tel: 020 8805 5588 / 020 8882 8763

Fax: 020 8805 8855 / 020 8344 4250

sales@andrewsshipping.co.uk

www.andrewsshipping.co.uk

Receiving address for Goods

UNIT 15
RIVERWALK BUSINESS PARK
RIVERWALK ROAD
(Off Jeffreys Road)
ENFIELD EN3 7QN

- Παγκόσμια Ταχυική Εξυπηρέτηση από Αέρα, Θάλασσα και Ξηρά
- Εκτέλεση Έξτρα Αποσκευών για το Νοικοκυριό σας
- Ειδικό Πακετάρισμα στο Σπίτι σας ή οπουδήποτε αλλού
- Ειδικόι χώροι για Πακετάρισμα
- Πλήρης Ασφάλεια (All Risk)
- Εξυπηρέτηση από Πόρτα σε Πόρτα
- Αυτοκίνητα, Ποδήλατα και Πλοία
- Εμπορικό Φορτίο

Warehouses: LONDON * BIRMINGHAM * MANCHESTER * SOUTHAMPTON



by George Savvides

FILM OF THE WEEK

Fruitvale Station

Ryan Coogler's powerful film won multiple awards at Sundance as well as Cannes and most recently was one of the highlights at the recent London Sundance Film Festival.

Coogler tells the true story of 22-year-old Oakland resident Oscar Grant (Michael B Jordan), a passionate young man who tries hard to be a better father to his little girl Tatiana (Ariana Neal) and a better partner to his girlfriend Sophina (Melonie Diaz).

The action takes place during the day of December 31, 2008 leading to the tragic events that happened the following morning at Fruitvale Station.

Coogler's tremendous script relies heavily on building character and with some clever use of flashback sequences we get to know the whole background story of Oscar and his family. His mother Wanda (Octavia Spencer) is eager to forget past events that almost ruined her family and is ready for a new beginning...

It is perfectly constructed and a deeply moving drama that will reduce you to tears but will also make you very angry. The performances are out of this world - Jordan is a strong presence as the volatile but sensitive protagonist and shares a terrific chemistry with Diaz as his long suffering partner. Spencer is magnificent as the strong matriarch and deserves another award following her Oscar winning performance in "The Help".

Edge Of Tomorrow 3D



Doug Liman's intelligent sci-fi futuristic adventure tells the story of Lt Col William Cage (Tom Cruise), an American officer who has never seen a day of combat following a devastating attack on earth by an alien force. As soon as Cage arrives in London he is sent on a suicide mission where he is killed within minutes. But miraculously he finds himself in a time loop where he has to relive the same day over and over...

This is a cross between "Groundhog Day" and "Final Destination" but on a much larger scale with some amazing special effects and set pieces. Cruise makes a likable hero and works well with Emily Blunt as Rita Vrataski, the tough Special Forces Warrior with whom Cage has to join forces with in order to save the world.

A Million Ways To Die In The West

Seth MacFarlane hit the



jackpot a couple of years ago with his hilarious "Ted". Now before he brings on "Ted 2" he steps into "Blazing Saddles" territory in this affectionate spoof of the western. He also plays the leading role of Albert a sheep farmer who gets dumped by his girlfriend Louise (Amanda Seyfried) when she meets the flamboyant Foy (Neil Patrick Harris). But Albert soon forgets about Louise when a mysterious young woman arrives in town called Anna (Charlize Theron)...



This is a very enjoyable comedy with good performances and some good jokes. Giovanni Ribisi stands out as one of the residents who is determined to keep his virginity until his wedding night despite the fact that he is engaged to Ruth (Sarah Silverman), one of the town's busiest call girls.

When I Saw You



This powerful film is the second feature from the Jordan-based Palestinian film-maker Annamarie Jacir. It is sensitively directed and beautifully acted especially by the young protagonist Mahmoud Asfa. He plays Tarek an 11-year-old boy who along his mother Ghaydaa lives in a Palestinian refugee camp in Jordan.

The time is 1967 and Tarek's father has been separated from his family during the catastrophic events that led to their flight. But now Tarek is determined to find his father in the forest...

Asfa is very engaging in the leading role and carries the film valiantly on his young soldiers.

Jimmy's Hall

Ken Loach's last film is a delight! He tells the true story of Jimmy Grafton (Barry Ward), a political activist who challenged the Catholic Church when he opened a dance hall in 1921. The politicians and the church soon force Jimmy to flee to the States but ten years later Jimmy returns home in order to look after his mother and with plans to re-open the hall...

Ward delivers a star making performance in this highly



enjoyable film. It is one of Loach's warmest films of recent years which masterly combines pathos with humour.

Cheap Thrills



Craig (Pat Healy) begins a rapid descent into hell when he decides to go drinking one night in order to drown his sorrows. He is unemployed and deep in debt so when the opportunity arises to earn some cash he is blindly led by the nose into a series of dare games by a playful couple he meets in the bar with an old friend (Ethan Embry). But Violet (Sara Paxton) and Colin (David Koechner) hunger for cheap thrills leads the two men into a living nightmare...

Director E.L.Katz's atmospheric direction allows his strong cast to sink deeply into a very sinister situation where there is no turning back.

Heaven Is For Real



Randal Wallace's religious drama is based on the true story of the Turpos, a small American town family.

Todd (Greg Kinnear) lives a happy life with his wife Sonja (Kelly Reilly) and two small children. He works as a fireman as well as a preacher so inevitably his family spends a lot of time in church praying. But when their 4-year-old son Colton (Connor Corum) goes through a life threatening experience in the hospital he later claims that he has visited heaven...

The sombre tone of the film suggests early on that a lot of drama will soon develop but

thankfully the grace and dignity of the performances lift the afternoon television material to a higher level.

Now: In The Wings On A World Stage

This engaging documentary celebrates Sam Mendes' acclaimed production of "Richard III" with Kevin Spacey as Shakespeare's notorious villain which began life at the Old Vic before it ended its world tour a year later in New York. The tour takes them to Greece - to the stunning ancient theatre of Epidaurus - to China, Italy and Australia amongst many other countries.

It is a moving experience especially for theatre lovers and it is certainly not suitable for cynics or philistines.

Also out this week:

THE DIRTIES: Movie obsessed best friends Matt and Owen decide to make a film about killing the bullies of their school called "The DIRTIES". However, Matt's revenge fantasies soon turn this fun project into a series of uncontrollable acts... Matt Johnson and Owen Williams share an effortless chemistry in this fly on the wall style of faux documentary but overall this is too loud and too silly to take seriously.

36: Nawapol Thamron grattanarit's experimental film is divided into 36 shots, which follow Sai, a location manager and Oom, an art director. They meet on the site of a derelict building for a new project and a new collaboration...This is economic storytelling at its best with perfectly framed compositions.

PLUTO: Shin Su-won's atmospheric but slow film takes place in a South Korean elite high school and follows the story of a group of seniors who are prepared to use any means in order to gain entry into prestigious universities. This turns June, an innocent transfer student into a monster when he finds out that some students share secret notebooks. It is a strong premise but the pacing is far too slow to make us care.

COMMON PEOPLE: The action of this very common British film takes place entirely in Tooting Common and follows the stories of six different Londoners whose lives become intertwined when a parrot called Princess Parrot escapes from her cage. The dialogue and script never ring true while the performances are verging on the amateur. The only consolation is Sam Kelly's appearance who manages to inject some reality in this unfortunate project which unlike Princess Parrot never gets off the ground.



by Barney Efthimiou

The chopper returns

Back in the 1980's musical theatre was all about bazzle-dazzle and trumping the competition with bigger and better special effects. Some may say plus ça change but thirty years ago it really mattered so when the original production of **Miss Saigon (Prince Edward Theatre)** marched into town it went straight to the top of the impact league with a scene that everybody was talking about.

Thankfully Laurence Connor's 2014 revival is so much more than the renowned helicopter coup de theatre. It remains visually spectacular on Totie Driver and Matt Kinley's lavish new design, superbly lit by Bruno Poet but they all play second fiddle to a couple of terrific performances from Jon Jon Briones (Engineer) and Eva Noblezada (Kim). The latter an 18 year old plucked from obscurity at a high school theatre showcase in New York just last year.

Alain Boublil and Claude-Michel Schonberg's work, inspired by Madam Butterfly, is rich in musical texture and variety. In Britain today Puccini's work (set in Japan 1904) would be deemed a case of child abuse as an under-age girl is seduced by an old fogey to satisfy his inappropriate carnal desires. Here it is set during the brutal Vietnam war where square-jawed marine Chris falls for a gorgeous, vulnerable local girl Kim who is working as a prostitute. It is a classic love story where against all odds, even when they are separated by the fall of Saigon; they are reunited before she tragically takes her own life in a tear-jerking climax.

It's stirring stuff with Bob Avian's reprised choreography providing some real pizzazz and punch to sleazy downtown Saigon where the bruised and battered GI's mingle with scantily dressed hookers dancing enticingly for their captivated punters in serious need of satisfying their wanton sexual desires. The contrast with the reality of the war is perverse. It that lasted twenty years claiming over 3 million lives. Occasionally the production over indulges its emotional punch but thankfully for the most part Connor maintains a fine balance between tissue moments and West End musical entertainment.

Briones, who has played the role of Engineer several times, is a bundle of energy as the Eurasian bar owner who dresses ostentatiously and pimps with panache. He was made for the part. Meanwhile Noblezada sings with a clarity and beauty that is quite beguiling and her tenderness and emotional frailty are wonderfully portrayed for one so inexperienced. This 18 year-old is definitely going places and although this revival may not run for as long as the original it will certainly pack them in while those chopper rotors keep turning.

If you can hear the sound of satisfied purring emanating from these pages it is because I recently spent an evening with the inimitable **Meow Meow (London Wonderground)**, not alone you understand. This Australian chanteuse begins her show bemoaning the fact that the audience do not have any flowers with which to festoon her (she provides them for us to chuck back) and ends it with a crowd-surf while belting out a number. In between she offers us a most entertaining cabaret show that mixes music with comedy and moments of idiosyncratic physical pranks that are the work of a performer treading a very fine line between artistic genius and madness. The two are almost inextricably linked with this feline dame.

She is most impressive when delivering torch songs, though the vocal upper range sometimes fails her as she goes for the money notes. We forgive and forget these rare lapses as she woos us once more with some inevitable audience participation. The blokes couldn't get enough of it and she couldn't get enough of them. Her dress sense is eclectic, colourful and slightly chaotic adding an extra element of sartorial frou frou to proceedings. A dame who doesn't take herself too seriously which means you will probably love her even more. Maybe you will end up purring too.

Meanwhile Viv Stoker is entranced by the twilight...

Although I am a great fan of the **Regents Park Open Air Theatre**, an experience that all Londoners should do at least once, I was slightly concerned that Arthur Miller's intimate and intense **All My Sons** may get lost in the shrubs and expanse of the venue. To begin with that was the case but as they say in sport "form is temporary and class is permanent". So as night followed day the coruscating family drama, set entirely in the back garden of the Keller family, clicked into a higher dramatic gear in Timothy Sheader's fine production with simple innovative design by Lizzie Clachan.

Miller's writing is so perceptive and piercing and we get drawn into the lives of a clan who have struggled with the cutting of the umbilical cord and are now riven with conflict and betrayal. The cast are excellent and in the key role of the mother Kate Brid Brennan is simply wonderful. We feel every moment of her pain. An evening not to be missed.

MISS SAIGON - 0844 482 5155
MEOW MEOW - 0844 545 8282
ALL MY SONS - 0844 826 4242



GRAPESVINE

with Andrea Georgiou

*Celebrity news
...and gossip*

Hey everyone, hope you're well well...

Despina Vandi to replace Oikonomopoulos at Cyprus Wine Festival

Parikiaki regrets to announce that due to unforeseen circumstances beyond our control, Nikos Oikonomopoulos will not be appearing at the Cyprus Wine Festival & Business Exhibition on Saturday 28th & Sunday 29th June 2014.

Nikos Oikonomopoulos was booked two months ago with a signed contract and an acceptance of deposit for both nights for his appearances at the Cyprus Wine Festival & Business Exhibition at Alexandra Palace.

Unfortunately Nikos Oikonomopoulos' management double booked the singer on Saturday 28th June 2014 and whilst Parikiaki together with Show Productions Ltd have worked tirelessly to re-organize air tickets for a one night only appearance on Sunday 29th June 2014, this has not been possible.

All those who have purchased seated tickets for either of the two days are kindly requested to contact Parikiaki (020 8341 5853) or Greek City (020 8889 0186) for

a refund.

It deeply saddens us that in the long history of the Cyprus Wine Festival, we have had to encounter this most unfortunate twist of events. Such disappointment can only be truly matched by the super talented Despina Vandi who will be appearing live on both days of the Cyprus Wine Festival.

Queen of Greek Pop, Despina Vandi, is one of the most famous and successful Greek singers of all time, also enjoying international success. She began her musical career in 1994 after signing with Minos EMI.

Despina released two albums before beginning an exclusive collaboration with composer Phoebus and striking commercial success with her third album *Deka Endoles*. The collaboration with Phoebus became one of the most successful in Greek music history and her next three albums *Profities* (1999), *Gia* (2001) and *Stin Avli Tou Paradeisou* (2004), gained multi-platinum statuses, becoming amongst the most successful albums of their respective decades.

The success of *Gia* helped Despina to break into neighbouring markets and she subsequently released a couple of English-language singles with the hope of breaking into the international market. After taking a break from music,



Despina Vandi is headlining the entertainment programme at this year's Cyprus Wine Festival & Business Exhibition

Despina returned in 2007 with her album *10 Hronia Mazi*, celebrating her ten-year collaboration with Phoebus. As of 2009, Despina had sold over 1 million records in Greece.

Following the departure of Phoebus from Heaven Music, Vandi officially announced that she would also be leaving the record label. She signed with *The Spicy Effect*, founded by Phoebus, and released the compilation album *Despina Vandi - Greatest Hits 2001-2009*.

In 2010 Vandi released her eighth studio album, *C'est La Vie*. The same year, the Greek media and press named Despina *The Queen* due to the success of her comeback and

her 16-year successful career.

In 2011, Despina received great reviews whilst appearing at Fever nightclub together with Elli Kokkinou and Nikos Oikonomopoulos.

In January 2013 Despina hosted the national final to select a song to represent Greece in the Eurovision Song

Contest, alongside famous actor Giorgos Kapoutzidis. She was invited back again earlier this year to present Eurosong 2014: a MAD Show.

Despina has just finished a stint as a coach on the first series of reality TV talent show *The Voice of Greece*. She mentored Greek Cypriot Maria Elena Kyriakou who went on to win the competition.

Despina's performance at the Cyprus Wine Festival & Business Exhibition is her third in the UK.

Sakis Rouvas sweeps World Music Award!

Greek singing superstar Sakis Rouvas attended the 22nd World Music Awards which took place in Monaco, last Tuesday evening.

The gorgeous one presented his new single, *Open Eyes*, making him the first Greek artist to ever perform at the awards ceremony.

Latin heartthrob Ricky Martin may have won the award for Best Male Artist, but Sakis definitely stood out on the night, picking up the Honorary award for Best Greek Male Artist!



The spectacular show, hosted by actress Sharon Stone included performances from Mariah Carey, Miley Cyrus, Jason Derulo, Fall Out Boy, Flo Rida and Ricky Martin.

Ciao for now,
Andrea xxx

ELEGANCE FURNITURE

affordable quality

Low cost, quality furniture, delivered on time

Furniture for Landlords



- New quality furniture • Unbeatable prices
- Free delivery, within 24 hours
- Removal of old furniture
- Wide range of furniture including domestic appliances

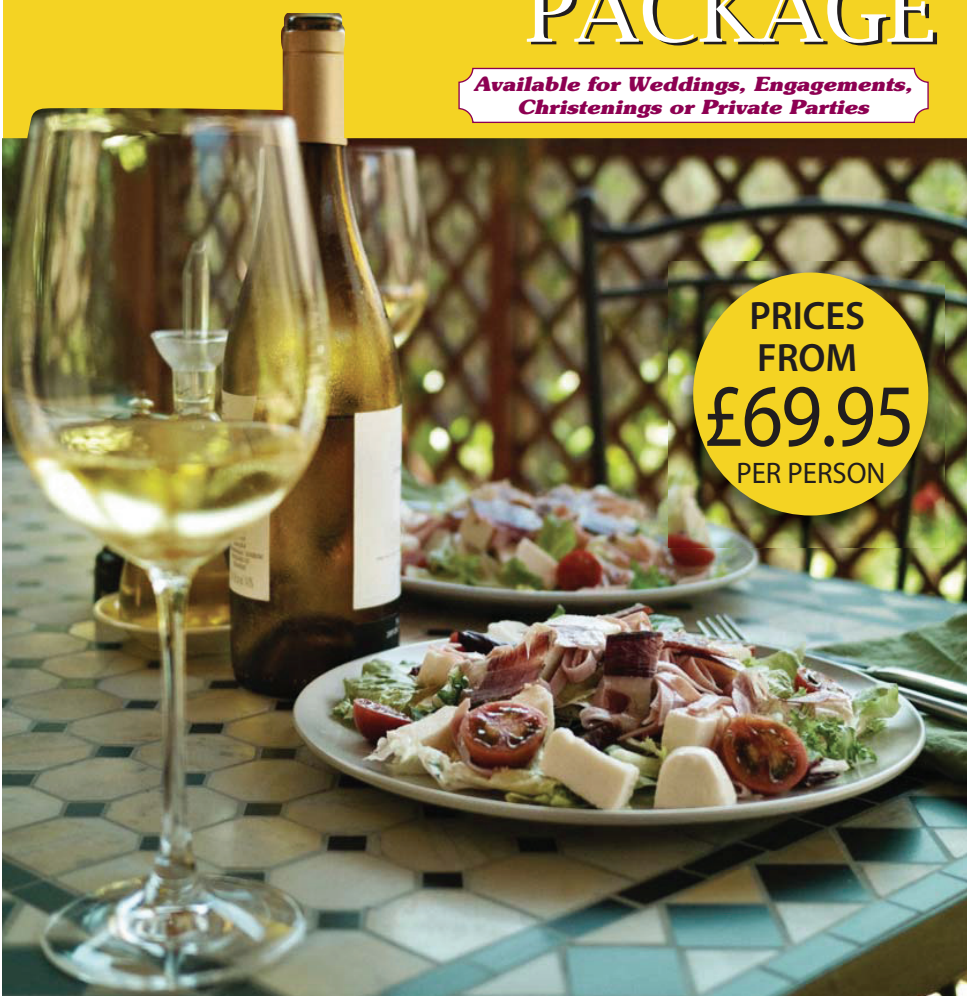
180 Bowes Road, New Southgate N11 2JG • sales@elegance-furniture.co.uk

www.elegance-furniture.co.uk • 020 8889 9900



The Royal Chace Hotel Mediterranean PACKAGE

Available for Weddings, Engagements, Christenings or Private Parties



PRICES FROM
£69.95
PER PERSON

PACKAGE INCLUDES

ROOM HIRE • DIPS ON TABLE ON ARRIVAL • THREE COURSE MEAL
COFFEE & MINTS • CANDELABRA • CAKE STAND
COMPLIMENTARY CAKE KNIFE • A FOUR POSTER BEDROOM
CORKAGE FOR DRINKS • VAT

The Ridgeway, Enfield, Middlesex, EN2 8AR • Tel: 020 8884 8200
Email: conference&banqueting@royalchacehotel.co.uk • Web: www.royal-chace.com

PRODUCT OF CYPRUS

Proud Distributors

MARATHON

the original Greek taste

27 COMMERCIAL ROAD, LONDON N18 1TP T: +44 020 8884 2749 F: +44 020 8807 0655
EMAIL: MARATHON@MARATHONFOOD.CO.UK WEB: WWW.MARATHONFOOD.CO.UK

Despina Vandi

Main Sponsor

OAK
INSURANCE
SERVICES
020 8367 5000
www.oakinsurance.co.uk

live at the
Cyprus Wine Festival &
Business Exhibition



Sponsors

WORKFLAIR
ESTATE LETTINGS
& MANAGEMENT
020 8888 7067

Babinondas
Greek Restaurant
020 8886 1010

Aroma
Patisserie
Tel: 020 8886 8083

**North London
Windows Ltd**
T: 020 8884 3300
M: 07885 808 384

Demco
Communications
020 8795 4444

Anastasia Lodge
Autumn Gardens
Luxury Residential and Nursing Homes
for the Elderly
Staff Required
020 8344 2600

GEORGE'S CAFE
RESTAURANT
83 Green Lanes, London N13 4TD
Tel: 020 8889 3189

Greek
on the Green
Restaurant & Take Away
Tel: 020 8882 4066

Saturday 28th
& Sunday 29th
June 2014

Alexandra
Palace

Adults: £7.00

Senior Citizens: £5.00

Students: £5.00

Children 11-17: £5.00

Under 11's: FREE

Courtesy of

Showw
PRODUCTIONS
LIVE MUSIC PROMOTERS UK

Cyprus Wine Festival & Business Exhibition



Sponsors of the 2014 Cyprus Wine Festival & Business Exhibition

 **Bank of Cyprus UK**
www.bankofcyprus.co.uk

 **Cyprus**
in your heart

 **ARGO**
Investment Management Company
www.argocm.com

 **Star Estates & Lettings**
"The bright side of Property Management"
24 YEARS 020 8365 8877 15 YEARS

 **CYPRUS TRADE CENTRE**
MINISTRY OF EDUCATION & CULTURE
OVERSEAS & REPATRIATED • CYPRIOTS SERVICE
MINISTRY OF AGRICULTURE & ENVIRONMENT

 **P&S**
Carton Industries Ltd
Tel.: 00357 25870970 (7 lines)

 **Boulter & Co**
Solicitors
Tel: 020 8340 0222
www.boulterandco.com

 **Demetriou**
English
020 8889 9888 info@d-e.co.uk
www.d-e.co.uk

 **THE ABILITY GROUP**
www.theabilitygroup.com

 **NN (Accountancy Services) Ltd**
Certified Public Accountant
Tel: 020 7388 9825
nearchos120@yahoo.co.uk

 **C. MICHAEL & CO.**
Chartered Accountants
35 Grafton Way, London W1P 5LA
Tel: 020 7388 9825

 **Smart**
housing group
Tel: 020 8482 5511

 **Paneri**
Greek Tavern
Tel: 020-8888 3111

 **EUROPRIDE LTD**
Manufacturers of Ladies Separates
Tel: 020 8880 2468
email: ivoulla@europrideltd.co.uk

Media Sponsors



For further information and to book our stand, please call:

020 8341 5853 / 020 8341 0751

07802 798 979 - 07778 050 320

<http://www.parikiaki.com>

 <http://www.facebook.com/pages/Cyprus-Wine-Festival-Business-Exhibition-2014/168811013284260>

TICKETS

- Adults ... £7
- Senior citizens / Students / Children aged 11-17 ... £5
- Children under 11 ... FREE

Entrance fee includes Wine Tasting & Live Entertainment

OPENING HOURS:

SAT: 11.00am - 11.00pm • SUN: 10.30am - 9.00pm

Alexandra Palace
28th & 29th June 2014



ΓΥΝΑΙΚΑ ΖΩΗ

Η ποιότητα της σεξουαλικής ζωής στις παντρεμένες γυναίκες

Η ποιότητα της σεξουαλικής ζωής για τις περισσότερες γυναίκες, είναι πολύ καλύτερη, όταν είναι παντρεμένες.

Οι παροδικές σχέσεις, οι ερωτικές περιπέτειες και η σεξουαλική ζωή που είχαν πριν από το γάμο, δεν θεωρούνται από την πλειονότητα των παντρεμένων γυναικών, ότι τους προσέφεραν μεγαλύτερη σωματική και ψυχική ικανοποίηση παρά ότι τους προσφέρει η ερωτική τους ζωή με το σύζυγό τους.

Η σεξουαλική ζωή είναι τελειότερη και φτάνει στα πιο ψηλά επίπεδα ικανοποίησης, μέσα στα πλαίσια της οικειότητας, της εμπιστοσύνης και της αφοσίωσης που προκύπτει από μια μακρόχρονη σχέση μέσα στο γάμο.

Οι σημαντικές αυτές διαπιστώσεις προκύπτουν από μια μεγάλη έρευνα που έγινε από το γνωστό περιοδικό υγείας Top Sante σε 2.000 γυναίκες στο Ηνωμένο Βασίλειο.

Τα στοιχεία που προέκυψαν, ανατρέπουν ορισμένες διαδεδομένες αντιλήψεις σύμφωνα με τις οποίες ο έρωτας είναι καλύτερος μέσα από περιπέτειες ή όταν κάποιος είναι ελεύθερος ή ακόμα μέσα στα πλαίσια εξωσυζυγικών σχέσεων ή κατά τις προγαμιαίες σχέσεις.

Τα κυριότερα ευρήματα της έρευνας ήταν:

- 66% των γυναικών δήλωσαν ότι το καλύτερο σεξ το είχαν με το σύζυγό τους.
- 13% δήλωσαν ότι το καλύτερο σεξ το είχαν προτού παντρευτούν.

• 9% δήλωσαν ότι το καλύτερο σεξ το είχαν διαμέσου μιας παροδικής περιπέτειας.

• 50% των γυναικών δήλωσαν ότι ένιωθαν ότι ο σύζυγός τους είχε εξαιρετικό σώμα και 69% θεωρούσαν ότι το βάρος σώματος του άνδρα τους

του συζύγου τους.

• 65% των γυναικών δήλωσαν ότι το σεξ ποτέ, όσα χρόνια και αν περάσουν, δεν χάνει από την ομορφιά και το πάθος του, όταν πρόκειται για τον κατάλληλο για αυτές, άνδρα.



ήταν κανονικό.

• 93% των γυναικών δήλωσαν ότι ήσαν ευχαριστημένες από τις σεξουαλικές επιδόσεις

• 63% των γυναικών δήλωσαν ότι παρά το γεγονός ότι πέρασαν 14 χρόνια γάμου, εντούτοις νιώθουν τον ίδιο εν-

θουσιασμό και έλξη για τον άντρα τους.

• Πολύ σημαντικό, ένα ποσοστό της τάξης του 95% των γυναικών, δήλωσαν ότι το να μένει κάποιος πιστός στο σύμβολο του χωρίς συζυγική απιστία, έχει πρωταρχική σημασία για τη μακροχρόνια σχέση.

• 16% των γυναικών δήλωσαν ότι είχαν εξωσυζυγικές σχέσεις.

• Ένα ποσοστό της τάξης του 74% δήλωσαν ότι η συζυγική απιστία δεν είναι φυσιολογική, ότι οδηγεί στην καταστροφή ή διάλυση των σχέσεων. Επίσης το ίδιο ποσοστό δήλωσε και ότι για τέτοιου είδους προβλήματα, φέρουν μεγάλη ευθύνη ορισμένες σαπουνόπερες που προβάλλονται από τις τηλεοράσεις, οι οποίες μεταφέρουν το μήνυμα ότι η συζυγική απιστία είναι κάτι το φυσιολογικό.

Πιστεύουμε ότι έρευνες σαν αυτή που σας παρουσιάζουμε, διορθώνουν ορισμένες λανθασμένες εντυπώσεις που έχουν δημιουργηθεί για πολύ σοβαρούς θεσμούς που χαρακτηρίζουν τη σύγχρονη κοινωνία, όπως ο γάμος και το σεξ.

Το βασικό συμπέρασμα της έρευνας που λέει ότι είναι οι παντρεμένες γυναίκες που απολαμβάνουν το καλύτερο σεξ, δείχνει ότι σε θέματα ποιότητας έρωτα παίζει πρωταρχικό ρόλο η μακροχρόνια αμοιβαία σχέση εμπιστοσύνης και αφοσίωσης που υπάρχει μέσα σε ένα ζευγάρι.

Οροσκόπιο



Κριός

21/3-20/4

Η χαρούμενη και αισιόδοξη στάση σας αναγνωρίζεται και στο περιβάλλον της εργασίας σας, προβάλλετε τα ταλέντα σας και πανηγυρίζετε τις επιτυχίες σας. Όμως, η συνταγή της οικονομικής επιτυχίας προϋποθέτει οργάνωση και σταθερές κινήσεις.



Ταύρος

21/4 -20/5

Εμπιστευθείτε τη διαίσθησή σας και μη χρονοτριβείτε στην προσπάθειά σας να προβάλλετε τον «τέλειο» εαυτό. Οι άλλοι άνθρωποι και ο αγαπημένος σας θα είναι πολύ πιο δεκτικοί, όταν μιλάτε μέσα από την καρδιά σας.



Δίδυμοι

21/5 - 21/6

Η πίστη στον εαυτό σας είναι το πρώτο βήμα για την οικοδόμηση του μέλλοντός σας. Διευρύνετε το στενό κοινωνικό κύκλο σας, έχετε το χάρισμα να συγκεντρώσετε τους φίλους σας και να διασκεδάσετε. Υποβάλετε ένα αίτημα φιλίας στο Facebook, στείλτε ένα e-mail σε μια ομάδα, ρωτήστε έναν συνάδελφο σχετικά με μια ιδέα.



Καρκίνος

22/6 - 22/7

Λάβετε σοβαρά υπόψη το πώς η επιδίωξη των στόχων σας επηρεάζει την ερωτική σας ζωή. Πόσο ικανοποιητική θα είναι, όταν φτάσετε στην κορυφή του βουνού; Μπορεί να θέλετε το κύρος και την αναγνώριση, αλλά σίγουρα χρειάζεστε τον αγαπημένο σας στο πλάι σας.



Λέων

23/7 - 22/8

Το φεγγάρι θα μπορούσε να σας βάλει σε επισφαλή θέση, αν δεν καταφέρετε να εξισορροπήσετε το φόρο της εργασίας σας και τις ανάγκες της σχέσης σας. Υπάρχει πιθανότητα να μην έχετε αποθέματα ή να νιώθετε εξαντλημένοι και να μην μπορείτε να δώσετε πολλά. Κάντε ένα διάλειμμα, για να επαναφορτίσετε τη σχέση σας και πάλι.



Παρθένος

23/8 - 22/9

Εκδηλώστε το πάθος και τα συναισθήματά σας στον αγαπημένο σας και ίσως δείξετε υπερβολικά έντονο ενδιαφέρον στην αγάπη σας. Μακριά από τη ζήλια και την κτητικότητα! Μπορεί να έχετε εμμονές και να επαναλαμβάνετε μια συγκεκριμένη κατάσταση ξανά και ξανά μέσα στο κεφάλι σας.



Ζυγός

23/9 - 23/10

Κάποιος/α κοντά σε σας είναι έτοιμος/η να μοιραστεί τις θεαλλώδεις πλευρές της προσωπικότητάς σας. Σε αντάλλαγμα, αποκαλύπτετε τη φλογερή πλευρά του εαυτού σας. Κάντε το όμως με προσοχή, έτσι ώστε να μη σοκάρετε κανέναν απολύτως.



Σκορπίος

24/10 -22/11

Με μία μικρή προσαρμογή στον τρόπο εργασίας σας, θα μπορούσατε να μετατρέψετε μια άχαρη εργασία σε μια ευχάριστη προσπάθεια. Μην υποτιμάτε τη δύναμή σας και σκεφτείτε το όφελος που θα έχετε: Οι προσπάθειές σας οδηγούν στην αναγνώριση ή ακόμη και σε μια ελκυστική ανταμοιβή.



Τοξότης

23/11 -21/12

Πάρα πολλές πληροφορίες ή επιπρόσθετα καθήκοντα στην εργασία σας μπορεί να υπερφορτώσουν το μυαλό σας, ακόμα περισσότερο αν δεν ξέρετε πώς να τα ιεραρχήσετε. Αν το ένστικτό σας, σας δίνει το πράσινο φως να πείτε «όχι» σε μια υποχρέωση, ακολουθήστε το.



Αιγόκερως

22/12- 20/1

Τι θα λέγατε να ανεβάσετε νέες φωτογραφίες στο προφίλ σας στο Facebook, να τρελάνετε κάποιον με ένα σαγηνευτικό χαμόγελο και ένα κλείσιμο του ματιού; Από τώρα και σε έξι μήνες, θα ζήσετε ένα θεαλλώδη έρωτα. Αναπαυθείτε και περιποιηθείτε τον εαυτό σας.



Υδροχόος

21/1 -19/2

Τώρα αναζητάτε να βρεθείτε με την οικογένειά σας ή θέλετε τον προσωπικό σας χώρο, στην ηρεμία του σπιτιού σας. Μπορεί ακόμα να φιλοξενήσετε κάποιο άτομο στο χώρο σας κι αυτό να σας δημιουργήσει προσωρινή αναστάτωση.



Ιχθύες

20/2 -20/3

Δείξτε τις ευαισθησίες σας και διεισδύστε στην ψυχή του αγαπημένου σας. Είστε σε κίνδυνο να πιέσετε και να πατάτε τα κουμπιά των άλλων ανθρώπων. Ενώ τα λάθη τους και οι ατέλειές τους σας εκνευρίζουν, αυτό δεν σας δίνει το δικαίωμα να τους επικρίνετε ανελέητα.



Η συνταγή της εβδομάδας

Linguine με φρέσκα μανιτάρια, λεμόνι και θυμάρι

Υλικά:

500 γρ linguine, 250 γρ. ασπρομανιτάρια, 80 ml παρθένο ελαιόλαδο, 1 σκελίδα σκόρδο, ξύσμα και χυμό ενός λεμονιού, 1 κ. τσαγιού φρέσκο θυμάρι, 1 1/2 κ.τ.σ. αλάτι, μαϊντανό ψιλοκομμένο, τριμμένη παρμεζάνα, φρεσκοτριμμένο πιπέρι.

Εκτέλεση:

Κόψτε τα μανιτάρια σε λεπτές φετούλες. Βάλτε τα σε βαθιά πιατέλα, περιχύστε τα με το λάδι, προσθέστε το αλάτι, το σκόρδο λυωμένο, το ξύσμα και το χυμό ενός λεμονιού και το φρέσκο θυμάρι. Βράστε τα linguine και κρατείστε λίγο νερό στο τέλος του βρασίματος σε ένα ποτήρι. Στραγγίστε τα μακαρόνια και ρίξτε τα αμέσως στην πιατέλα με τα μανιτάρια. Ανακατέψτε καλά τα υλικά, προσθέστε λίγο από το νερό που κρατήσατε στο βράσιμο, τον μαϊντανό ψιλοκομμένο, την παρμεζάνα και το πιπέρι. Ανακατέψτε ξανά και σερβίρετε.

OneStop Wedding Co-ordinations

* We have competitive packages available and the expertise to plan your wedding, engagement or social event down to the last detail.

* Our professional team are experts in coordinating your special day.

MANY VENUES AVAILABLE – (Some examples):

London Marriott, Landmark, London Hilton, Inter-Continental, The Brewery, Renaissance, Alexandra Palace, Decorium and many others.

You are only 'One Stop' away from Your perfect day.

For more information on our competitive packages and prices please contact **TONY VOUIROS**

Tel: 020 8445 6720 Mbl: 07802 266 841

E-mail: info@onestopcoordinations.com
www.Onestopcoordinations.com

VGM STUDIOS BESPOKE WEDDING FILMS



Enfield Studio - 16 Borden Ave EN1 2BZ
020 8364 2291 - 07788 577 592
info@vgmstudios.com www.vgmstudios.com

Member of the Guild of Television Cameramen

Marilyns Weddings

Luxurious Wedding Venues in London & Herts
Packages from £40* per person includes:

Venue Hire / 4 Course Meal / Drinks Package / Chair Covers / Complimentary Bridal Suite



Venues: London Marriott, Chelsea Harbour, Jumeirah, Sheraton Skyline, Inter-Continental & many others.

*Promotional offer subject to availability. Terms apply.

Visit www.marilynsweddings.co.uk or call 020 7112 8780

ΥΓΕΙΑ ΙΑΤΡΙΚΗ

Η αϋπνία είναι η κατάσταση κατά την οποία ένα άτομο νιώθει ότι η διάρκεια ή η ποιότητα του ύπνου του δεν είναι ικανοποιητικές.

Οι λόγοι που μπορούν να οδηγήσουν στην αϋπνία είναι:

- Δυσκολία στο να αποκοιμηθεί το άτομο
- Συχνά ξυπνήματα κατά τη διάρκεια της νύχτας με δυσκολία στο να επέλθει ξανά ο ύπνος
- Το άτομο ξυπνά πολύ νωρίς το πρωί
- Ύπνος ο οποίος δεν επανορθώνει και δεν ξεκουράζει τον οργανισμό.

Η αϋπνία δεν προσδιορίζεται σύμφωνα με τις ώρες που ένα συγκεκριμένο άτομο χρειάζεται για να κοιμηθεί ή πόση ώρα του χρειάζεται για ν' αποκοιμηθεί. Οι ανάγκες για ύπνο διαφέρουν σημαντικά από άνθρωπο σε άνθρωπο όπως επίσης η ικανοποίηση που νιώθουν μετά από τον ύπνο.

Η αϋπνία μπορεί να προκαλέσει προβλήματα κατά τη διάρκεια της ημέρας. Μπορεί να προκαλέσει κούραση, έλλειψη ενεργητικότητας, δυσκολία στη συγκέντρωση και ερεθιστικότητα.

Η αϋπνία μπορεί να είναι παροδική και μικρής διάρκειας. Η διάρκειά της σ' αυτές τις περιπτώσεις κυμαίνεται από μια νύκτα μέχρι μερικές εβδομάδες.

Μπορεί να είναι επαναλαμβανόμενη, δηλαδή να υπάρχουν χρονικές περιόδους που να επέρχεται και μετά να υπάρχουν διαστήματα που φεύγει.

Μπορεί επίσης να είναι χρόνια, να συμβαίνει τις περισσότερες νύκτες και να διαρκεί από ένα μήνα και περισσότερο.

Τι προκαλεί την αϋπνία;

Ορισμένες καταστάσεις φαίνεται ότι μπορούν να συνοδεύονται από αϋπνία. Παραδείγματα τέτοιων καταστάσεων είναι οι εξής:

- Η προχωρημένη ηλικία. Η αϋπνία είναι συχνότερη σε άτομα μεγαλύτερα των 60 ετών
- Το θηλυκό γένος. Η αϋπνία είναι συχνότερη στις γυναίκες
- Η κατάθλιψη. Άτομα με ιστορικό κατάθλιψης μπορεί να υποφέρουν συχνότερα από αϋπνία

Τα άτομα που περιλαμβάνονται στις πιο πάνω κατηγορίες, εάν βρεθούν σε καταστάσεις που εμπεριέχουν στρες, έχουν ανησυχίες και άγχος, ή έχουν επιπρόσθετα κάποιο ιατρικό πρόβλημα ή ακόμη όταν πρέπει να πάρουν ορισμένα φάρμακα, τότε η πιθανότητα να υποφέρουν από αϋπνία είναι ακόμη μεγαλύτερη.

Υπάρχουν πολλές αιτίες που μπορούν να προκαλέσουν αϋπνία.

Οι παροδικές και επαναλαμβανόμενες μορφές αϋπνίας μπορούν να προκληθούν σε ανθρώπους που προσωρινά μπορεί να υποβάλλονται σε μια

Αϋπνία: Αιτίες, συνέπειες, διάγνωση και αντιμετώπιση

από τις πιο κάτω καταστάσεις:

- Στρες
- Περιβαλλοντικός θόρυβος, ηχορύπανση
- Υπερβολικά ψηλές περιβαλλοντικές θερμοκρασίες
- Αλλαγές στο άμεσο περιβάλλον
- Προβλήματα που προκαλούνται στον ύπνο και το ξύπνημα λόγω ταξί-

Όταν ένα άτομο προσδοκά και ανησυχεί ότι θα δυσκολευτεί ν' αποκοιμηθεί, τότε αυτό μπορεί να επιδεινώσει το πρόβλημα.

- Το να πίνει κάποιος υπερβολικές ποσότητες καφέ
- Το να πίνει κάποιος αλκοόλ προτού να κοιμηθεί
- Το να καπνίζει προτού να κοιμηθεί

σμο να ληφθούν πληροφορίες από το σύζυγο ή σύντροφο του ασθενούς που μπορεί να δώσει στοιχεία για την διάρκεια και ποιότητα του ύπνου του.

Σε ορισμένες περιπτώσεις που μπορεί να υπάρχει μια ειδική παθολογία όπως η άπνοια του ύπνου ή ναρκοληψία μπορεί να είναι αναγκαίο να γίνουν εξειδικευμένες μελέτες ύπνου.



διών με μεγάλες διαφορές στην ώρα (jet lag)

- Παρενέργειες φαρμάκων.

Η χρόνια αϋπνία είναι ένα πιο σύνθετο και δύσκολο πρόβλημα. Σε αρκετές περιπτώσεις προέρχεται από ένα συνδυασμό παραγόντων που περιλαμβάνουν οργανικές ή ψυχικές διαταραχές που συνυπάρχουν.

Μια από τις συχνότερες αιτίες της χρόνιας αϋπνίας είναι η κατάθλιψη. Άλλες οργανικές αιτίες που μπορεί να προκαλούν τη χρόνια αϋπνία είναι η αρθρίτιδα, οι ασθένειες του νεφρού, η καρδιακή ανεπάρκεια, το άσθμα, η άπνοια του ύπνου, η ναρκοληψία, το σύνδρομο RLS (restless leg syndrome), η ασθένεια Πάρκινσον και ο υπερθυρεοειδισμός.

Επίσης η χρόνια αϋπνία μπορεί να σχετίζεται με τον τρόπο ζωής του ατόμου. Το χρόνιο στρες προκαλεί αϋπνία.

Η κατάχρηση της καφεΐνης, του αλκοόλ ή άλλων ουσιών μπορεί να προκαλέσουν αϋπνία. Επίσης άτομα που εργάζονται με σύστημα βάρδιας ή έχουν άλλες δραστηριότητες κατά τη διάρκεια της νύκτας μπορεί να έχουν διαταραχές του κύκλου του ύπνου με αϋπνίες.

Επιπρόσθετα ορισμένοι τρόποι ζωής φάνηκε ότι υποβοηθούν στη συνέχιση και επιδείνωση μιας κατάστασης αϋπνίας:

- Το να κοιμάται κάποιος πολλές ώρες το απόγευμα

- Ακανόνιστος ή συνεχώς διακοπτόμενος ρυθμός ύπνου και ξυπνήματος.

Οι καταστάσεις που περιγράφονται πιο πάνω μπορούν να επιδεινώσουν μια προϋπάρχουσα αϋπνία ή ακόμα να την δημιουργήσουν. Η διακοπή αυτών των καταστάσεων μπορεί να σταματήσει για καλά την αϋπνία.

Ποιοι μπορεί να υποφέρουν από αϋπνίες;

Η αϋπνία μπορεί να προσβάλει άνδρες και γυναίκες όλων των ηλικιών παρά το γεγονός ότι φαίνεται να είναι συχνότερη στις γυναίκες και αυτό ιδιαίτερα μετά την εμμηνόπαυση.

Φαίνεται ότι με την αύξηση της ηλικίας ενός ατόμου προκαλείται περισσότερη μείωση της ικανότητάς του ν' αποκοιμηθεί και όχι μείωση των αναγκών του για ύπνο.

Πώς γίνεται η διάγνωση της αϋπνίας;

Οι ασθενείς με αϋπνία αξιολογούνται μετά από τη λήψη του ιστορικού και την κλινική εξέταση. Επίσης είναι αναγκαίο να ληφθεί και ένα ιστορικό του ύπνου του ασθενούς και είναι χρήσιμο οι ασθενείς να διατηρούν ένα ημερολόγιο στο οποίο να γράφουν τα προβλήματα ύπνου που έχουν διαχρονικά.

Σε αρκετές περιπτώσεις είναι χρή-

Πώς αντιμετωπίζεται η αϋπνία;

Οι παροδικές και επαναλαμβανόμενες μορφές αϋπνίας μπορεί να μη χρειάζονται θεραπεία επειδή τα επεισόδια είναι μικρής διάρκειας κάθε φορά.

Για παράδειγμα εάν το πρόβλημα οφείλεται σε μια προσωρινή αλλαγή του ρυθμού ύπνου και ξυπνήματος, όπως με το 'jet lag', τότε είναι θέμα χρόνου για να ξαναβρεί το άτομο τον κανονικό του ρυθμό.

Τα άτομα τα οποία συναντούν δυσκολίες στις καθημερινές τους δραστηριότητες λόγω υπνηλίας που προκαλείται από την αϋπνία μπορεί να χρειαστούν μια θεραπεία μικρής διάρκειας.

Είναι όμως πολύ σημαντικό να τονισθεί ότι τα φάρμακα που προκαλούν ύπνο μπορεί να έχουν σοβαρές ανεπιθύμητες παρενέργειες. Γι' αυτό δεν είναι σωστό οι ασθενείς να παίρνουν φάρμακα από μόνοι τους. Συνήθως γίνεται κάθε προσπάθεια για ν' αποφευχθεί η χορήγηση υπνωτικών χαπιών εκτός από ορισμένες περιπτώσεις που δεν υπάρχει άλλη επιλογή.

Η αντιμετώπιση της χρόνιας αϋπνίας χρειάζεται προσεκτική ολοκληρωμένη αντιμετώπιση και περιλαμβάνει ιατρική εξέταση, σε ορισμένες περιπτώσεις φαρμακευτική προσέγγιση και τεχνικές που έχουν σχέση με τον τρόπο ζωής και αντίληψης για το θέ-

μα του ύπνου.

Πρώτα απ' όλα πρέπει να γίνει η διάγνωση και αντιμετώπιση μιας υποβόσκουσας άλλης γενεσιουργού παθολογίας.

Πρέπει ταυτόχρονα ν' αναγνωρισθούν οι τρόποι ζωής και συμπεριφορές του ασθενούς, οι οποίες προδιαθέτουν και διατηρούν μακρόχρονα την αϋπνία.

Πιθανόν σε ορισμένες περιπτώσεις να είναι χρήσιμο να χορηγηθούν υπνωτικά χάπια, αν και το κατά πόσο αυτό είναι χρήσιμο αποτελεί επίμαχο θέμα.

Είναι αναγκαίο όπως ένας ασθενής που παίρνει υπνωτικά χάπια να είναι υπό την επίβλεψη του γιατρού του για να εξακριβωθεί κατά πόσο υπάρχει πράγματι όφελος για τον άρρωστο και για να μειωθούν στο ελάχιστο οι ανεπιθύμητες δράσεις των φαρμάκων αυτών με την κατάλληλη ρύθμιση.

Γενικά τα φάρμακα αυτά δίνονται στη χαμηλότερη δυνατή δόση και για τα μικρότερα αναγκαία χρονικά διαστήματα για βελτίωση της κατάστασής του ασθενούς. Μερικά από τα φάρμακα αυτά όταν διακόπτονται πρέπει να διακόπτονται με σταδιακή μείωση της δόσης διότι εάν διακοπούν απότομα τότε υπάρχει κίνδυνος να επανέλθει η αϋπνία για μία ή δύο νύκτες.

Είναι σημαντικό να δοκιμασθούν και ορισμένες άλλες μέθοδοι όπως η τεχνική της χαλάρωσης. Υπάρχουν ειδικές τεχνικές χαλάρωσης που μπορούν να μειώσουν το άγχος, τις ανησυχίες και την ένταση του σώματος. Χρειάζεται χρόνος για να μπορέσει ένα άτομο να εξασκηθεί και να μάθει να εφαρμόζει αποτελεσματικά τις τεχνικές αυτές. Όμως όταν τις μάθει είναι αποτελεσματικές και μπορούν να το ηρεμήσουν, να το βγάλουν από την κατάσταση της συνεχούς έντασης στην οποία μπορεί να βρίσκεται και να επιτρέψουν στο να επέλθει ένας ήρεμος ύπνος.

Μια άλλη τεχνική είναι αυτή του περιορισμού του ύπνου. Πολλά άτομα ξοδεύουν πολύ χρόνο στο κρεβάτι προσπαθώντας να κοιμηθούν χωρίς να το επιτυγχάνουν. Στις περιπτώσεις αυτές μπορεί να εφαρμοστεί ένα πρόγραμμα περιορισμού των ωρών του ύπνου επιτρέποντας στον ασθενή να κοιμηθεί μόνο λίγες ώρες κάθε νύκτα. Σταδιακά ο χρόνος αυξάνεται μέχρι που να επιτευχθεί ένα πιο κανονικός νυκτερινός ύπνος.

Ακόμη μια τεχνική είναι αυτή που επιδιώκει να κάνει τους ασθενείς να αντιλαμβάνονται με νέο διαφορετικό τρόπο τον ύπνο και τη χρησιμότητα του κρεβατιού. Σε περίπτωση που βρίσκονται στο κρεβάτι και δεν μπορούν να κοιμηθούν, είναι καλό να σηκωθούν, να κάνουν μια άλλη δραστηριότητα μέχρι που ν' αρχίσουν να νυστάζουν. Τότε μπορούν να επιστρέψουν στο κρεβάτι για να κοιμηθούν.

Πειραματική θεραπεία επιτρέπει την ανάπλαση κατεστραμμένων δοντιών

Αναγέννηση κατεστραμμένων δοντιών με συνδυασμό λέιζερ και βλαστικών κυττάρων δοκίμασαν επιτυχώς σε πειραματόζωα, αμερικανοί ερευνητές σύμφωνα με στοιχεία που δημοσιεύθηκαν στο επιστημονικό έντυπο Science Translational Medicine.

Επιστημονική ομάδα του Πανεπιστημίου Χάρβαρντ, με επικεφαλής τους Δρ Πράβιν Αρανί και Ντέιβιντ Μούνεϊ, πραγματοποίησαν πειράματα σε ποντίκια και αρουραίους, από τους οποίους, με τη βοήθεια του τροχού, είχαν προηγουμένως αφαιρέσει τμήματα των δοντιών.

Στη συνέχεια, κατάφεραν -με δέ-

σμες φωτός λέιζερ πάνω στο κατεστραμμένο δόντι- να ενεργοποιήσουν τα υπάρχοντα βλαστικά κύτταρα στην περιοχή του οδοντικού πολφού και έτσι να αναπαραχθεί, σε διάστημα περίπου τριών μηνών, ένα μέρος από την οδοντίνη (το στρώμα κάτω από την αδαμαντίνη), που αποτελεί τον κύριο όγκο ενός δοντιού.

Η ενέργεια του λέιζερ προκαλεί μια σειρά από βιοχημικές αντιδράσεις μέσα στους οδοντικούς ιστούς, με τελικό αποτέλεσμα να «ξυπνάνε» τα βλαστοκύτταρα και να παράγουν νέα οδοντίνη.

Οι επιστήμονες αισιοδοξούν ότι η



ίδια διαδικασία θα είναι πιο εύκολη στους ανθρώπους, επειδή τα ανθρώπινα δόντια είναι μεγαλύτερα. Προς το παρόν πάντως, δεν κατάφεραν να αναγεννήσουν με τη βοήθεια του λέιζερ το επιφανειακό στρώμα της αδαμαντίνης (σμάλτου).

Η εξέλιξη αυτή πάντως δημιουργεί τις προϋποθέσεις ώστε στο μέλλον οι γιατροί να αποφεύγουν την (επώδυνη για τους ασθενείς) ριζική αφαίρεση ενός δοντιού, μαζί με τα νεύρα και τα αιμοφόρα αγγεία.

Σύμφωνα με τον Δρ Αρανί, ο οποίος σχεδιάζει τις πρώτες κλινικές δοκιμές σε ανθρώπους, «ελπίζουμε ότι

θα είναι εφικτό να διατηρηθεί το υπάρχον δόντι και να μην χρειαστεί τελικά να εξαχθεί».

Όμως η νέα τεχνική για να είναι αποτελεσματική θα πρέπει ο οδοντικός πολφός να μην έχει πια νεκρωθεί και να υπάρχουν σε αυτόν βλαστικά κύτταρα για να «πυροδοτηθεί» η διαδικασία της αναγέννησης.

Πάντως, ο καθηγητής Ίαν Νίντλμαν του Πανεπιστημίου του Λονδίνου, εί- ναι επιφυλακτικός κατά πόσο με τη νέα μέθοδο θα καταστεί ποτέ δυνατό να αναγεννηθεί πλήρως ένα δόντι, εφόσον δεν είναι δυνατό να αναγεννηθεί η αδαμαντίνη.

Nostalgia
Perfection No Exception!

Male & Female Vocals
Traditional Violin
U.K Wide
Adam 07946 852 963
www.nostalgiband.co.uk
Live music for all occasions

DJ MELODY
THE COMPLETE LIVE ENTERTAINER

• MIX OF GREEK, ENGLISH, SPANISH & ARABIC MUSIC •
• WITH LIVE KEYBOARDS & VOCALS •

FOR EVERY OCCASION & ALL AGES

CONTACT CHRIS ON:
Tel: 07956 549 564
E-Mail: djmelodylive@yahoo.co.uk

dj andreas nicolaou

Your experienced and reliable DJ playing the latest and greatest Greek and English music for any and every occasion

Contact Andreas for bookings and enquiries
Tel: 07946 179 792 www.an1dj.com
No occasion too small, no venue too big!!!



Αιχμάλωτοι του Μίσους (1972)

Δραματική ταινία με τους Ζωή Λάσκαρη, Κώστα Καρρά, Ελένη Ανουσάκη, Γιώργο Σίσκο και Μαίρη Φαρμάκη. Η Βίκυ Κουβαριώτου, μια 30-χρονη καλλονή, επιστρέφει σε άσχημη σωματική και ψυχολογική κατάσταση από τον εμφύλιο του Κογκό, όπου ζούσε με την οικογένειά της. Ο Άγγελος Φον Ζίραχ, πλοιοκτήτης και επιχειρηματίας με πλούσιο φιλανθρωπικό έργο, αναλαμβάνει τη θεραπεία της, ενώ σταδιακά συνάπτει ερωτικό σύνδεσμο μαζί της. Οι έντονες συναισθηματικές του μεταπτώσεις όμως προβληματίζουν τη Βίκυ, η οποία σύντομα θα βρεθεί αντιμέτωπη με μια σκληρή πραγματικότητα...

• ΠΕΜΠΤΗ 5 ΙΟΥΝΙΟΥ 22:10

Τα Καμάκια (1981)

Κωμωδία με τους Κώστα Καρρά, Καίτη Φίνου, Στάθη Ψάλτη, Αντώνη Παπαδόπουλο, Μάκη Δεμίρη, Ρίκα Δυαλινά, Τέτα Κωνσταντά. Όταν ο Άρης, το μεγαλύτερο «καμάκι» της Αθήνας, πηγαίνει στο Ναύπλιο για διακοπές, τα ντόπια «καμάκια», με αρχηγό τον Ορφέα (Στάθη Ψάλτη) ανησυχούν και συνασπίζονται εναντίον του.

• ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 6 ΙΟΥΝΙΟΥ 21:15

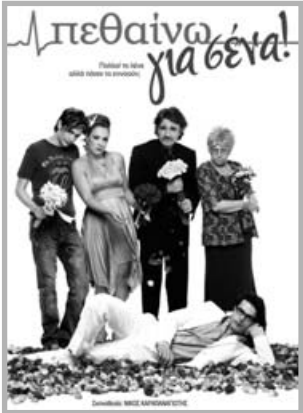
Ο Αχόρταγος (1967)

Κωμωδία με τους Διονύση Παπαγιαννόπουλο, Γιάννη Γκιωνάκη, Βαγγέλη Καζάν, Αντώνη Παπαδόπουλο, Μάρω Κο-

ντού, Βέρα Κρούσκα. Ένας εργοστασιάρχης εκτός από τις δύο του κόρες και την ανύπανδρη χαρτοπαίχτρα αδελφή του έχει και έναν πρώην αλήτη, αχόρταγο υπάλληλο.

• ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 6 ΙΟΥΝΙΟΥ 22:45

Πεθαίνω για Σένα (2009)



Κωμωδία με τους Ελένη Ράντου, Μάρθα Καραγιάννη, Ιωσήφ Πολυζωΐδη, Νεκτάριο Λουκιανό, Γιάννη Τσιμισέλη, Σάκη Μπουλά, Γιαννη Ζουγανέλη.

Ένα ερωτικό τρίγωνο, ίσως και... τετράγωνο, αναστατώνει τα μέλη μιας οικογένειας με προβλήματα επικοινωνίας, που κανένα «οικογενειακό... πακέτο» δεν μπορεί να λύσει. Μητέρα, πρώην χορεύτρια, που διδάσκει ταγκό σε σχολή χορού και ο έφηβος γιος της, που ψάχνει την... ερωτική του ταυτότητα. Ο πατέρας τροχονόμος, με έφεση στη στιχουργική, βρίσκει την πηγή της έμπνευσής του στον αντιζήλο

του και εραστή της γυναίκας του. Μια γιαγιά κουφή, που ζει αγκαλιά με το κινητό της, είναι ίσως η μόνη που ακούει τη μπόρα που έρχεται.

• ΣΑΒΒΑΤΟ 7 ΙΟΥΝΙΟΥ 21:30

Ο Ατσίδας (1961)

Κωμωδία με τους Ντίνο Ηλιόπουλο, Ζωή Λάσκαρη, Παντελή Ζερβό, Τζόλη Γαρπή, Θανάση Βέγγο, Στέφανο Στρατηγό.

Ένας καλοσυνάτος και συνάμα δειλός Σαλονικιός, ο Αλέκος, συνδέεται καιρό τώρα με τη Βούλα αλλά δεν αποφασίζει να την παντρευτεί. Ο αδελφός της, ο Γρηγόρης, απειλεί ότι θα τον καθαρίσει αν δεν ορισθεί σύντομα η ημερομηνία του γάμου. Ο Αλέκος δεν μπορεί να κάνει κάτι τέτοιο, επειδή αφενός εξαρτάται ακόμα οικονομικά από τον πατέρα του και αφετέρου πρέπει να αποκατασταθεί πρώτα η αδελφούλα του η Άννα. Για την Άννα υπάρχει ήδη γαμπρός...

• ΣΑΒΒΑΤΟ 7 ΙΟΥΝΙΟΥ 23:00

Λούφα και Απαλλαγή 14 (2008)

Κωμωδία με τους Κώστα Φραγκολιά, Θανάση Τσαλταμπάση, Μαρία Κορινθίου, Πέτρο Λαγούτη, Στάθη Παναγιωτίδη, Χάρη Μαυρουδή, Γιώργο Κιμούλη, Μάνο Γαβρά, Νίκο Βουρλιώτη, Γιώργο Χρυσοστόμου.

Μια παρέα νεοσυλλέκτων που ο καθένας για τους δικούς του λόγους, θέλει να πάρει απαλλαγή από τη στρατιωτική του θητεία, αναγκάζε-

ται εν τέλει να υπηρετήσει ως 14. Η παρέα θα βρεθεί σε ένα ακριτικό νησί με διατεταγμένη υπηρεσία: θα πρέπει να παίξουν τους «λαγούς» και να συνυπάρξουν με τους λοκατζήδες που ετοιμάζονται για μια μεγάλη άσκηση.

• ΚΥΡΙΑΚΗ 8 ΙΟΥΝΙΟΥ 20:45

Ο Ψεύτης (1968)

Κωμωδία με τους Κώστα Βουτσά, Νόρα Βαλσάμη, Βαγγέλη Σεληνό, Ζωζώ Σαμπουνάκη, Διονύση Παπαγιαννόπουλο, Νανά Σκιαδά, Περικλή Χριστοφορίδη, Μαίρη Μεταξά.

Ένας λαθρεπιβάτης συλλαμβάνεται από τον γιατρό του πλοίου. Για να μην τον καταδώσει, συμφωνεί να πάρει τη θέση του και να υποδυθεί το γιατρό στην κοπέλα με την οποία αλληλογραφούσε.

• ΚΥΡΙΑΚΗ 8 ΙΟΥΝΙΟΥ 22:15

Μακρुकωσταίοι και Κοντογιώργηδες (1960)

Κωμωδία με τους Παντελή Ζερβό, Ντίνο Ηλιόπουλο, Λαυρέντη Διανέλλο, Κώστα Χατζηχρίστο.

Ο Στέλιος Κοντογιώργης ένας φιλήσυχος ράπτης, δέχεται την επίσκεψή του θείου του από το χωριό που του ανακοινώνει ότι μεγάλη βεντέτα ξεκίνησε ανάμεσα στους Κοντογιώργηδες και τους Μακρुकωσταίους. Τα ίδια περίπου λένε και στον Θωμά Μακρुकωσταίο οι συγγενείς του και πως αν δεν προλάβει τάχα πρώτος να σκοτώσει τον Στέλιο, θα τον σκοτώσει εκείνος.

• ΔΕΥΤΕΡΑ 9 ΙΟΥΝΙΟΥ 21:05

Το Ταξίδι της Ζωής με την Άντζυ Λουπέσκου

Κοινωνική σειρά με πραγματικές ιστορίες της ζωής.

• ΔΕΥΤΕΡΑ 9 ΙΟΥΝΙΟΥ 22:25

Το Χώμα Βάφτηκε Κόκκινο (1965)

Περιπέτεια με τους Νίκο Κούρκουλο, Μαίρη Χρονοπούλου, Γιάννη Βόγλη, Φαίδωνα Γεωργίτση και Μάνο Κατράκη.

Ο Οδυσσέας, γιος του μεγαλύτερου κτηματία του θεσσαλικού κάμπου, επιστρέφει σπίτι του, μετά την πρώτη αποτυχημένη εξέγερση των αγροτών. Οι κτηματίες παίρνουν για τις δουλειές τους ξενομερίτες ενώ οι ντόπιοι πεινάνε. Ο Οδυσσέας από την πρώτη στιγμή παίρνει το μέρος των αγροτών και έρχεται σε σύγκρουση με τον αδερφό του τον Ρήγα. Δεν είναι όμως ο μόνος λόγος που τον φέρνει αντιμέτωπο με τον Ρήγα. Και τα δυο αδέρφια είναι ερωτευμένα με την Ειρήνη.

• ΤΡΙΤΗ 10 ΙΟΥΝΙΟΥ 22:00

Η Εύα δεν Αμάρτησε Ποτέ (1965)

Κωμωδία με τους Γιάννη Γκιωνάκη, Ελένη Ανουσάκη, Μίμη Φωτόπουλο, Τάκη Μιλιάδη, Γιάννη Φέρμη.

Ο Μενέλαος είναι ένας καλοκάγαθος σουβλατζής, ο οποίος βασανίζεται συνεχώς από υποψίες, μήπως και η γυναίκα του Εύα τον απατά. Οι γνωστοί του στη γειτονιά, που ξέρουν την αδυναμία του, του σκαρώνουν φάρσες με αποτέλεσμα να πεισθεί ότι πράγματι η Εύα τον απατά. Αποφασίζει να ξεκαθαρίσει την κατάσταση.

• ΤΕΤΑΡΤΗ 11 ΙΟΥΝΙΟΥ 20:45



ΠΕΜΠΤΗ 5 ΙΟΥΝΙΟΥ

05:00 Πρωινό ANT1
08:00 Το πρωινό
10:50 Με αγάπη
11:00 ANT1 News
11:25 Βαλς με δώδεκα θεούς
12:15 Μπρούσκο

09:00 Το πιο γλυκό μου ψέμα
09:30 Ας πρόσεχες
10:15 Και... sera sera
11:00 ANT1 News
11:20 Όλα καλά
13:00 Μπρούσκο
16:30 Η Ελλάδα στο πιάτο



13:00 Κωνσταντίνου και Ελένης
13:45 Ιδιαίτερα για κλάματα
14:30 Όλα καλά
16:10 Έρωτας
17:00 Βαλς με δώδεκα θεούς
18:00 ANT1 News
19:15 Μπρούσκο
20:15 Υγεία πάνω απ' όλα
21:15 Σε πρώτο πλάνο

17:15 Ten Ten
18:00 ANT1 News
19:15 Your face sounds familiar

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 6 ΙΟΥΝΙΟΥ

05:00 Πρωινό ANT1
08:00 Το πρωινό
10:50 Με αγάπη
11:00 ANT1 News
12:00 Βαλς με δώδεκα θεούς
12:50 Μπρούσκο
13:00 Κωνσταντίνου και Ελένης
13:45 Ιδιαίτερα για κλάματα
14:30 Όλα καλά
16:10 Έρωτας
18:00 ANT1 News
19:15 Μπρούσκο
20:15 ANT1 News
22:15 Η Γερμανού ξανάρχεται

ΔΕΥΤΕΡΑ 9 ΙΟΥΝΙΟΥ

05:00 Πρωινό ANT1
08:00 Το πρωινό
10:50 Με αγάπη
11:00 ANT1 News
12:00 Με το δεξί
12:50 Μπρούσκο
13:00 Κωνσταντίνου και Ελένης
13:45 Ιδιαίτερα για κλάματα
14:30 Όλα καλά
16:10 Έρωτας
17:00 Βαλς με δώδεκα θεούς
18:00 ANT1 News
19:15 Μπρούσκο
20:15 Καλές δουλειές
21:15 Ράδιο Αρβύλα
23:00 Όλα τρέλα

ΣΑΒΒΑΤΟ 7 ΙΟΥΝΙΟΥ

04:00 Κωνσταντίνου και Ελένης
05:30 Ο χήρος, η χήρα και τα χειρότερα
06:00 Ταύρος με Τοξότη
06:45 Αλίκη
07:30 Dr. Ρούλης
08:15 Ποτέ δεν ξέρεις
09:00 Το πιο γλυκό μου ψέμα
09:30 Ας πρόσεχες
10:15 Και... sera sera
11:00 ANT1 News
11:20 Όλα καλά
13:00 Τα νέα του ANT1 Κύπρου
14:00 Your face sounds familiar
17:25 Food IQ
18:00 ANT1 News
19:15 Η Γερμανού ξανάρχεται

ΤΡΙΤΗ 10 ΙΟΥΝΙΟΥ

05:00 Πρωινό ANT1
08:00 Το πρωινό
10:50 Με αγάπη
11:00 ANT1 News
12:00 Βαλς με δώδεκα θεούς
12:50 Μπρούσκο
13:00 Κωνσταντίνου και Ελένης
13:45 Ιδιαίτερα για κλάματα
14:30 Όλα καλά
16:10 Έρωτας
17:00 Βαλς με δώδεκα θεούς
18:00 ANT1 News
19:15 Μπρούσκο
20:15 Derby
21:15 Τα Καρντάσιανς
23:00 Όλα τρέλα

ΤΕΤΑΡΤΗ 11 ΙΟΥΝΙΟΥ

05:00 Πρωινό ANT1
08:00 Το πρωινό
10:50 Με αγάπη
11:00 ANT1 News
12:00 Βαλς με δώδεκα θεούς



και
20:15 Ευτυχισμένες μέρες
21:00 Για την Άννα
21:45 ANT1 News
ΚΥΡΙΑΚΗ 8 ΙΟΥΝΙΟΥ
04:00 Κωνσταντίνου και Ελένης
05:30 Ο χήρος, η χήρα και τα χειρότερα
06:00 Ταύρος με Τοξότη
06:45 Αλίκη
07:30 Dr. Ρούλης
08:15 Ποτέ δεν ξέρεις

12:50 Μπρούσκο
13:00 Κωνσταντίνου και Ελένης
13:45 Ιδιαίτερα για κλάματα
14:30 Όλα καλά
16:10 Έρωτας
17:00 Βαλς με δώδεκα θεούς
18:00 ANT1 News
19:15 Μπρούσκο
20:15 Η Ελλάδα στο πιάτο
21:15 Τα Καρντάσιανς
23:00 Όλα τρέλα

ACCIDENT SUPPORT GROUP LTD

HAD AN ACCIDENT? NEED TO CLAIM? WE CAN HELP

CALL FREE ON **0500 255075**

Every Wednesday from 11.00 until 3.00pm FREE ADVICE at the Cyprus Community Centre

Have you been the victim of Domestic Violence or Rape? – Please contact us NOW!

Ask to speak to **Koulla Constantinides** on **07973 895 657**

- How does it work? We shield you from any costs, **WIN OR LOSE**, and provide insurance to protect you.

Maximum compensation, minimum fuss.

ACCIDENT SUPPORT GROUP



ΠΕΜΠΤΗ 5 ΙΟΥΝΙΟΥ

05:00 Πρώτη ενημέρωση
06:15 Καλή σας μέρα
09:00 Καυτές πιπεριές
10:00 Από μέρα σε μέρα
13:30 Εντέχνως
14:00 Μαζί στο PIK
16:00 Ειδήσεις
16:15 Καυτές πιπεριές
17:00 Παίζουμε Κυπριακά
18:00 Ειδήσεις
19:05 Πέτρινο ποτάμι
19:45 Οι 32 του Μουντιάλ
20:15 Προεκτάσεις
21:15 Ειδήσεις
21:30 Παίζουμε Κυπριακά
22:15 Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική
22:30 Biz/Εμείς

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 6 ΙΟΥΝΙΟΥ

05:00 Πρώτη ενημέρωση
06:30 Καλή σας μέρα
09:00 Καυτές πιπεριές
10:00 Από μέρα σε μέρα
13:30 Εντέχνως
14:00 Μαζί στο PIK
16:00 Ειδήσεις
16:15 Καυτές πιπεριές
17:00 Χωρίς αποσκευές
18:00 Ειδήσεις
19:05 Πατάτες 9
19:45 Οι 32 του Μουντιάλ

12:15 Σάββατο κι απόβραδο
14:00 Τετ α τετ
15:00 Η παροιμία μας
15:30 Αμύνεσθαι περί πάτρησ
16:00 Ειδήσεις
16:15 Πατάτες 9
16:50 Χωρίς αποσκευές
17:30 Κυπριώτικο σκετς
18:00 Ειδήσεις
19:30 Η Κύπρος κοντά σας
20:30 Η παροιμία μας
21:00 Ειδήσεις
21:15 Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική

ΔΕΥΤΕΡΑ 9 ΙΟΥΝΙΟΥ

06:00 Συναυλία
07:30 Καυτές πιπεριές
08:30 Κατακλυσμός και παράδοση
09:30 Κυπριώτικο σκετς
11:00 Κυπριακά τραγουδία «Χρήστος Σίκκης»
11:45 Πάμε παραδοσιακά
13:15 Κυπριώτικο σκετς
14:00 Δευτέρα του Κατακλυσμού στο PIK
16:00 Ειδήσεις
16:15 Καυτές πιπεριές
17:00 Παίζουμε Κυπριακά
18:00 Ειδήσεις
19:05 Πέτρινο ποτάμι



20:15 Ντοκιμαντέρ
21:15 Ειδήσεις
21:30 4 U Two
22:30 Χωρίς αποσκευές
22:15 Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική
23:30 Biz/Εμείς

ΣΑΒΒΑΤΟ 7 ΙΟΥΝΙΟΥ

06:00 Εντέχνως
06:30 Ιστορίες του χωρκού
07:30 Κύπρος ένα ταξίδι
08:30 Ντοκιμαντέρ
09:30 Προεκτάσεις
10:30 Χωρίς αποσκευές
11:00 Έδοξε τη Βουλή και τω Δήμω
12:00 Ειδήσεις
12:15 4 U Two
13:30 Πέτρινο ποτάμι
15:00 ... Τους κύκλους τάραττε
16:00 Ειδήσεις
16:15 Πατάτες 9
16:50 Χωρίς αποσκευές
17:20 Κυπριώτικο σκετς
18:00 Ειδήσεις
19:30 Οι 32 του Μουντιάλ
20:30 Σάββατο κι απόβραδο
21:00 Ειδήσεις
21:15 Σάββατο κι απόβραδο
21:45 Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική
22:15 Τετ α τετ

ΚΥΡΙΑΚΗ 8 ΙΟΥΝΙΟΥ

05:30 Θεία Λειτουργία
08:30 Στην άκρη του παράδεισου
10:15 Η ύπαιθρος
10:45 Κύπρος ένα ταξίδι
11:15 Είμαστε εδώ
12:00 Ειδήσεις

19:45 Οι 32 του Μουντιάλ
20:15 Τετ α τετ
21:15 Ειδήσεις
21:30 Παίζουμε Κυπριακά

ΤΡΙΤΗ 10 ΙΟΥΝΙΟΥ

05:00 Πρώτη ενημέρωση
06:30 Καλή σας μέρα
09:00 Καυτές πιπεριές
10:00 Από μέρα σε μέρα
13:30 Εντέχνως
14:00 Μαζί στο PIK
16:00 Ειδήσεις
16:15 Καυτές πιπεριές
17:00 Παίζουμε Κυπριακά
18:00 Ειδήσεις
19:05 Πέτρινο ποτάμι
19:45 Οι 32 του Μουντιάλ
20:15 Επωνύμως
21:15 Ειδήσεις
21:30 Παίζουμε Κυπριακά
21:15 Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική
22:30 Biz/Εμείς

ΤΕΤΑΡΤΗ 11 ΙΟΥΝΙΟΥ

05:00 Πρώτη ενημέρωση
06:30 Καλή σας μέρα
09:00 Καυτές πιπεριές
10:00 Από μέρα σε μέρα
13:30 Εντέχνως
14:00 Μαζί στο PIK
16:00 Ειδήσεις
16:15 Καυτές πιπεριές
17:00 Παίζουμε Κυπριακά
18:00 Ειδήσεις
19:05 Πέτρινο ποτάμι
19:45 Οι 32 του Μουντιάλ
21:00 Ειδήσεις
21:15 Παίζουμε Κυπριακά
21:45 Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική
22:00 Biz/Εμείς



ΠΕΜΠΤΗ 5 ΙΟΥΝΙΟΥ

03:45 Βέρα στο δεξί
04:45 Κοινωνία ώρα Mega
08:00 Πρωινό μου
11:10 Η ώρα η καλή
12:00 Δελτίο ειδήσεων
13:00 Δέκα λεπτά κήρυγμα
14:30 Δελτίο ειδήσεων
14:40 Η πολυκατοικία
15:40 Στο παρά πέντε
16:50 Ευτυχισμένοι μαζί
18:00 Δελτίο ειδήσεων
19:15 Κλεμμένα όνειρα
20:20 Κάτω Παρτάλι
21:30 Ανατροπή
23:30 Τελευταία γεγονότα

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 6 ΙΟΥΝΙΟΥ

03:45 Βέρα στο δεξί
04:45 Κοινωνία ώρα Mega
08:00 Πρωινό μου
11:10 Η ώρα η καλή
12:00 Δελτίο ειδήσεων
13:00 Δέκα λεπτά κήρυγμα
14:30 Δελτίο ειδήσεων
14:40 Η πολυκατοικία
15:40 Στο παρά πέντε
16:50 Ευτυχισμένοι μαζί
18:00 Δελτίο ειδήσεων
19:15 Κλεμμένα όνειρα
20:20 Κλεμμένα όνειρα
21:30 Golden Barista
22:00 Ξένη ταινία: Boy A
22:50 Τελευταία γεγονότα

ΣΑΒΒΑΤΟ 7 ΙΟΥΝΙΟΥ

03:45 Βέρα στο δεξί
05:00 Mega Σαββατοκυριακό
08:00 Αν θυμηθείς το όνειρό μου
09:00 Βίος ανθόσπαρτος
10:10 Μικρομεσαίοι
10:50 Από την πόλη έρχομαι
12:00 Δελτίο ειδήσεων
12:50 Ελληνική σειρά
14:38 Μονόλεπτα δελτία ειδήσεων
14:40 Ελληνική σειρά
15:40 Όλα για την υγεία μου
16:50 Χωρίς συνταγή
18:00 Δελτίο ειδήσεων
19:15 Ελληνική σειρά
20:30 Ξένη ταινία: Κάθε φορά, πρώτη φορά
22:50 Τελευταία γεγονότα

ΚΥΡΙΑΚΗ 8 ΙΟΥΝΙΟΥ

03:45 Βέρα στο δεξί
05:00 Mega Σαββατοκυριακό
08:00 Αν θυμηθείς το όνειρό μου
09:00 Βίος ανθόσπαρτος
10:10 Μικρομεσαίοι
10:50 Dr. Cook
12:00 Δελτίο ειδήσεων
12:50 Ξένη ταινία: Καράτε Κιντ 2
15:08 Μονόλεπτα δελτία ειδήσεων
16:50 Από την πόλη έρχομαι
18:00 Δελτίο ειδήσεων

19:15 Ξένη ταινία: Οι μεγάλοι
21:30 Ξένη ταινία: Παγιδευμένη
22:50 Τελευταία γεγονότα

ΔΕΥΤΕΡΑ 9 ΙΟΥΝΙΟΥ

03:45 Βέρα στο δεξί
04:45 Κοινωνία ώρα Mega
08:00 Πρωινό μου
11:10 Η ώρα η καλή
12:00 Δελτίο ειδήσεων
13:00 Δέκα λεπτά κήρυγμα
14:30 Δελτίο ειδήσεων
14:40 Η πολυκατοικία
15:40 Στο παρά πέντε



16:50 Ευτυχισμένοι μαζί
18:00 Δελτίο ειδήσεων
19:15 Κλεμμένα όνειρα
20:30 Ελληνική ταινία: Ψυχραιμία
22:50 Τελευταία γεγονότα

ΤΡΙΤΗ 10 ΙΟΥΝΙΟΥ

03:45 Βέρα στο δεξί
04:45 Κοινωνία ώρα Mega
08:00 Πρωινό μου
11:10 Η ώρα η καλή
12:00 Δελτίο ειδήσεων
13:00 Δέκα λεπτά κήρυγμα
14:30 Δελτίο ειδήσεων
14:40 Singles
15:40 Στο παρά πέντε
16:50 Ευτυχισμένοι μαζί
18:00 Δελτίο ειδήσεων
19:15 Κλεμμένα όνειρα
20:20 Το σπίτι της Έμμας
21:30 Με τα παντελόνια κάτω
22:30 Έρευνα
23:40 Τελευταία γεγονότα

ΤΕΤΑΡΤΗ 11 ΙΟΥΝΙΟΥ

03:45 Βέρα στο δεξί
04:45 Κοινωνία ώρα Μέγα
08:00 Πρωινό μου
11:10 Η ώρα η καλή
12:00 Δελτίο ειδήσεων
13:00 Δέκα λεπτά κήρυγμα
14:30 Δελτίο ειδήσεων
14:40 Singles
15:40 Εραστής δυτικών προστίων
16:50 Ευτυχισμένοι μαζί
18:00 Δελτίο ειδήσεων
19:15 Just the 2 of us
22:15 Τελευταία γεγονότα



FREEVIEW CH. 225
 www.hellenictv.net
 Tel: 020 8292 7037

ΠΕΜΠΤΗ 5 ΙΟΥΝΙΟΥ

00:05 Σύνδεση με PIK
11:00 Από μέρα σε μέρα - PIK
18:00 Βραδινό δελτίο ειδήσεων PIK
19:05 Πατάτες Αντιναχτές 9
20:00 Ο Μάριος Καμινάρης παρουσιάζει
21:00 Σύνδεση με PIK
22:10 Ελληνική ταινία: Αιχμάλωτοι του μίσους
23:45 Σύνδεση με PIK

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 6 ΙΟΥΝΙΟΥ

00:00 Σύνδεση με PIK
11:00 Από μέρα σε μέρα - PIK
18:00 Βραδινό δελτίο ειδήσεων PIK
19:15 Πατάτες Αντιναχτές 9
20:05 Ομογένεια εδώ Λονδίνο, με τη Δήμητρα Νικητάκη
21:15 Ελληνική ταινία: Τα καμάκια
22:45 Ελληνική ταινία: Ο σκόρταγος
00:30 Σύνδεση με PIK

ΣΑΒΒΑΤΟ 7 ΙΟΥΝΙΟΥ

00:30 Σύνδεση με PIK
12:00 Μεσημβρινό δελτίο ειδήσεων - PIK

20:00 Πρόσωπα, με τον Βασίλη Παναγή
20:45 Ελληνική ταινία: Λούφα και Απαλλαγή Ι4
22:15 Ελληνική ταινία: Ο ψεύτης
23:45 Σύνδεση με PIK

ΔΕΥΤΕΡΑ 9 ΙΟΥΝΙΟΥ

00:00 Σύνδεση με PIK
11:00 Από μέρα σε μέρα - PIK
18:00 Βραδινό δελτίο ειδήσεων PIK
19:15 Κυπριακή σειρά PIK: Πέτρινο ποτάμι
20:05 Θεϊκές ομορφιές
20:35 Πολιτιστικό Ημερολόγιο - Σοφία Βέμπο
21:05 Ελληνική ταινία: Μακροκωσταίοι και Κοινοτομολογίες
22:25 Το ταξίδι της ζωής, με την Άντζυ Λουπέσκου
23:40 Σύνδεση με PIK

ΤΡΙΤΗ 10 ΙΟΥΝΙΟΥ

00:00 Σύνδεση με PIK
11:00 Από μέρα σε μέρα
18:00 Βραδινό δελτίο ειδήσεων PIK
19:15 Κυπριακή σειρά PIK: Πέτρινο ποτάμι
20:00 Δράξασθε Παιδείας,



18:00 Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK
19:30 Ανέσπερον Φως, με τον π. Σάββα Βασιλειάδη
20:00 Αύριο είναι Κυριακή, με τον π. Ιωσήφ Παλιούρα
20:25 Με το φακό του Hellenic TV: Εκδήλωση ΕΚΟ προς τιμήν του Αρχιεπισκόπου Κύπρου Χρυσόστομου Β'
21:30 Ελληνική ταινία: Πεθαίνω για σένα
23:00 Ελληνική ταινία: Ο Ατσίδας
00:30 Σύνδεση με PIK

ΚΥΡΙΑΚΗ 8 ΙΟΥΝΙΟΥ

00:30 Σύνδεση με PIK
14:30 Η Παροιμία μας
18:00 Βραδινό δελτίο ειδήσεων PIK
19:30 Τεχνοπόλις, με τους Αναστασία Έξη και Ξενοφώντα Αντωνόπουλο

με τον π. Ιωσήφ Παλιούρα
20:15 Σύνδεση με PIK
22:00 Ελληνική ταινία: Το χρώμα βάφτηκε κόκκινο
00:05 Σύνδεση με PIK

ΤΕΤΑΡΤΗ 11 ΙΟΥΝΙΟΥ

00:15 Σύνδεση με PIK
11:00 Από μέρα σε μέρα - PIK
18:00 Βραδινό δελτίο ειδήσεων PIK
19:15 Κυπριακή σειρά PIK: Πέτρινο ποτάμι
20:00 Με το φακό του Hellenic TV: Ομιλία Δημήτρη Συλλούρη στο οίκημα της Ελληνικής Κυπριακής Αδελφότητας
20:45 Ελληνική ταινία: Η Εύα δεν αμάρτησε ποτέ
22:10 Ειδήσεις από το PIK
22:25 Με το φακό του Hellenic TV: Εκδήλωση Συνδέσμου Αμμοχώστου
00:10 Σύνδεση με PIK

SATELLITE SERVICES

SERVICE, SALES, REPAIRS

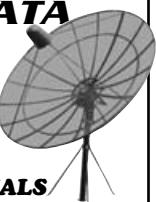
ΔΟΥΡΥΦΟΡΙΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ

- Installation of Satellite Systems
- Installations of TVs and Audio systems
- Solving any TV & Satellite problems

INSTALLATION OF NEW DIGITAL AERIALS

Media Services - Call 07593 765 264

www.mediaservices1.co.uk



We can also supply you with:
 ANTENNA EUROPE CARDS.
 Renewals of ANTENNA CARDS.
 Arrange internet viewing with CYTA UK.
 Send you a responsible engineer if you need help.

COME TO OUR SHOP FOR A DEMONSTRATION OF WHAT WE CAN SUPPLY: No hidden charges.

GREEK CITY:
 116 Myddleton Road, N22 8NQ

Tel: 020 8889 0186
Or 07908 940 825

GREEK CITY

OFFICIAL REPRESENTATIVE

of OTE TV GREECE
 GREEK SATELLITE

40 YEARS in the community
 we GUARANTEE for LIFE
 your OTE receiver!

Our partner is:
THEO TOLIAS

OVER 50 CHANNELS in HD
 YOU choose which packet
 suits you & your pocket.

We undertake to renew your subscription.
 We undertake to replace your receiver if needed.



SATELLITE SYSTEMS

ΔΟΥΡΥΦΟΡΙΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ

SERVICE * UPGRADES * REPAIRS



PREMIER
 LEAGUE

Call for details

NOVA START PACK

for **£25** per month



50 ΚΑΝΑΛΙΑ

High Definition

Νέο πακέτο με ελληνικά κανάλια

Τηλ. τώρα στο Γιώργο από το Sphere 2000 Ltd
020 8888 2598 - 07880 542282



Κάθε Δευτέρα

- Δωρεάν νομικές συμβουλές στις 2.00μ.μ - 4.00μ.μ, στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, Earlham Grove, London N22 5HJ, από την Δικηγόρο του Γραφείου Kent Solicitors Χριστίνα Μαυρομάτη. Οι ενδιαφερόμενοι να τηλ. 020 8881 2329.
- Ο Σύνδεσμος Κυπρίων Υπερηλίκων και Αναπήρων Ένφηλντ οργανώνει στο Ruth Winston Centre, Green Lane N13, συνάθροιση των μελών του για καφέ ή τσάι και παιχνίδι Bingo από τις 1.00μ.μ-4.00μ.μ.

Κάθε Δευτέρα και Τρίτη

- Διδάσκονται στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο στο Wood Green, Earlham Grove N22 στις 7.30μ.μ, παραδοσιακοί ελληνικοί και κυπριακοί χοροί όλων των επιπέδων από έμπειρους δασκάλους. Αποταθείτε για εγγραφές.

Κάθε Τρίτη

- Ο Σύνδεσμος Κυπρίων Υπερηλίκων και Αναπήρων Ένφηλντ, οργανώνει συνάντηση των μελών του στο Reardon Court, Gosgrove Close, Winchmore Hill N21, από τις 10πμ - 2.30μμ. Γεύμα στις 1μμ προς £3.10π. Φθάνουν κι επιστρέφουν με Dial-a ride.

Κάθε Τετάρτη

- Ο Σύνδεσμος Κυπρίων Υπερηλίκων και Αναπήρων Ένφηλντ οργανώνει συνάθροιση των μελών του στο Community House, 311 Fore Street, Edmonton, στις 1.00μ.μ-4.00μ.μ. για καφέ ή τσάι, Bingo και ασκήσεις,

Κάθε Δευτέρα και Πέμπτη

- Ο Σύνδεσμος Κυπρίων Ένφηλντ οργανώνει συνάθροιση για ηλικιωμένους, φροντιστές και άτομα με ειδικές ανάγκες από 11.00πμ – 2.30μμ στο Boleyn Hall, St Martin’s Close, EN1 4HR. Τηλ. 07885 680 033.

Κάθε Δευτέρα μέχρι Πέμπτη

- Στο Κοινοτικό Κέντρο από τις 10.00π.μ - 3.00μ.μ (Earlham Grove N22 5HJ) λειτουργεί υπηρεσία συμβουλών και πληροφοριών για κοινωνικά επιδόματα. Αποτείνεστε στον Τάσο Ζαχαριάδη τηλ: 020 8881 2329 για ραντεβού.
- Ο Σύνδεσμος Κυπρίων Ένφηλντ οργανώνει συνάθροιση για φροντιστές και για άτομα με ειδικές ανάγκες στο Boleyn Hall, St. Martin’s Close, EN1 4HW, όπου απολαμβάνουν κυπριακή κουλούρα με γεύμα και καφέ. Τηλ. 07885 680 033.

Κάθε Τρίτη

- Ώρα 11.00. Η Οργάνωση Γυναικών Haringey παραδίδει μαθήματα χορού. Τηλ. 020 8341 6655 / 07984 845 740.

Κάθε Τρίτη, Πέμπτη και Σάββατο

- Συνέρχεται σε πρόβες η χορωδία της ΕΚΑ στην 22 Lynmouth Road, N2 στις 8.00μ.μ, υπό τη διδασκαλία του μουσουργού κ. Μιχαηλούδη και την Πέμπτη για μαντολίνο και μπουζούκι (Τηλ: 020 8883 7089).

Κάθε Τρίτη και Παρασκευή

- Ο Σύνδεσμος Κυπρίων Ένφηλντ οργανώνει συνάθροιση για μητέρες και παιδιά από 12.00 – 2.30 μμ στο Boleyn Hall, St. Martin’s Close, EN1 4HR, όπου μπορούν να απολαύσουν κυπριακή κουλούρα με καφέ και παιχνίδια. Τηλ. 07885 680 033.

Κάθε Τετάρτη

- Η σύμβουλος για δυστυχήματα και οποιαδήποτε μορφή οικογενειακής βίας Κούλλα Κωνσταντινίδη, δίνει δωρεάν συμβουλές στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο στο Wood Green, από τις 12.00μ.μ - 3.00μ.μ. Για πληροφορίες τηλ: 07973 895 657.
- Η Μαριάνθη Αποστολοπούλου οργανώνει ομάδα δραματοθεραπείας για μετανάστες και άνεργους στο Κέντρο Ε/κ γυναικών «Αράχνη» από τις 18.30-19.30. Τηλ. 07504 935 797, email: marianthia.dramatherapy@gmail.com

Κάθε Πέμπτη

- Λειτουργεί τάξη για θέατρο με τον Βασίλη Παναγή, στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, Earlham Grove, London N22, στις 7.30μ.μ. Για περισσότερες πληροφορίες ή εγγραφές, επισκεφθείτε τον κ. Παναγή την ημέρα της τάξης.
- Λειτουργεί στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο στο Wood Green, η υπηρεσία της κ. Σ. Ιακύνθου, Ρεφλεξολόγου (μασάζ), από τις 8πμ-12μ. Η πρώτη επίσκεψη είναι δωρεάν. Για πληροφορίες και ραντεβού καλέστε 07440 505 382 ή email: iakinthou@hotmail.com

Κάθε δεύτερη Πέμπτη του μήνα

- Κάθε δεύτερη Πέμπτη του μήνα, συνέρχεται το Συμβούλιο του ΣΕΓ στις 8.00μ.μ στα γραφεία του, 39 Winkfield Road, N22 5RP, για τη μηνιαία συνεδρία του. Τηλ: 020 8889 1872.

Κάθε Παρασκευή

- Το Ίδρυμα Ραδιομαραθωνίου συνεχίζει τη λειτουργία του club για τα παιδιά με ειδικές ανάγκες στο οίκημα του στην Turkey Street, Enfield από τις 6.30μ.μ - 9.00μ.μ. Όλα τα παιδιά είναι ευπρόσδεκτα. Τηλεφωνήστε στο 020 7229 2244.

ΜΑΪΟΣ

30 Μαΐου (Παρασκευή) - 6 Ιουνίου (Παρασκευή)

- Η Οργάνωση Κυπρίων Γυναικών Κάμντεν διοργανώνει διακοπές στο Grand Hotel Llandudno στην Ουαλία για 8 μέρες. Τιμή £350 και περιλαμβάνει αξιότιμες υπηρεσίες. Για πλήρεις πληροφορίες τηλ. Κούλα 020 7267 7194.

ΙΟΥΝΙΟΣ

7 Ιουνίου (Σάββατο)

- Οι Γιώργος Γρηγορίου και Νίκος Σαββίδης οργανώνουν ελληνική βραδιά στο οίκημα της Οργάνωσης Ε/κ Γυναικών Χάρινγκυ, Denmark

Road, London N8 0DZ, στις 7.30μ.μ. Είσοδος £22 με πλούσιο μπουφέ. Τηλ: 07900 990 088, 07940 582 963, 020 8341 6658.

8 Ιουνίου (Κυριακή)

- Ο Σύνδεσμος Γιαλούσας, Αγίας Τριάδας και Μελάναγρας οργανώνει εκδρομή στο Brighton. Αναχώρηση στις 8πμ από το Κοινοτικό Κέντρο, N22. Τιμή £15. Για πληροφορίες και κρατήσεις θέσεων τηλ. 020 8889 1618, 020 7281 5196, 07985 123 322.
- Ο Σύνδεσμος Άχνας Η.Β. διοργανώνει διαγωνισμό πιλόττας στο Κοινοτικό Κέντρο, Earlham Grove, London N22 5HJ στις 11πμ. Η συμμετοχή £10 περιλαμβάνει σουβλάκια και ποτό. Στους 2 νικητές θα δοθούν κύπελλα. Τηλ. 020 8778 8574 / 020 8723 1925.

18 Ιουνίου (Τετάρτη)

- Ο Σύνδεσμος Υπερηλίκων και Αναπήρων Enfield, καλεί Γενική Συνέλευση στις 1.00μμ στο Community House, 311 Fore Street, Edmonton N9. Καλούνται όλα τα μέλη, με ξωφλημένη τη συνδρομή, όπως παραστούν. Τηλ. 020 8443 1843 / 020 8884 4569.

20 Ιουνίου (Παρασκευή)

- Πραγματοποιείται η παρουσίαση του βιβλίου «Fury of the Gods» της Λούλας Χριστοδούλου, στο Ελληνικό Κέντρο, 16-18 Paddington Street, London W1U 5AS στις 7.15μμ. Το βιβλίο θα παρουσιάσει η Ανδρούλα Βασιλείου, Επίτροπος της ΕΕ. Τηλ. 020 7563 9835.

22 Ιουνίου (Κυριακή)

- Η Μαρία Ζαβρού και η θυγατέρα της Antria οργανώνουν την «Κούρσα της Ζωής» στη μνήμη του συζύγου και πατέρα τους που πέθανε πρόσφατα με καρκίνο. Ενισχύσετε την εξεύρεση θεραπείας της ασθένειας: www.justgiving.com/in-memory-of-mario
- Ο Σύνδεσμος Κυπρίων Συνταξιούχων Tiverton οργανώνει εκδρομή στο Hernebay. Εκκίνηση στις 8.30πμ, 8.45πμ, 9.00πμ. Εισιτήριο £12.00 για μέλη και £14.00 για μη μέλη. Για πληροφορίες και θέσεις τηλ. Rita 07939 065 891 και Φάνο 020 7607 8930.
- Ο Σύνδεσμος Αγίου Αμβροσίου Η.Β. διοργανώνει τον ετήσιο χορό του, της Χρυσομηνιάς, στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, Earlham Grove, Wood Green, London N22 5HJ στις 7.30μμ. Για εισιτήρια και πληροφορίες τηλ. 020 8551 2094.

22 Ιουνίου (Πέμπτη) - 26 Ιουνίου (Πέμπτη)

- Η οργάνωση Ελληνοκυπρίων Γυναικών «Αράχνη», οργανώνει νέα σειρά μαθημάτων σε διάφορα θέματα, δωρεάν, στο οίκημα της, 15 Hercules Street, London N7. Για περισσότερες πληροφορίες και για εγγραφές τηλ. 020 7263 6317 / 020 7263 6261.

24 Ιουνίου (Τρίτη)

- Το Ελληνικό Κέντρο, 16-18 Paddington Street, London W1U 5AS, παρουσιάζει τον Μιχάλη Τάγκα σε κονσέρτο πιάνου στις 7.15μμ. Είσοδος ελεύθερη, όμως προτιμητέα η κράτηση θέσης, τηλ. 020 7563 9835 ή press@hellenic-centre.org

28 Ιουνίου (Σάββατο), 29 Ιουνίου (Κυριακή)

- Πραγματοποιείται το καθιερωμένο Wine Festival και Business Exhibition της «ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΗΣ» στο Alexandra Palace, Wood Green, London N22 με κύρια τραγουδίστρια τη Δέσποινα Βανδή και άλλους καλλιτέχνες. Τηλ. 07778 050 320 / 07541 580 914 / 07802 798 979.

29 Ιουνίου (Κυριακή)

- Πραγματοποιείται υπαίθριο πάρτι και αθλητική ημερίδα από το Ελληνικό σχολείο Manor Hill στο Totteridge Academy, Barnet Lane, London N20 στις 11.00πμ - 6.00μμ. Για πληροφορίες τηλεφωνήστε: 07803 504 037.

ΙΟΥΛΙΟΣ

6 Ιουλίου (Κυριακή)

- Ο διαγωνισμός ταβλιού για ενίσχυση του εράνου της Κ.Ε. ΑΚΕΛ, στο Κοινοτικό Κέντρο, Earlham Grove, N22 5HJ, στις 10.30πμ. Η συμμετοχή £10 περιλαμβάνει σουβλάκια. Στους 2 νικητές θα δοθούν κύπελλα. Τηλ. 07778 050 320 / 07814 705 444.
- Η ΕΔΕΚ ΗΒ τελεί εθνικό μνημόσυνο των πεσόντων κατά το πραξικόπημα και την τούρκικη εισβολή του 1974, στον Καθεδρικό Ναό της Κοιμήσεως της Θεοτόκου, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB.
- Πραγματοποιείται υπαίθριο πάρτι και αθλητική ημερίδα από το Ελληνικό σχολείο Finchley στο Compton School, Summers Lane, London N12 στις 11.00πμ - 6.00μμ. Για πληροφορίες τηλεφωνήστε: 07830 208 550.
- Ο Σύνδεσμος Κυπρίων Υπερηλίκων και Αναπήρων Enfield οργανώνει εκδρομή στο Bognor Regis. Εκκίνηση στις 8πμ από Palmers Green και 8.30πμ από Edmonton Green. Για μέλη £13 και για μη μέλη £15. Για θέσεις τηλ. 020 8443 1843 και 020 8884 4569.

13 Ιουλίου (Κυριακή)

- Η Εθνική Κυπριακή Ομοσπονδία οργανώνει την καθιερωμένη Αντικατοχική Πορεία και Συλλαλητήριο προς στο Trafalgar Square ενάντια στο πραξικόπημα και την Τουρκική Εισβολή. Λεπτομέρειες στο μέλλον.

20 Ιουλίου (Κυριακή)

- Ο Σύνδεσμος Κυπρίων Συνταξιούχων Tiverton οργανώνει εκδρομή στο Southend. Εκκίνηση στις 8.30πμ, 8.45πμ και 9.00πμ. Εισιτήριο £12.00 για μέλη και £14.00 για μη μέλη. Θα προσφερθεί δωρεάν Fish & Chips. Τηλ. Rita 07939 015 891 και Φάνο 020 7607 8830.

ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ

3 Αυγούστου (Κυριακή)

- Ο Σύνδεσμος Κυπρίων Υπερηλίκων και Αναπήρων Enfield οργανώνει εκδρομή στο Χρυσοσάππηρα, Welling, Kent. Εκίνηση στις 8.30πμ Palmers Green και 9.00 Edmonton. Για μέλη £10.00 και μη μέλη £14.00. Τηλ. 020 8443 1843, 020 8884 4569.



Το δώρο και τ’ αντίδωρο!

Της Παναγιώτας Ζένιου (Ξεριζωμένη Λεμονιά)

Ένα έμμετρο αφιέρωμα τιμής, στον βετεράνο εκπαιδευτικό Μιχαλάκη Δ. Χριστοδουλίδη. Έταν χαρά πνευματική, σε μια γιορτή τιμητική, που οργάνωσε η ΚΕΑ. Η ποίηση να είν’ εκεί, αυθόρμητη, πηγαία!

Κι εγώ... Γι’ αυτή την τελετή, ήθελα να μιλήσω. Μ’ ένα συγκέρασμα χαράς, τον άνθρωπο της προσφοράς, να ρθω να τον τιμήσω. Ο Μιχαλάκης Χριστοδουλίδης! Πολύπλευρος ο ρόλος του, πλατιά η αγκαλιά του. Στην παροικία γενικά, σαράντα χρόνια συναπτά, δεσπάζει τ’ όνομά του.

Σαν βέρος εκπαιδευτικός... κι ωσάν πατέρας στοργικός, εις το λειτούργημά του. Τους μαθητές τριγύρω του, τους είχε σαν παιδιά του! Τώρα... Μπροστά σε φίλους και γνωστούς και άλλους εκπαιδευτικούς, εγγόνια και παιδιά του. Σε μια απλότατη γιορτή, σαν πρόσταζε η καρδιά του, χάρισε στην εκπαίδευση, όλη την αρχοντιά του!

Το ‘νωθε χρέος κι οφειλή, βαθιά απ’ την ψυχή του. Ν’ αφήσει στην Αποστολή, όλη τη συγγραφή του. Κι έτσι... χωρίς αναβολή, εις την κατάλληλη στιγμή, συντόνισε τον χρόνο. Στους νέους εκπαιδευτικούς, για να την κάνει δώρο.

Κι έτσι, ο κάθε δάσκαλος θα ‘χει την ευκαιρία, να εντρυφήσει και να δει, πώς εδουλεύαν οι παλιοί, εδώ στην παροικία. Ο δάσκαλος στην ξένη γη! Μ’ αγάπη και επιμονή συγκέντρωνε τη σκέψη. Μεσ’ απ’ την κάθε συλλαβή, μέσ’ απ’ την κάθε λέξη. Σ’ αυτές τις τρυφερές καρδιές, μόρφωση, ήθος κι αρετές, να μεταλαμπαδέψει!

Το δώρο και τ’ αντίδωρο, στο ίδιο δισκάρι κι ο νέος εκπαιδευτικός, με του Θεού τη χάρη, σ’ αυτό τον σχολικό μπαξέ, θα δώσει και θα πάρει. Ελληνικός Πολιτισμός, Ελληνική Παιδεία... Ειν’ το Βαγγέλιο της φυλής, βίωμα και θρησκεία.

Τέλος... Απ’ τα πηγάδια της καρδιάς, στον άνθρωπο της προσφοράς, τα συχαρίκια στέλλω. Μ’ ένα ανθό της λεμονιάς, το άνθος των αγγέλων. Στον βετεράνο εκπαιδευτικό, Μιχαλάκη Χριστοδουλίδη, με υγεία και χαρά, με εκτίμηση κι αγάπη, Ξεριζωμένη Λεμονιά.

Υ.Γ. Επίσης αφιερωμένο σ’ όλη την εκπαιδευτική αποστολή, εδώ στην παροικία.

Οι σπουδές

(Του Ανδρέα Ξιναρή)

Ούλλοι μιτισοί μας σήμερα θέλουσιν να σπουδάσουν όμως τες άλλες τες δουλειές ποιοι εν που να τες πιάσουν;

Επήνεν πιον εσπούδασες ύστερις τι θα γίνει που έθεν να ‘βρεις μια δουλειά τζιαι άεργος έν να μείνεις;

Επιάσαμε τζιαι κάτσαμεν με τούν’ την επιστήμη ο χτίστης τζιαι ο μαραγκός ύστερις τι θα γίνει;

Εν τζιαι αντιλέω, εν καλά να πάεις να σπουδάσεις πρέπει η τσέπη να βαρεί να μπόρεις να ξοδικιάζεις

Πανεπιστήμιο καλό έχουμε τζιαι στην Κύπρο όμως λαλούν εν εν καλό εν τους αρέσκει τζείνο θέλουν να παν Αμερική, Ελλάδα ή Λονδίνο

Που μέσα στην καρκιάν

(Του Κώστα Αναστασίου)

Αρώτησα την την καρκιάν πού έμαθες να γράφεις στο μεϊτάνι έφκηκες γράμματα να μου μάθεις;

Λαλεί μου αθθυμήθηκα το κλάμαν τζιαι τον πόνον ένεν για σεν που τα ‘γραφα τούν’ τα τρασούθκια μόνον

Είναι που μέσα στην καρκιάν

τζιαι την ψυσιήν που βκαίνουν για ν’ αθθυμάσαι γλήορα τα γρόνια σου θκιαβαίνουν

Έτσι θα γράφω τακτικά λαλώ σου το οριστικά μαθήματα εν θέλω τζι’ ώσπου μπορώ θα το λαλώ την ποίηση πως αγαπώ μηνύματα θα στέλλω

➡ (Συνέχεια από την 1η σελ.)

αντιμετώπιση της ανεργίας παρά μόνο η πιστή εφαρμογή του μνημονίου, έτσι ώστε κάθε φορά να λαμβάνει τα εύσημα της Τρόικας, τονίζει το ΑΚΕΛ, διά του μέλους του Γραφείου Οικονομικών Μελετών της Κεντρικής Επιτροπής, Χάρη Πολυκάρπου. Στόχος της είναι η συνειδητή εξυπηρέτηση μιας ισχνής μειοψηφίας μεγάλων ιδιωτικών συμφερόντων εις βάρος του συνόλου του κυπριακού λαού, προσθέτει, κι εκφράζει ανησυχία ότι και στο νέο μνημόνιο μια σειρά από αλλαγές εντείνουν το βάρος που καλείται να επωμιστεί η κοινωνία.

Ως τέτοια αναφέρει τη δημιουργία ολοένα και πιο ασφυκτικού πλαισίου για το ξεπέρασμα νοικοκυριών, ενώ επιπλέον εισάγεται πρόνοια ώστε οι εκποιήσεις να είναι αποκλειστικά ιδιωτική διαδικασία.

«Ανοίγει ο δρόμος για μαζικές πωλήσεις δανείων σε κερδοσκοπικά επενδυτικά ταμεία, αυξάνοντας έτσι τον κίνδυνο απώλειας περιουσιών για τα νοικοκυριά.

Αλλάζει ο χαρακτήρας του ΓΕΣΥ με την εμπλοκή των ιδιωτικών ασφαλιστικών εταιρειών με αποτέλεσμα τη δραματική επιδείνωση στην παροχή ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης. Είναι πλέον ορατό το ενδεχόμενο με την εισαγωγή του Ελάχιστου Εγγυημένου Εισοδήματος να οδηγηθούμε σε περαιτέρω συρρίκνωση της κοινωνικής πολιτικής και των κοινωνικών παροχών. Σε σχέση με τις δεσμεύσεις που ανέλαβε η Κυβέρνηση έναντι της Τρόικας για την ΑΤΑ σημειώνουμε ότι κινούνται έξω από τα θέσμια των εργασιακών σχέσεων», αναφέρει το ΑΚΕΛ και σημειώνει ακό-

Πυρ ομαδόν κατά κυβέρνησης για το νέο Μνημόνιο

μη πως παρά τις περί του αντιθέτου δεσμεύσεις της προς τους εργαζόμενους, η κυβέρνηση θέτει πλώρη για πλήρη ιδιωτικοποίηση της ΣΥΤΑ μέχρι το τέλος του έτους.

«Βρισκόμαστε ξεκάθαρα ενώπιον μιας αργής αλλά σταθερής διαδικασίας πλήρους φιλελευθροποίησης της οικονομίας, που στόχο έχει να ικανοποιήσει πρώτα και κύρια τις αγορές και τους ξένους κερδοσκοπικούς οργανισμούς, με τίμημα την ολοένα και αυξανόμενη φτωχοποίηση του λαού μας, την αύξηση της ανεργίας, ιδιαίτερα στους νέους, αλλά και το βαθύτερο κούρεμα του κοινωνικού κράτους», υποδεικνύει το ΑΚΕΛ.

Το ΔΗΚΟ καταγγέλλει την κυβέρνηση ότι έχασε την ευκαιρία να επαναδιαπραγματευτεί το μνημόνιο και βασικές προνοίες για τα μη εξυπηρετούμενα δάνεια. «Το μνημόνιο είναι μια από τα ίδια» ανέφερε ο Ν. Παπαδόπουλος.

Η πρόσφατη τέταρτη επικαιροποίηση του μνημονίου το κατέστησε χειρότερο από το τρίτο επικαιροποιημένο μνημόνιο, εκτιμά η ΕΔΕΚ και κατηγορεί την κυβέρνηση ότι «για ακόμα μια φορά δεν διαπραγματεύτηκε, και αν διαπραγματεύτηκε, δεν πέτυχε καμιά βελτίωση κανενός όρου». Ούτε σε θέματα ανάπτυξης, ούτε σε θέματα κοινωνικής συνοχής, ούτε σε άλλα θέματα ουσίας όπως οι ιδιωτικοποιήσεις, η προστασία των δανειοληπτών κ.λπ., δήλωσε ο βουλευτής της ΕΔΕΚ, Νίκος Νικολαΐδης. Δυστυχώς ούτε αυτή τη φορά η κυβέρνηση διαπραγματεύτηκε το μνημόνιο, με

στόχο να το βελτιώσει ή έστω να το καταστήσει λιγότερο επάχθες. Αντίθετα, δέχτηκε επιπρόσθετους όρους που το καθιστούν χειρότερο από το προηγούμενο του Φεβρουαρίου. Μπορεί να εισπράττουμε «μπράβο» από την Τρόικα, αλλά αυτό δεν βοηθά την οικονομία μας να κάνει ουσιαστικά βήματα εξόδου από την κρίση, υπογράμμισε.

Το επικαιροποιημένο μνημόνιο και το κυβερνητικό νομοσχέδιο μάς φέρνουν πιο κοντά στον εφιάλτη των εκποιήσεων, εκτιμά η Συμμαχία Πολιτών.

Στον αντίποδα, ο ΔΗΣΥ επιχαίρει πως με την ψήφο τους στις πρόσφατες ευρωεκλογές, οι Κύπριοι πολίτες έστειλαν μηνύματα προς την Ευρώπη και προς το εσωτερικό, ότι εγκρίνουν τις προσπάθειες της κυβέρνησης αλλά και την υπεύθυνη στάση του Δημοκρατικού Συναγερμού, για να φέρει ξανά τη χώρα σε πορεία οικονομικής ανάπτυξης και σταθεροποίησης.

Επιταγές χωρίς αντίκρουσμα οι «δεσμεύσεις» τους!

Επιταγές χωρίς αντίκρουσμα είναι τελικά οι πομπώδεις δηλώσεις και δεσμεύσεις των αξιωματούχων της κυβέρνησης και του ΔΗΣΥ ότι στις προτεραιότητές τους είναι η ευημερία της κοινωνίας, η ανάπτυξη και η αντιμετώπιση της ανεργίας.

Κάθε φορά που η κυβέρνηση διαπραγματεύεται με την Τρόικα, αποδεικνύεται πως δεν έχει τη διάθεση να προστατεύει την κοινωνία ως οφείλει. Απε-

ναντίας κάθε επικαιροποιημένο μνημόνιο είναι χειρότερο από το προηγούμενο, με απώτερο στόχο, όπως διαπιστώνεται, την εξυπηρέτηση μιας ισχνής μειοψηφίας μεγάλων ιδιωτικών συμφερόντων, σε βάρος του συνόλου του λαού.

Αργά αλλά σταθερά η κυβέρνηση οδηγεί την Κύπρο στις νεοφιλελεύθερες και αντιλαϊκές πολιτικές τις οποίες προεβεί εδώ και χρόνια, χρησιμοποιώντας την Τρόικα ως όχημα και ως άλλοθι. Αποτέλεσμα όλων αυτών των πολιτικών που προωθούνται είναι η φτωχοποίηση του λαού, η αύξηση της ανεργίας και η συρρίκνωση του κοινωνικού κράτους τα οποία σε κάθε επικαιροποιημένο μνημόνιο παρουσιάζονται πιο καθαρά και αποκρυσταλλωμένα.

Οι αλλαγές στο νέο μνημόνιο εντείνουν το βάρος που καλείται να επωμιστεί η κοινωνία και γι' αυτό κλειδωσε στα συρτάρια τη νέα συμφωνία αναμένοντας να ολοκληρωθούν οι ευρωεκλογές. Ξεχωρίζουν οι πιο κάτω προνοίες:

- Στο νέο μνημόνιο ανοίγει ο δρόμος για μαζικές πωλήσεις δανείων σε επενδυτικά ταμεία χωρίς να διευκρινίζεται μάλιστα ποιους δανειολήπτες αφορά. Συγκεκριμένα, στην παράγραφο 1.14 αναφέρεται ότι μέχρι τέλος του χρόνου θα πρέπει να αρθούν όλα τα εμπόδια ώστε οι τράπεζες να λαμβάνουν επαρκή ενημέρωση για τη χρηματοοικονομική κατάσταση των δανειοληπτών και ότι οι κυπριακές Αρχές θα ετοιμάσουν έως το τέλος του Ιουνίου, μια έκθεση στην οποία θα προσδιορίζονται

τα εμπόδια για τη μεταφορά μεμονωμένων δανείων σε τρίτους.

- Παρά τις δεσμεύσεις για την προστασία της πρώτης κατοικίας, εντούτοις παρέμεινε στο μνημόνιο η δέσμευση της κυβέρνησης να υιοθετηθεί νομοθεσία ώστε από το τέλος του Δεκέμβρη να αρχίσουν οι διαδικασίες από τα πιστωτικά ιδρύματα για κατασχέσεις και αναγκαστικές πωλήσεις υποθηκευμένων ιδιοκτησιών, συμπεριλαμβανομένων περιπτώσεων που αφορούν πρώτη κατοικία.

- Παραμένει στο Μνημόνιο η δέσμευση να ολοκληρώνονται υποχρεωτικά οι διαδικασίες εκποίησης για μεν τις κύριες κατοικίες στα 2,5 χρόνια, και για τα επιχειρηματικά δάνεια στον 1,5 χρόνο.

- Στην παράγραφο 1.28 συμφωνήθηκε αλλαγή του νομικού πλαισίου, έτσι ώστε να επιτρέπονται ιδιωτικοί πλειστηριασμοί χωρίς καθόλου συμμετοχή του κράτους (στο προηγούμενο Μνημόνιο του Φεβρουαρίου υπήρχε πρόνοια για περιορισμένη συμμετοχή του κράτους).

- Δημιουργείται ολοένα και πιο ασφυκτικό πλαίσιο για το ξεπέρασμα νοικοκυριών και επιπλέον εισάγεται πρόνοια ώστε οι εκποιήσεις να είναι αποκλειστικά ιδιωτική διαδικασία.

- Παραμένει το δικαίωμα στο ΤΕΠ να δεσμεύει τραπεζικούς λογαριασμούς για εξόφληση οφειλών από τους φορολογούμενους, προστίθεται όμως τώρα η φράση ότι αυτό μπορεί να γίνει χωρίς δικαστικό διάταγμα (Παράγραφος 3.6).

- Αυθαίρετα και μονομερώς η κυβέρνηση άλλαξε τη φιλοσοφία του ΓΕΣΥ, ανατρέποντας το συμφωνημένο σχεδιασμό από υγεία για όλους σε υγεία πολλών ταχυτήτων.

Στην παράγραφο 3.2 του μνημονίου αναφέρεται ότι το ΓΕΣΥ θα βασίζεται αρχικά σε έναν ενιαίο φορέα αλλά το σύστημα στο μέλλον θα μπορεί να εξελιχθεί σε ένα σύστημα πολλαπλής ασφάλισης. Αλλάζει, δηλαδή ο χαρακτήρας του ΓΕΣΥ με την εμπλοκή των ιδιωτικών ασφαλιστικών εταιρειών με αποτέλεσμα τη δραματική επιδείνωση στην παροχή ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης.

- Παρά τη γραπτή δέσμευση του Προέδρου της Δημοκρατίας προς τους εργαζόμενους των ημικρατικών οργανισμών, η Cyta ανοίγει πρώτη το χορό των ιδιωτικοποιήσεων. Στην παράγραφο 3.4 του μνημονίου σημειώνεται η δέσμευση της κυβέρνησης ότι μέχρι τον Δεκέμβριο του 2014,

θα είναι ιδιωτική εταιρεία περιορισμένης ευθύνης.

Η κυβέρνηση θα πρέπει να καταθέσει νομοσχέδιο στη Βουλή, ωστόσο οι συντεχνίες της Cyta, τονίζουν ότι μια τέτοια ενέργεια είναι αντισυνταγματική.

- Κυβέρνηση και Τρόικα καταπατούν τις συλλογικές συμβάσεις και τον κώδικα εργασιακών σχέσεων παρεμβαίνοντας στο θέμα της ΑΤΑ. Στο άρθρο 4.1 αναφέρεται ότι εντός του 4ου τριμήνου του 2014, θα πρέπει να γίνει διαπραγμάτευση των κοινωνικών εταίρων για επέκταση του παγώματος της ΑΤΑ μέχρι το 2016 και για τον ιδιωτικό τομέα.

Η κυβέρνηση συμφώνησε με την πιο πάνω πρόνοια ενεργώντας κατά παράβαση του κώδικα αφού κάτι τέτοιο αποτελεί συμφωνία κοινωνικού διαλόγου εργοδοτών και συνδικαλιστικών οργανώσεων.

- 3.10 Σχετικά με το Ελάχιστο Εγγυημένο Εισόδημα (ΕΕΕ) κυβέρνηση και Τρόικα μοιράζουν και αυξάνουν την φτώχεια σε περισσότερους ανθρώπους. Συγκεκριμένα σημειώνεται ότι μέχρι το τρίτο τρίμηνο του 2014 στα πλαίσια του προϋπολογισμού θα πρέπει να αναθεωρηθεί το κόστος του ΕΕΕ και να εντοπιστούν πιθανές εξοικονομήσεις σε κοινωνικές παροχές πέρα από το ΕΕΕ έτσι ώστε να επιτύχουν δημοσιονομική ουδετερότητα.

Είναι ορατό πλέον το ενδεχόμενο ότι οδηγήμαστε σε συρρίκνωση της κοινωνικής πολιτικής, αφού για την κάλυψή του θα γίνουν αποκοπές από άλλες κοινωνικές παροχές, καθώς και κατάργηση και συρρίκνωση επιδομάτων.

- Σε ό,τι αφορά τους δημοσιονομικούς στόχους, διαφοροποιούνται μεν προς τα κάτω αυξάνοντας όμως περισσότερο την πίεση. Αντί η κυβέρνηση να αποδεχθεί τη μείωση και να επιμείνει όπως οι εξοικονομήσεις να διοχετευτούν στην ανάπτυξη και στην καταπολέμηση της ανεργίας, ενήργησε εντελώς ανάποδα για την κοινωνία.

Συγκεκριμένα για το 2014, το πρωτογενές δημοσιονομικό έλλειμμα, δηλαδή το έλλειμμα χωρίς την εξυπηρέτηση του χρέους, θα πρέπει να περιοριστεί στο 1,7% του ΑΕΠ, αντί στο 1,8% που ήταν στο Μνημόνιο του Φεβρουαρίου. Για το 2015, το πρωτογενές έλλειμμα πρέπει να μειωθεί στο 1,6% του ΑΕΠ, από το 2.1% που ήταν στο μνημόνιο Φεβρουαρίου. Αυτό προμηνύει νέες αποκοπές δαπανών με ορατό τον κίνδυνο να επηρεάσει αρνητικά εκ νέου τον αναπτυξιακό προϋπολογισμό.

Μόνιμος πρόεδρος - αντιπρόεδρος, ο ένας... Εκ περιτροπής προεδρία, ο άλλος

➡ (Συνέχεια από την 1η σελ.)

ρα - πατρίδα Τουρκία...

Ο κ. Ερογλου μπλοφάρει...

«Μόνο θυμηδία μπορεί να προκαλεί η δυσφορία που εξέφρασε ο κ. Ερογλου για απόσυρση συγκλίσεων και ειδικότερα της σύγκλισης για την εκ περιτροπής προεδρία» τόνισε την Τρίτη ο Επικεφαλής Γραφείου Κυπριακού της Κεντρικής Επιτροπής του ΑΚΕΛ, Τουμάζος Τσιελεπής. Υπενθύμισε ότι η εκ περιτροπής προεδρία ήταν στο τραπέζι των συνομιλιών από τις αρχές της δεκαετίας του 1990

και περιλαμβανόταν και στις πέντε παραλλαγές του Σχεδίου Ανάν και ότι στη σύγκλιση Χριστόφια - Ταλάτ, την οποία επικαλείται ο κ. Ερογλου, η εκ περιτροπής προεδρία ήταν παρόντα με τη διασταυρούμενη ψήφο. Υπενθύμισε ακόμα ότι ήταν ο ίδιος ο κ. Ερογλου που στη συνέχεια απέρριψε τη διασταυρούμενη ψήφο και γι' αυτό ο τέως Πρόεδρος της Δημοκρατίας, Δ. Χριστόφιας, έθεσε στην τράπεζα των διαπραγματεύσεων πρόταση που καταγράφεται στη σελίδα 23 του εγγράφου Ντάουνερ με τις συγκλίσεις ως εξής: «Η ελληνοκυπριακή πλευ-

ρά απάντησε ότι, αν οι Τουρκοκύπριοι δεν επιβεβαιώνουν τη συμφωνία μεταξύ Χριστόφια και Ταλάτ (δηλαδή να αποδεχθούν τη διασταυρούμενη και σταθμισμένη ψήφο), τότε δεν μπορεί να υπάρξει εκ περιτροπής προεδρία, αλλά μόνον Ελληνοκύπριος Πρόεδρος και Τουρκοκύπριος Αντιπρόεδρος». Ως εκ τούτου, όπως σημειώσε ο Τ. Τσιελεπής «είναι ηλίου φαεινότερο ότι ο κ. Ερογλου μπλοφάρει, όταν αναφέρεται σε σεβασμό των συγκλίσεων, εκμεταλλευόμενος την αδυναμία του Προέδρου Αναστασιάδη να ζητήσει ευθαρσώς

σεβασμό των συγκλίσεων και συνέχιση των συνομιλιών από εκεί όπου είχαν μείνει». Σημείωσε όμως ταυτόχρονα ότι ο κ. Ερογλου με αυτό τον τρόπο «αφενός επιτυγχάνει τον πάγιο στόχο του για απαλλαγή από τις βασικές συγκλίσεις και αφετέρου φορτώνει την ευθύνη στην ελληνοκυπριακή πλευρά». Επισήμανε ακόμα ότι, καθώς βρίσκεται σε εξέλιξη η ουσιαστική φάση των διαπραγματεύσεων, «δεν είναι η ώρα για επικοινωνιακή διαχείριση του Κυπριακού, αλλά για προσήλωση στο στόχο της λύσης στη βάση αρχών».

† ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

Κυριάκος Γεωργίου

(από το Πραστείο Μόρφου)

Απεβίωσε από εγκεφαλικό επεισόδιο, την Τρίτη 27.05.2014, ο **Κυριάκος Γεωργίου** σε ηλικία 83 ετών.

Ο εκλιπών ήρθε στο Λονδίνο το 1954.

Αφήνει τη σύζυγο του **Παναγιώτα Ιωνά Γεωργίου** από το Λευκόνοικο, τον υιό του **John**, τη νύφη του **Julie**, 3 εγγόνια: **Emily, Thomas, Max** και πολλούς συγγενείς και φίλους.

Η κηδεία του θα γίνει την Πέμπτη 12.06.2014 και ώρα 10.00πμ από την Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB και η ταφή στο κοιμητήριο του New Southgate.

Θα υπάρχει κουτί για εισφορές που θα δοθούν σε Neurological Charity.

Η παρηγοριά θα δοθεί στο κοιμητήριο.

Τα λουλούδια να αποστέλλονται στο Demetriou & English Funeral Directors Ltd, 131-133 Myddleton Road, Wood Green, London N22 8NG - Tel: 020 8889 9888, μέχρι την Τετάρτη 11.06.2014 πριν τις 5.00μμ ή στην Εκκλησία.



† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Αντώνης Λαζάρου

(Νέο Χωριό Πάφου, κάτοικος Λονδίνου)

Τελούμε το Σάββατο 07.06.2014, στην Εκκλησία του Αγίου Δημητρίου, Town Road/Logan Road, London N9 0LP, το 40ήμερο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας νονού, αδελφού και θείου

Αντώνη Λαζάρου

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η βαπτιστική του
Άντρια Αχιλλέα,
αδέλφια, αδελφότεκνα
και λοιποί συγγενείς.



02.11.1940 - 05.05.2014

Ο αγαπημένος μας νονός, θεός και αδελφός ο Θεός τον πήρε ξαφνικά και μας λείπει δυστυχώς.

Δεν προλάβαμε τη συνένωση μαζί του εδώ στη γη δυστυχώς δεν έτυχε να είμαστε μαζί.

Ελπίζουμε να βρεις ηρεμία και γαλήνη στην αγκάλη του Θεού.

Αιώνία σου η μνήμη.

Η βαπτιστική σου Άντρια Αχιλλέα



ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ



Elena Menicou (Bosakova)



Passed away on Sunday 25.05.2014 at the age of 36.

She leaves her husband Loukas, twin boys: Anthony and Theo aged 19 months.

The funeral will take place on Tuesday 10.06.2014, at 10.00am at the Greek Orthodox Church of St. Demetrios, Town Road / Logan Road, London N9 0LP and the burial at New Southgate Cemetery.

The wake will take place at Ariana Suite, North London Business Park, Oakleigh Road South, London N11 1GN.

Tel: Demetriou & English 0208 889 9888.

When I must leave

When I must leave you for a while
Please do not grieve and shed wild tears
And hug your sorrow to you through the years
But start out bravely with a gallant smile
And for my sake and in my name
Live on and do all the things the same
Feed not your loneliness on empty days
But fill each working hour in useful ways
Reach out your hand in comfort and in cheer
And I in turn will comfort you and hold you near
And never, never be afraid to die
For I am waiting for you in the sky.

✝

ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

Δρ Κυριάκος Παντελής Κυριάκου

(γνωστός ως Jack ή Kyri)
Καταγωγή γονέων Κώμη Κεπίρ.

Απεβίωσε την Παρασκευή 23.05.2014, ο **Κυριάκος Παντελής Κυριάκου** σε ηλικία 76 ετών.

Αφήνει τη μητέρα του **Ιουλία** και συγγενείς και φίλους.

Η κηδεία του θα γίνει την Τρίτη 10.06.2014 και ώρα 12.00 το μεσημέρι από την Εκκλησία του Αγίου Νικολάου, 60 Godolphin Road, London W12 8JW και η ταφή στο Gunnersbury Cemetery, 143 Gunnersbury Avenue, London W3 8LE.

Θα υπάρχει κουτί για εισφορές που θα δοθούν στην Εκκλησία του Αγίου Νικολάου και στο St. Mary's Hospital όπου εργάστηκε για πολλά χρόνια.

Τηλ. οικείων: 07930 485 744.



Jack, you are sadly missed, but never forgotten
and forever in our hearts.



✝

DEATH ANNOUNCEMENT

Dr Kyriakos Pantelis Kyriakou

(known as Jack or Kyri)

Dr Kyriakos Pantelis Kyriakou, known as Jack or Kyri by most of us, sadly passed away on Friday 23rd May at the age of 76. Born in the UK to parents Pantelis and Joulia Kyriakou from Komi Kebir, Cyprus. Our beloved Jack leaves behind his mother, Joulia, family and many friends.

The funeral will take place at 12.00 noon on Tuesday 10th June at St Nicholas Church, 60 Godolphin Road, London W12 8JW, followed by the burial at Gunnersbury Cemetery, 143 Gunnersbury Avenue, London W3 8LE.

There will be a donation box at the church for those who would prefer to donate rather than give flowers. All donations will go to St. Nicholas Church and St Mary's Hospital, Paddington, where Jack practised.

Tel: 07930 485 744.

✝

ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

Κώστας Αγαθαγγέλου

(από την Κερύνεια)

Απεβίωσε την Πέμπτη 15.05.2014, ο **Κώστας Αγαθαγγέλου** σε ηλικία 65 ετών.

Ο εκλιπών ήταν αγαπητός σύζυγος, πατέρας και παππούς. Έχαιρε αγάπης και εκτίμησης από όλους όσους τον γνώριζαν.

Η κηδεία του θα γίνει τη Δευτέρα 09.06.2014 και ώρα 12.30μμ από την Εκκλησία Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή, Wightman Road, London N8 0LY και η ταφή στο κοιμητήριο του New Southgate (Brunswick Park Road, New Southgate, N11 1JJ).

Θα υπάρχει κουτί για εισφορές που θα δοθούν σε τοπικό Autistic Charity.

Η παρηγοριά θα δοθεί στο χωλ της Εκκλησίας Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή.



For Dad

In life we loved you dearly
In death we love you still
In our hearts we hold a place
That only you can fill.

Your memory is our keepsake
With which we'll never part
God has you in his keeping
We have you in our heart.



22.04.1949 – 15.05.2014

Your life was a blessing to many
Your memory for all is a treasure
We, will always love you beyond words
And you, will be missed beyond measure.

So rare was a Dad like you
You made a difference to everyone's day
Your endless wisdom and timeless advice
Helped us all find our way.

In you there was no equal
You were in a class all of your own
Because of all the love you gave us
We'll never walk alone.

You will always be special beyond compare
Your heart so kind and true
We feel so truly blessed
To have had a Dad like you.



✝

FUNERAL ANNOUNCEMENT

Costas Agathangelou

(from Kyrenia)

Sadly passed away on Thursday 15th May 2014 aged 65. He was a loving husband, father and grandfather, respected by many and loved by all.

The funeral will be held on Monday 9th June 2014 at 12.30pm at the Greek Orthodox Church of St. John the Baptist, Wightman Road, London N8 0LY and the burial at New Southgate Cemetery, Brunswick Park Road, New Southgate, N11 1JJ at 2.30pm.

The wake will take place at St. John the Baptist Church Hall.

There will be a donation box for a local Autistic Charity.

Everybody is welcome to come and pay their respects.

† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 08.06.2014, στην Εκκλησία Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή, Wightman Road N8 0LY, το 1^ο ετήσιο μνημόσυνο της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας θυγατέρας, συζύγου, μητέρας, γιαγιάς, αδελφής, θείας και αδελφότεκνης



Ζήνας Μελεμένη Ασλανίδου
Λονδίνο (Καταγωγή γονέων Αθένου και Βαρώσι)
και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη της
όπως παρευρεθούν.

Οι γονείς **Ορηγένης** και **Άννα Μελεμένη**, σύζυγος **Σούλης**, παιδιά: **Ντίνος** και **Αγγελική**, εγγονός **Θεο**, αδελφές **Μαρία** και **Κούλλα**, γαμπροί: **Κίμων** και **Μιχάλης**, νύφη **Άλεξ** αδελφότεκνα **Ronnie**, **Αντριάννα Άλεξ**, **Στέφανος** και **Joanna**, **Θεία Χρυστάλλα** και λοιποί συγγενείς.

Τηλέφωνο οικείων: 020 8364 3818

† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 08.06.2014, στην Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB, το 40ήμερο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα και παππού



Cleanthis "Anthis" Cleanthous
(from Ayios Georgios, Kyrenia)
και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του
όπως παρευρεθούν.

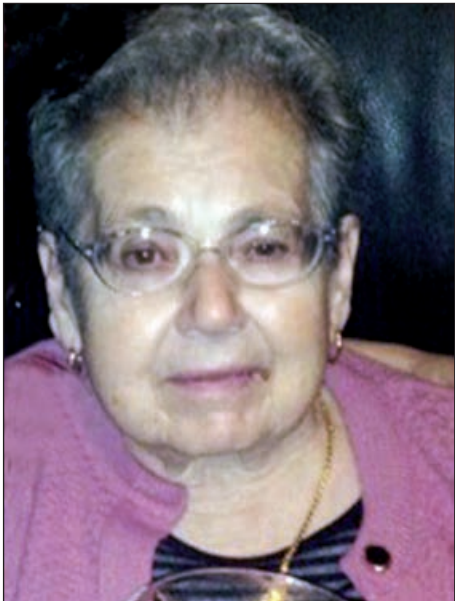
Η σύζυγος **Ευτυχία**, παιδιά: **Lucy** και **John**, νύφη **Chrissy**, γαμπρός **Colin**, εγγονές: **Isabella** και **Anastasia** και λοιποί συγγενείς.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Θέλουμε να ευχαριστήσουμε όλους όσοι παρευρέθηκαν στην κηδεία, κατέθεσαν στεφάνια, απέστειλαν συλλυπητήρια μηνύματα ή συμμετείχαν με οποιονδήποτε άλλον τρόπο στο βαρύ μας πένθος.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Μη ανακύψαντες ακόμη από το βαρύ πλήγμα του θανάτου της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας συζύγου, μητέρας και γιαγιάς



Σωτήρας Ρούσου
(Ακανθού)

θέλουμε να ευχαριστήσουμε όλους όσοι παρευρέθηκαν στην κηδεία, έκαναν εισφορές για το Dementia UK (ανήλθαν στο ποσό των £1580) κατέθεσαν στεφάνια, απέστειλαν συλλυπητήρια μηνύματα ή συμμετείχαν με οποιονδήποτε άλλον τρόπο στο βαρύ μας πένθος.

Ο σύζυγος **Κυριάκος**,
παιδιά: **Lou** και **Michael**, γαμπρός, νύφη, εγγόνια,
δισέγγονα και λοιποί συγγενείς.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Μη ανακύψαντες ακόμη από το βαρύ πλήγμα του θανάτου της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας συζύγου, μητέρας, γιαγιάς και αδελφής

Αντρούλλας Ιωάννου
(Λεμεσό)

θέλουμε να ευχαριστήσουμε όλους όσοι παρευρέθηκαν στην κηδεία, έκαναν εισφορές για το Macmillan Cancer Support, κατέθεσαν στεφάνια, απέστειλαν συλλυπητήρια μηνύματα ή συμμετείχαν με οποιονδήποτε άλλον τρόπο στο βαρύ μας πένθος.

Ο σύζυγος **Ανδρέας**, υιοί: **Γιάννης**, **Νίκος** και **Αντωνάκης**, νύφες, εγγονές, αδελφια και λοιποί συγγενείς.



THANK YOU

We would like to thank all those who attended the funeral service, made donations for Macmillan Cancer Support, sent their condolences or participated in any other way to our deep grief.

Για

ΑΓΓΕΛΙΕΣ, ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ
και ΘΑΝΑΤΟΥΣ,
Τηλεφωνήστε στο
020 8341 5853

† ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ
Χαράλαμπος Γεωργίου
(από την Άχνα)

Απεβίωσε μετά από σύντομη ασθένεια, την Κυριακή 01.06.2014, ο **Χαράλαμπος Γεωργίου** σε ηλικία 88 ετών.
Ο εκλιπών ήρθε στο Λονδίνο το 1946.
Αφήνει τον υιό του **Peter**, ξαδέρφια, αδελφότεκνα και πολλούς συγγενείς και φίλους.
Η κηδεία του θα γίνει την Παρασκευή 13.06.2014 και ώρα 10.30πμ από την Εκκλησία του Αγίου Παντελεήμονος, 660 Kenton Road, Harrow, Middx. HA3 9QN και η ταφή στο Willesden New Cemetery η ώρα 12.30μμ.
Γίνεται έκκληση αντί λουλούδια να γίνονται εισφορές που θα δοθούν στην Εκκλησία του Αγίου Παντελεήμονος.

Τηλ. οικείων: 07514 249 912



15.07.1925 – 01.06.2014

† DEATH ANNOUNCEMENT
Charalambos Georgiou
(from Achna)

Peacefully passed away after a short illness, on Sunday 01.06.2014 at the age of 88.
He came to London in 1946.
Charalambos leaves his son Peter, cousins, nieces, nephews and many relatives and friends.
He was a loving husband to the late Andrianou and his late children Mary and George.
The funeral will take place on Friday 13.06.2014 at 10.30am at the Greek Orthodox Church of St. Panteleimon, 660 Kenton Road, Harrow, Middx. HA3 9QN and the burial at Willesden New Cemetery at 12.30pm.
Instead of flowers there will be a donation box for the Church of St. Panteleimon.

† ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ
Ειρήνη Αντωνίου
(από τον Αναλιόντα)

Απεβίωσε την Παρασκευή 23.05.2014, η **Ειρήνη Αντωνίου** σε ηλικία 96 ετών.
Η εκλιπούσα ήρθε στην Αγγλία το 1960.
Αφήνει 6 παιδιά: **Τασούλλα**, **Νίκη**, **Πάρη**, **Χριστάκη**, **Σταυρούλλα** και **Μαίρη**, 15 εγγόνια, 12 δισέγγονα και πολλούς συγγενείς και φίλους.
Η κηδεία της θα γίνει την Τετάρτη 11.06.2014 και ώρα 12.30μμ από την Εκκλησία του Αγίου Δημητρίου, Town Road/Logan Road, London N9 0LP και η ταφή στο κοιμητήριο του New Southgate.
Η παρηγοριά θα δοθεί στο χωλ της Εκκλησίας του Αγίου Δημητρίου.
Θα υπάρχει κουτί για εισφορές.

Τηλ. οικείων: 020 8888 1631



† DEATH ANNOUNCEMENT
Irene Antoniou
(from Analiontas)

Passed away on Friday 23.05.2014 at the age of 96.
She came to England in 1960.
Irene leaves 6 children: Tasoulla, Niki, Barry, Chris, Stavroulla and Mary, 15 grandchildren, 12 great-grandchildren and many relatives and friends.
The funeral will take place on Wednesday 11.06.2014 at 12.30pm at the Greek Orthodox Church of St. Demetrios, Town Road/Logan Road, London N9 0LP and the burial at New Southgate Cemetery.
The wake will take place at the Church Hall.
There will be a donation box.
Tel: 020 8888 1631

† ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

Παναγιώτης Ιωάννου

(από το Λιοπέτρι)

Απεβίωσε τη Δευτέρα 02.06.2014, μετά από 12 χρόνια πάλης με την επάρατη νόσο, ο **Παναγιώτης Ιωάννου** σε ηλικία 69 ετών.

Ο εκλιπών ήρθε στο Λονδίνο το 1959.

Αφήνει τη σύζυγο του **Ανδρούλλα**, 3 παιδιά: **Νίκη, Γιαννάκη και Δημήτρη**, 3 εγγόνια: **Alex, Elaina και Christopher**, το γαμπρό του **Robert**, τη νύφη του **Tiffany**, 2 αδελφια: **Γιωργούλα και Δημήτρη** και πολλούς συγγενείς και φίλους.

Η κηδεία του θα γίνει την Παρασκευή 13.06.2014 και ώρα 1.00μμ από την Εκκλησία της Αγίας Αικατερίνης, Friern Barnet Lane, London N20 0NL και η ταφή στο Hendon Cemetery.

Γίνεται έκκληση αντί λουλουδία να γίνονται εισφορές που θα δοθούν στο Macmillan Nurses και στο Cancer Research.



† DEATH ANNOUNCEMENT

Peter Panayiotis Ioannou

(from Liopetri)

In loving memory of Peter Panayiotis Ioannou who passed away peacefully aged 69, on Monday 2nd June 2014 in hospital with his family by his side.

Peter was one of three children born 1945 in Liopetri, Cyprus and came to England in 1959. Having met Androulla his beloved wife of 39 years, together they raised three children in Nikki, Johnny and James. Peter has three beautiful grandchildren, Alex, Elaina and Christopher. He also leaves behind his son-in-law Robert and daughter-in-law Tiffany.

His love for his sister Yiorkoulla & brother Jimmy and their families had no ends.

After 12 years of battling cancer, his unyielding effort to overcome the illness year after year against all odds will remain an inspiration to those who knew him and for his proud family. A man who truly did do it his way. Peter is and always will be deeply loved and greatly missed.

The funeral will be held at the Greek Orthodox Church of St. Katherine, Friern Barnet Lane, N20 0NL at 1pm on Friday 13th June, followed by the burial at Hendon Cemetery.

Please feel free to donate to either Macmillan Cancer Support or Cancer Research.

ΕΙΣΦΟΡΕΣ

Η οικογένεια Τουφεξιή, εισφέρει μέσω της K.O Wood Green στον έρανο της K.E. ΑΚΕΛ, το ποσό των £1000 εις μνήμη των γονέων τους

Γιάννη Τουφεξιή

(Λυθροδόντα)

Βασιλικής Τουφεξιή

(Πάνω Λεύκα)

και εις μνήμη των θείων

Αντώνη και Νικόλα Τουφεξιή



Your first call for Wills, Probate and Inheritance Tax efficiency advice
PLAN NOW – or pay later!

020 8445 9898

Our wills and probate specialist is waiting for your call.

YVA Solicitors, YVA House,
811 High Road, London N12 8JT
Tel: 020 8445 9898 Fax: 020 8445 9199
Website: www.yvasolicitors.com

Για ΑΓΓΕΛΙΕΣ, ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ και ΘΑΝΑΤΟΥΣ

Τηλεφωνήστε:

020 8341 5853



Η «Παροικιακή»

εκφράζει τα βαθιά της συλλυπητήρια σε όλους τους οικείους των αποθανόντων

ΤΟ ΠΕΡΙΒΟΛΙ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ

ΤΟ ΠΡΩΤΟ ΕΛΛΗΝΟΚΥΠΡΙΑΚΟ

ΟΡΘΟΔΟΞΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΣΤΗΝ ΠΑΡΟΙΚΙΑ

Πωλούνται εικόνες, κεριά, λάμπες και λάδι για τάφους, καπνιστήρια, καντήλια, σταυροί, θρησκευτικά CDs, στεφανοθήκες και άλλα είδη. Επίσης σακκουλάκια για κόλλυβα.



ΛΟΥΚΑΣ ΔΗΜΟΣΘΕΝΟΥΣ

134 MYDDLETON ROAD, WOOD GREEN, N22 8NQ
(Απέναντι από τον Demetriou & English)

► Είμαστε ανοικτοί 6 μέρες τη βδομάδα για Τάματα, για Λαμπάδες και για Γάμους.

TEL/FAX: 020 8889 8389

Demetriou & English

FUNERAL DIRECTORS LTD

Your Local Independent Funeral Director & Monumental Mason

- For all funeral related requirements
- Burials and Cremations
- Worldwide Repatriations
- Chapel of Rest Facilities
- Assistance with DSS Claims
- 24 Hours Personal Service
- We guarantee best prices, quality and professionalism
- Memorial Stones
- Ταφές και αποτεφρώσεις
- Χώροι παραμονής και ξεκούρασης οικογένειας και συγγενών
- Βοήθεια με επιδόματα του Γραφείου Κοινωνικών Υπηρεσιών
- Μεταφορά σορών στο εξωτερικό
- 24-ωρη προσωπική εξυπηρέτηση
- Ταφόπλακες
- Καλύτερες τιμές, ποιότητα και επαγγελματισμός



For further information, call us on: 020 8889 9888

131-133 Myddleton Road, Wood Green, London N22 8NG

Tel: 020 8889 9888

info@d-e.co.uk

Fax: 020 8888 9205

www.d-e.co.uk





ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΣ

Γράφει και Επιμελείται:

**Γιώργος
Μιχαηλίδης**

ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ

ΕΓΙΝΕ Η ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ ΤΗΝ ΚΥΡΙΑΚΗ 1 ΙΟΥΝΙΟΥ 2014

Η Σαλαμίνα διαδραματίζει πρωταγωνιστικό ρόλο στην Παροικία

Πρόεδρος Μιχαλάκης Μιχαήλ • Γραμματέας Σωτήρης Λουκά • Ταμίας Άθως Αριστείδου

Πραγματοποιήθηκε με πολύ μεγάλη επιτυχία την Κυριακή 1 Ιουνίου 2014 στο Κοινοτικό Κέντρο, η ετήσια Γενική Συνέλευση του Αθλητικού Σωματείου Νέας Σαλαμίνας.

Η παρουσία φίλων και μελών του Αθλητικού Σωματείου φανερώνει την αγάπη που τρέφουν για το σωματείο τους, το οποίο φέτος κατέκτησε το Divisional Cup και Challenge Cup.

Κατά τη διάρκεια της συνέλευσης έγινε λογοδοσία του απερχόμενου Διοικητικού Συμβουλίου από τον Πρόεδρο Μιχαλάκη Μιχαήλ.

Κατά τη διάρκεια της λογοδοσίας του ο κ. Μιχαήλ ευχαρίστησε τα μέλη της Επιτροπής για τη βοήθεια που του παρέσχαν κατά τη διάρκεια της περσινής του θητείας. «Νιώθω ότι έκανα το καθήκον μου», ανέφερε ο Πρόεδρος, «ένα καθήκον που είχε πολλές ευθύνες και προβληματισμούς αλλά χάρη στην άσοχη συνεργασία των υπολοίπων μελών του Διοικητικού Συμβουλίου, βάλαμε τις πιο σωστές και στερεές βάσεις ούτως ώστε το σωματείο μας πάντα να πρωταγωνιστεί στα αθλητικά δρώμενα της Παροικίας μας». Ευ-



χαρίστησε τη Διεύθυνση του Κοινοτικού Κέντρου που φιλοξενεί το σωματείο της Σαλαμίνας για τις συνεδριάσεις και την παραχώρηση χώρου για τα έπαθλα, που το ιστορικό σωματείο κατέκτησε όλα αυτά τα χρόνια.

Ακολούθως παρουσιάστηκε η ταμιακή έκθεση από τον ταμία Άθω Αριστείδου η οποία και εγκρίθηκε ομόφωνα.

Στη συνέχεια ακολούθησε η εκλογή νέου Διοικητικού Συμβουλίου με την εκλογή τόσο του Προέδρου, του Γραμματέα, όσο και του Ταμιά.

Της εκλογικής διαδικασίας προήδρευσε ο Πάμπος

Χαραλάμπους Διευθυντής της εφημερίδας «Παροικιακή».

Χωρίς ανθυποψηφίους εκλέγησαν στη θέση του Προέδρου ο Μιχαλάκης Μιχαήλ ο οποίος υποσχέθηκε ψηλούς στόχους για τη νέα σεζόν. Γνώστης των πεπραγμένων στο Παροικιακό Ποδόσφαιρο ο Μιχαλάκης Μιχαήλ είναι σίγουρος ότι η Σαλαμίνα θα συνεχίσει τον πρωταγωνιστικό της ρόλο στην Παροικία. Στη θέση του Γραμματέα επανεκλέγησαν ο Σωτήρης Λουκά και στη θέση του Ταμιά ο Άθως Αριστείδου. Να σημειώσουμε ότι και οι τρεις εκλέγηκαν ομόφωνα στα αξιώματα

τους. Στη θέση του Αντιπροέδρου εκλέγηκε ομόφωνα ο Κυριάκος Σπυρής.

Ακολούθησε στην συνέχεια μια εποικοδομητική συζήτηση επί όλων των θεμάτων με όλους ανεξαιρέτως να εκφράζουν απόψεις και εισηγήσεις για την καλύτερη πορεία της Σαλαμίνας.

Για τις θέσεις των υπολοίπων μελών του Διοικητικού Συμβουλίου εκλέγησαν: Πάμπος Ανδρέου, Άριστος Αριστείδου, Γιαννάκης Πέτρου, Νεόφυτος Νεοφύτου, Στάθης Ευσταθίου, Ανδρέας Στυλιανού, Κύπρος Κυπριανού.

Διεθνείς Αθλητικές Ειδήσεις

«Λευκή» Ισοπαλία Ελλάδα - Πορτογαλία



Ισόπαλος 0-0 έληξε ο φιλικός αγώνας της Εθνικής Ελλάδας με την Πορτογαλία στο στάδιο «Νασιονάλ» της Λισαβόνας, με τον οποίο τα δύο συγκροτήματα μπήκαν στην τελική ευθεία της προετοιμασίας τους ενόψει της συμμετοχής στα τελικά του Παγκοσμίου Κυπέλλου.

Έτσι το αντιπροσωπευτικό συγκρότημα έμεινε αήττητο για ακόμη μία φορά απέναντι στους Πορτογάλους, οι οποίοι από το 2004 επιζητούν, επί ματαίω, μία νίκη απέναντί του.

γάμπα του και αμέσως έφυγε από το γήπεδο για μαγνητική τομογραφία, καθώς ο Σάντος θέλει να είναι σίγουρος.

Στο δεύτερο ημίχρονο η 133η διεθνής συμμετοχή του Καραγκούννη δεν βελτίωσε την κατάσταση στη μεσαία γραμμή, αφού η Εθνική δεν μπορούσε να κρατήσει την μπάλα και κατά συνέπεια να κάνει παιχνιδι και να απειλήσει.

Όχι ότι και οι Πορτογάλοι έκαναν κάτι άλλο, βεβαίως, εκτός του να κυκλοφορούν την



Απόντος του Κριστιάνο Ρονάλντο, που έμεινε (όπως και ο Πέπε) εκτός για προληπτικούς λόγους, οι Πορτογάλοι είχαν την κατοχή της μπάλας αλλά όχι και τον παίκτη-ηγέτη που θα έδινε το κάτι παραπάνω.

Επιπροσθέτως, ο Πάουλο Μπέντο είχε την ευκαιρία για ροτέισον και δεν την άφησε να πάει χαμένη, καθώς έδωσε χρόνο συμμετοχής και σε ποδοσφαιριστές γνώριμους στους Έλληνες φιλάθλους, όπως οι Μπρούνο Άλβες και Έλντερ Πόστιγκα.

Οι γηπεδούχοι ξεκίνησαν δυνατά με δύο κεφαλιές των Έλντερ (2') και Άλβες (6') αλλά ο Καρνέζης αντέδρασε θετικά και τις δύο φορές, όπως άλλωστε και στο 7ο λεπτό στην προβολή του Κόστα.

Η ανασταλτική λειτουργία της Ελλάδας έπασχε, προϊόντος του χρόνου όμως οι διεθνείς βρήκαν τα πατήματά τους στο χορτάρι του «Νασιονάλ», κράτησαν τους Ίβηρες μακριά από την περιοχή και τους ανάγκασαν να σουτάρουν από μακριά, όπως συνέβη με τον Βελόσο στο 14' και το 26'.

Επιθετικά πάντως η Εθνική ήταν «αόρατη», με μοναδική στιγμή άξια αναφοράς κατά το πρώτο 45λεπτό ένα άστοχο σουτ του Τοροσίδη στο 38'. Δύο λεπτά αργότερα ο Παπασταθόπουλος εγκατέλειψε τον αγωνιστικό χώρο πιάνοντας τη

μπάλα, αφού οι παίκτες ήταν ιδιαίτερα προσεκτικοί προκειμένου να αποφύγουν κάποιον τραυματισμό που θα μπορούσε να τους στερήσει το Παγκόσμιο Κύπελλο.

Ένα μακρινό σουτ του Νάνι στο 69' απέκρουσε με διπλή προσπάθεια ο Καρνέζης και στο 71' ήταν η σειρά του δεύτερου στόπερ της ελληνικής ομάδας, του Κώστα Μανωλά, να αντικατασταθεί λόγω μικροπροβλήματος.

Στο 84' καταγράφηκε η τελευταία καλή ευκαιρία στον αγώνα, όταν η εξαιρετική ατομική προσπάθεια του Φετφατζίδη, που έδωσε πνοή στην επίθεση με την είσοδό του, σταμάτησε στον Μπέτο.

Εν κατακλείδι, η ελληνική ομάδα έδειξε ότι χρειάζεται αρκετή δουλειά στον τομέα της κατοχής μπάλας, των αυτοματισμών και της επιθετικής ανάπτυξης, καθώς χωρίς αυτά τα στοιχεία δεν έχει τύχη στα γήπεδα της Βραζιλίας, απέναντι σε συναγωνισμό τέτοιου επιπέδου.

Χρόνος πάντως υπάρχει και οι φιλικοί αγώνες στις Ηνωμένες Πολιτείες με Νιγηρία (χθες) και Βολιβία (7/6) είναι μιας πρώτης τάξης ευκαιρία για τον Σάντος και τους διεθνείς προκειμένου να δουλέψουν πάνω στις αδυναμίες που εμφάνισαν, αλλάζοντας ίσως και κάποια πρόσωπα στην ενδεκάδα.

BARCLAYS PREMIER LEAGUE

Δεν πάει για Φάμπρεγκας

Καμία πρόθεση να κινηθεί για την απόκτηση του Σεσκ Φάμπρεγκας δεν έχει η Άρσεναλ.

Η Μπαρτσελόνα έχει βάλει πωλητήριο στον παίκτη και αναμένεται να τον παραχωρήσει με ένα ποσό της τάξεως των 30 εκ. λιρών. Εκείνος από την πλευρά του έχει εκφράσει την επιθυμία να επιστρέψει στην Πρέμιερ Λιγκ, κάτι που μπορεί να γίνει, αλλά όχι για την ομάδα που είχε αγωνιστεί.

Οι «κανονιέρηδες» δεν επιθυμούν την απόκτηση του Ισπανού διεθνή καθώς θεωρούν πως στο ρόστερ της ομάδας υπάρχει πληρότητα από παίκτες στη με-



σαία γραμμή.

Η συγκεκριμένη εξέλιξη φαίνεται να έχει δυσμενή επίδραση σε μεγάλο βαθμό τον Φάμπρεγκας, ο οποίος ωστόσο συνεχίζει να έχει πολύ καλές σχέσεις με τον τεχνικό της Άρσεναλ, Αρσέν Βενγκέρ.

Πιστός στην Liverpool ο Suarez

Η Real Madrid έχει εκδηλώσει εδώ και δύο χρόνια ενδιαφέρον για τον Ουρουγουανό άσο, χωρίς όμως να υπάρξει κάποια επίσημη πρόταση. Φέτος όμως έχουν ακουστεί πολλά σενάρια και ένα από αυτά κάνει λόγο για πρόταση 65 εκ. ευρώ!

Ο ίδιος όμως δεν χάνει ευκαιρία να δηλώνει πιστός στην ομάδα του και να αγνοεί τα σενάρια, το ένα μετά το άλλο. Φέτος έκανε τις καλύτερες εμφανίσεις της καριέρας του και ήταν μπροστάρης στην προσπάθεια κατάκτησης της Premier League.

Ο δικηγόρος του, Alejandro Balbi, δήλωσε τα εξής: «Ο πε-



λάτης μου είναι απόλυτα πιστός στην Liverpool και αγνοεί όλα τα σενάρια που ακούγονται. Η αλήθεια είναι ότι υπάρχει κρούση από την Real Madrid, πάντα ο Luis ήταν περιζήτητος στην Ισπανία γενικότερα, όπως προείπα όμως, είναι ευχαριστημένος εδώ και δεν θέλει να φύγει.

Πιθανό το «αντίο» του Λάμπαρντ!

Αβέβαιος για το μέλλον του στην Τσέλσι εμφανίστηκε ο Φρανκ Λάμπαρντ.

Το συμβόλαιο του Άγγλου διεθνή με τους Λονδρέζους έληξε και επίσημα πριν μερικές μέρες και πλέον ως ελεύθερος έχει το δικαίωμα να συνεχίσει την καριέρα του όπου επιθυμεί.

Την ώρα που η ΚΠΡ και ομάδες του MLS περιμένουν στη «γωνία», οι «μπλε» προσπαθούν να ανανεώσουν το συμβόλαιο του 35χρονου, ο οποίος ωστόσο κρατάει... μικρό καλάθι.

«Δεν ξέρω αν θα είμαι στην Τσέλσι την επόμενη σεζόν. Θα ήθελα να συνεχίσω για δύο ή τρία χρόνια ακόμα, αλλά θα ήταν καλό να τελειώσω ψηλά. Επομένως, αν αυτό σημαίνει ότι όλα θα τελειώσουν αύριο, δεν θα έχω μετανοιώσεις», δήλωσε αρχικά.

«Ξέρεις τη ζωή σου, έτσι ξεκίνησα να προετοιμάζομαι ψυχικά όταν έγινα 30. Το κάνω αυτό εδώ και πολύ καιρό. Είναι ένα κομμάτι του εαυτού μου που κοιτάει το μέλλον», συμπλήρωσε.

Νέο συμβόλαιο στον Ζιρού

Τις συζητήσεις με τη διοίκηση της Άρσεναλ για την επέκταση του συμβολαίου του, αποκάλυψε ο Ολιβιέ Ζιρού. Ο Γάλλος επιθετικός των «κανονιέρηδων», αν και δεν... απέφυγε τα σενάρια περί ενδεχόμενης αποχώρησης από το Λονδίνο το φετινό καλοκαίρι, έβαλε τέλος σε όλες τις υποθέσεις με την αποκάλυψη πως συζητά ήδη την επέκταση του συμβολαίου του που λήγει το 2016.



«Έχω ακόμα δύο χρόνια συμβολαίου, αλλά συζητάμε με τη διοίκηση για να το επεκτείνουμε. Αυτό που έχω να πω για το παρόν, είναι πως είμαι καλά στον σύλλογο. Η πρώτη μου σεζόν ήταν μέτρια, η δεύτερη καλύτερη και ευελπιστώ να τα πάω ακόμα καλύτερα τα επόμενα χρόνια. Βελτιώνομαι, όπως βελτιώνεται και η ομάδα» ήταν τα λόγια του Ζιρού.



ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΣ

Γράφει και Επιμελείται:

**Γιώργος
Μιχαηλίδης**

ΠΑΓΚΥΠΡΙΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ

Ένας μεγάλος άθλος

Μεγάλος άθλος είναι αυτό που κατάφεραν στην φετινή αγωνιστική περίοδο οι ποδοσφαιριστές του ΑΠΟΕΛ. Βρέθηκαν με την πλάτη στον τοίχο πολύ νωρίς στην σεζόν, δέχθηκαν μεγάλη αμφισβήτηση και κριτική, όμως κόντρα σε όλα κατάφεραν να ανατρέψει όλα τα εις βάρος τους δεδομένα, και να κατακτήσουν και τους τρεις τίτλους, πρωτάθλημα, κύπελλο και σούπερ καπ, κάτι που έχει να συμβεί από το 1996. Επίσης, αυτή η ομάδα έγραψε ιστορία, καθώς είναι η πρώτη που πανηγυρίζει δεύτερο συνεχόμενο τίτλο, μετά το 1949.

Είναι δίχως αμφιβολία μια πολύ μεγάλη επιτυχία για τους ποδοσφαιριστές του ΑΠΟΕΛ, που έκαναν αυτό που έπρεπε μέσα στο «Αντώνης Παπαδόπουλος», και πήραν μια πολύ σπουδαία νίκη απέναντι στην ΑΕΛ. Υπήρχε πολύ μεγάλο άγχος και πίεση στην ομάδα, και η εμφάνιση δεν ήταν ιδιαίτερα πειστική, όμως μια φάση και ένα γκολ από τον Σιέρινταν στις καθυστερήσεις του πρώτου ημιχρόνου, έκαναν την μεγάλη διαφορά και διατήρησαν το ΑΠΟΕΛ ως πρωταθλητή του κυπριακού ποδοσφαίρου για 23η φορά στην ιστορία του.

Ένας τίτλος που πανηγυρίστηκε έντονα και δικαιολογημένα, αφού ήρθε ως επιστέγασμα μιας εντυπωσιακής πορείας και ανταμοιβή της σκληρής και επίμονης προσπάθειας όλων στην ομάδα. Έκανε μια εντυπωσιακή ανατροπή στα πλείοφ του πρωταθλήματος, και γεύτηκε το γλυκό νέκταρ του τίτλου, με το



οποίο μέθυσαν όλοι, διοίκηση, τεχνική ηγεσία, ποδοσφαιριστές και κόσμος.

Υπήρχαν μεγάλες αμφισβητήσεις κατά διάρκεια της χρονιάς, κυρίως στο ξεκίνημα, και χρειάστηκε να αντικατασταθεί η τεχνική ηγεσία και η διοίκηση, για να βελτιωθούν προς το καλύτερο τα πράγματα στο ΑΠΟΕΛ. Με τις προσθήκες ποιοτικών ποδοσφαιριστών τον Ιανουάριο, κυρίως του Ντε Βινσέντι, έγινε μεγάλη προσπάθεια να καλυφθεί το χαμένο βαθμολογικό έδαφος, και όχι μόνο τα κατάφεραν, αλλά στο φινάλε έκοψαν πρώτοι το νήμα του πρωταθλήματος, δίνοντας

την ευκαιρία στους απανταχού οπαδούς τους να μεθύσουν από χαρά.

Για τον Δώνη, τους ποδοσφαιριστές και τη διοίκηση έχει δημερώσει ήδη η επόμενη μέρα. Χρειάζεται να γίνει άμεσα ο προγραμματισμός και ο σχεδιασμός, αφού χάθηκε πολύτιμος χρόνος τις τελευταίες μέρες. Ήδη ανακινώθηκε η επέκταση συνεργασίας με τον Στάθη Αλωνεύτη μέχρι το καλοκαίρι του 2017, και η ανανέωση της συνεργασίας με τον Διονύση Χιώτη για ακόμη μια σεζόν.

Επίσης, εντός των ημερών θα υπάρξουν επαφές με τον Ολυμπιακό Πειραιώς για τον

Τόμας Ντε Βινσέντι, με στόχο να αποκτηθεί με ελευθέρια ο Αργεντινός μεσοεπιθετικός. Θυμίζουμε ότι ήρθε στο ΑΠΟΕΛ τον Ιανουάριο με την μορφή δανεισμού.

Όσον αφορά τον Γιώργο Δώνη, υπάρχει πολύ μεγάλη ικανοποίηση για την δουλειά του, και θεωρείται δεδομένο ότι θα παραμείνει στην τεχνική ηγεσία του ΑΠΟΕΛ και στη νέα αγωνιστική περίοδο. Ο Ελλαδίτης τεχνικός είναι επίσης απόλυτα ικανοποιημένος στο ΑΠΟΕΛ, και θέλει να οδηγήσει την ομάδα στους ομίλους ευρωπαϊκής διοργάνωσης, κατά προτίμηση στο Τσάμπιονς Λιγκ.

«Θα φέρουμε top παίκτες»

Ο Brendan Rodgers οδήγησε την Liverpool στη δεύτερη θέση της Premier League, παίζοντας με ένα πολύ επιθετικό τρόπο παιχνιδιού, και γι' αυτό υπέγραψε και νέο πολυετές συμβόλαιο τη Δευτέρα. Ο 41χρονος τεχνικός τόνισε πως ήταν πολύ σημαντικό να έχει μία σοβαρή συζήτηση με τους ιδιοκτήτες των 'Reds' σχετικά με τις φιλοδοξίες της ομάδας, καθώς θέλει να γίνουν οι σωστές προετοιμασίες για την επιστροφή της Liverpool στο Champions League. Αναλυτικά οι δηλώσεις του Rodgers: «Οι ιδιοκτήτες είναι εκπληκτικοί. Είναι νικητές. Θέλουμε να δουλέψουμε με ένα τρόπο που θα κάνει το σύλλογο πολύ ισχυρό και πιστεύω ότι έχουμε δείξει σε ποιο επίπεδο βρισκόμαστε. Θα έχουμε συγκεκριμένη στρατηγική σε top μεταγραφές, φέρνοντας τους κατάλληλους παίκτες. Είναι το κλειδί για μένα για το οποίο μπορώ να μιλήσω με τους ιδιοκτήτες». «Το μεγάλο προνόμιο είναι το Champions League, αυτό είναι το κλειδί στις συζητήσεις μου με τους μάντζερ και τους ανθρώπους. Οι καλύτεροι παίκτες θέλουν να παίξουν στη μεγαλύτερη διοργάνωση. Είναι και ένας λόγος που πέρυσι το καλοκαίρι δεν μπορούσαμε να φέρουμε μεγάλα ονόματα».



Ανακοίνωσε την απόκτηση Λάμπερτ η Λίβερπουλ



Η Λίβερπουλ ανακοίνωσε και επίσημα την απόκτηση του Ρίκε Λάμπερτ από τη Σαουθάμπτον. Ο 32χρονος επιθετικός, ο οποίος είχε μία εξαιρετική σεζόν με τους «αγίους», σημειώνοντας 13 γκολ στο πρωτάθλημα, θα έχει έτσι την ευκαιρία να αγωνιστεί στην ομάδα την οποία υποστήριζε από μικρός και στις ακαδημίες της οποίας έκανε τα πρώτα του ποδοσφαιρικά βήματα. «Δεν το πιστεύω. Αγαπώ μια ζωή αυτό το σύλλογο. Εφύγα

πριν από 17 χρόνια αλλά ποτέ δεν σταμάτησα να τον αγαπώ», δήλωσε ο Λάμπερτ, ο οποίος έχει επιλεγεί στην αποστολή της εθνικής Αγγλίας για το Παγκόσμιο Κύπελλο της Βραζιλίας.

«Πάντα ονειρευόμουν να παίξω στη Λίβερπουλ, αλλά δεν πίστευα ότι θα ερχόταν η ευκαιρία», συμπλήρωσε ο Λάμπερτ, η μεταγραφή του οποίου, σύμφωνα με τα βρετανικά ΜΜΕ, κόστισε περίπου 4 εκατ. λίρες

Δεν το κουνάει ο Παουλίνιο

Οάσος της Τότεναμ παραδέχτηκε ότι τα βρήκε σκούρα, ωστόσο εμφανίζεται δυνατός τονίζοντας πως δεν έχει περάσει ποτέ από το μυαλό του να αποχωρήσει από τα «σπιρούνια» και να επιστρέψει στη γενέτειρά του.

«Ήμουν στον πάγκο για μία περίοδο, αλλά ποτέ δεν σκέφτηκα να επιστρέψω στη Βραζιλία. Είναι περιέργο για έναν παίκτη που πηγαίνει στην

Ευρώπη. Πρέπει να είσαι δυνατός. Πέρασα περιεργές καταστάσεις στη Λιθουανία και την Πολωνία και επέστρεψα στη Βραζιλία», σημείωσε πρωτίστως.

«Φυσικά και μίλησα με τον ατζέντη μου, είναι φυσικό όταν είσαι αναστατωμένος. Αλλά η επιστροφή στη Βραζιλία δεν υπήρξε ποτέ, ποτέ δεν πέρασε από το μυαλό μου», επεσήμανε.

Στο στόχαστρο ο Φόστερ!

Με τον φόβο ο Ούγκο Γιορίς να μην ανανεώσει το συμβόλαιό του, οι άνθρωποι της Τότεναμ αναζητούν ήδη τον αντικαταστάτη του, με τον Φρέιζερ Φόστερ της Σέλτικ να βρίσκεται στην κορυφή της λίστας των «σπιруινών».

Εδώ και αρκετό καιρό υπάρχουν συζητήσεις με τον Ούγκο Γιορίς για ανανέωση της συνεργασίας τους, ωστόσο η στάση αναμονής που κρατάει ο Γάλλος, δείχνει πως δύσκολα θα την αποδεχτεί.

Το συμβόλαιο του Γιορίς «εκπνέει» το 2016, ωστόσο οι Λονδρέζοι θέλουν να επεκτείνουν το συμβόλαιό του για να

διασφαλίσουν τόσο το μέλλον του παίκτη, όσο και την αξία του.

Κάτι τέτοιο ωστόσο οι διοικούντες την Τότεναμ φοβούνται πως δεν θα γίνει γι' αυτό και αναμένεται να κινηθούν άμεσα για τον αντικαταστάτη του, ο οποίος ακούει στο όνομα Φρέιζερ Φόστερ.

Ο Άγγλος κίπερ της Σέλτικ είναι ο επικρατέστερος αυτή τη στιγμή, την ώρα που στο Λονδίνο είναι πρόθυμοι να ακούσουν προσφορές για τον Γιορίς, οι οποίες θα αγγίζουν τα 20 εκ. λίρες, με την Παρί Σεν Ζερμέν να είναι η άμεσα ενδιαφερόμενη.

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΑΘΛΗΤΙΚΕΣ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

Εκατό εκατομμύρια στα χέρια του Βενγκέρ

Η Άρσενal πρέπει να γίνει πιο δυνatή. Αυτή είναι η λογική της διοίκησης των «κανονιέρηδων» γι' αυτό και δίνουν εκατό εκατομμύρια στον Αρσέν Βενγκέρ για να κινηθεί δυναμικά την μεταγραφική περίοδο του καλοκαιριού!

Ο Γάλλος τεχνικός θέλει να κάνει μια μεταγραφή «βόμβας» αντίστοιχη με αυτή του Μεσούτ Οζιλ από την Ρεάλ Μαδρίτης του περσινού καλοκαίρι. Στην λίστα του λοιπόν βρίσκονται οι Καρίμ Μπενζεμά, Λάρς Μπέντερ της Μπάγερ Λεβερκούζεν, Μάριο Μάντζουκιτς της Μπάγερν Μονάχου και Λοϊκ Ρεμί της Νιούκαστλ (δανεικός).

Μετά και την φυγή του



Μπακαρί Σανιά, η αναζήτηση περιστρέφεται και γύρω απ' το δεξί άκρο της άμυνας, με τα ονόματα που ακούγονται πιο πολύ να είναι αυτά των Ατσούτο Ουστίντα της Σάλκε και Κάλουμ Τσέμπερς της Σαουθάμπτον.

Πέθανε ο ιδιοκτήτης της Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ

Στο πένθος βυθίστηκε το βράδυ της Τετάρτης η Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ.

Όπως έγινε κι επισήμως γνωστό, ο επιχειρηματίας και ιδιοκτήτης του συλλόγου έφυγε απ' τη ζωή στα 86 του χρόνια.

Ο Αμερικανός εκατομμυριούχος απεβίωσε τρεις μέρες μετά τα γενέθλιά του, με την είδηση του θανάτου του ν' αναστατώνει και την ομάδα ράγκμπι των Tampa Bay Buccaneers, η οποία επίσης του ανήκε.

Υπό την ιδιοκτησία του, άλλωστε, πανηγύρισε την κατάκτηση του Super Bowl το 2003, ενώ το ίδιο αποτελεσματική (αν και έντονα αμφισβητούμενη από τους φιλάθλους) υπήρξε και η εποχή του στη Γιουνάιτεντ.



Παρόλο λοιπόν που επικρίθηκε έντονα για την πολιτική του, κυρίως στο θέμα των εισιτηρίων και των μεταγραφών, επί των ημερών του ο σύλλογος σήκωσε πέντε πρωταθλήματα, τρία League Cup, πέντε Community Shield, ένα Champions League κι ένα Παγκόσμιο Κύπελλο Συλλόγων.

Η UEFA θα αποζημιώσει με 100.000 ευρώ διαιτητή

Δικαστήριο της Κροατίας Δυποχρεώνει την UEFA να καταβάλει αποζημίωση σε διαιτητή, ο οποίος ισχυρίστηκε πως η Ευρωπαϊκή Ποδοσφαιρική Συνομοσπονδία τον είχε κατηγορήσει άδικα ότι «έστησε» το αποτέλεσμα του τελικού Κυπέλλου του 2009, όπως μετέδωσε το πρακτορείο ειδήσεων της χώρας (Hina).

Το δικαστήριο της πόλης Ντάρουβαρ, υποχρεώνει την UEFA να καταβάλει 750.000 κούνα (περίπου 98.930 ευρώ) στον Μπρούνο Μάριτς, ο οποίος διηύθυνε εκείνη τη χρονιά

την καταληκτική αναμέτρηση της διοργάνωσης ανάμεσα στην Ντιναμό Ζάγκρεμπ και τη Χάιντουκ Σπλιτ. Ο Μάριτς απέβαλε δύο παίκτες της Χάιντουκ και καταλόγισε ένα πέναλτι στην Ντιναμό, η οποία τελικά επικράτησε με 3-0.

Ο Μάριτς αρνήθηκε τις κατηγορίες που απηύθυνε εναντίον του ερευνητής της UEFA, ο οποίος κατήγγειλε ότι ο αγώνας είχε χειραγωγηθεί και πως ο Κροάτης ρέφερι είχε εμπλακεί στο «στήσιμο» του, και κινήθηκε δικαστικά εναντίον της Ευρωπαϊκής Ποδοσφαιρικής

Συνομοσπονδίας το 2012. Η δική της UEFA άρχισε τον Μάρτιο του 2013 και ο Μάριτς δήλωσε ικανοποιημένος από την πρωτόδικη ετυμηγορία του δικαστηρίου.

«Πολλοί γέλασαν, όταν είπα ότι αυτό που με νοιάζει είναι η συγγνώμη της UEFA, όχι τα χρήματα» επισήμανε με δηλώσεις του στο "Hina" και πρόσθεσε: «Αυτό που είναι το πιο σημαντικό για μένα είναι ότι η UEFA κρίθηκε ένοχη γι' αυτό που προκάλεσε σε μένα και στην οικογένειά μου».

Όμως, ο δικηγόρος του



Apoel Champions beating AEL in the controversial replay



APOEL Nicosia were crowned champions on Saturday after defeating Ael 1-0 in a controversial replay of a May 17 match that was interrupted after a player was injured by a firecracker.

The match was held behind closed doors at a neutral stadium. The golden goal was scored by APOEL striker Cillian

Sheridan minutes before the end of the first half. The victory means APOEL, who also won the Cup last week, hold on to their title.

The May 17 title decider between AEL and APOEL at Limassol's Tsirio stadium was stopped in the 51st minute after APOEL's Brazilian defender Kaka suffered a head injury

when a firework allegedly launched by an AEL fan went off in the team's bench.

APOEL had demanded the three points but the CFA tribunal ruled in favour of a replay of the game prompting APOEL chairman Prodromos Petrides to appeal the decision.

But a day before the appeal committee was set to preside

over the ruling, APOEL organised a peaceful protest outside the CFA headquarters whilst also demanding the resignations of Koutsokoumnis and the head of the tribunal body.

The following day, all the members of the appeals body resigned from their posts throwing the outcome league title decider into further disarray

A depleted Cyprus fell to a 1-0 defeat in Japan on Tuesday in what was the island's furthest ever trip from home for an international game.

Cyprus boss Pambos Christodoulou was missing seven first team players for the game in Saitama and the visitors were forced to withstand a barrage of pressure from the hosts in front of 63,000 noisy supporters.

Their resistance was finally broken when Schalke 04's Atsuto Uchida took advantage of a mix-up between goalkeeper Panos Constantinou and Giorgos Merkis to stab home the winner minutes before halftime.

Despite bossing the game, Japan got their World Cup preparation off to a less-than-convincing start.

Alberto Zaccheroni's side have now won three friendlies in a row but showed little sign of the quality that helped them recently overcome Belgium and New Zealand.

While Japan enjoyed the better of the first-half possession, they were forced to wait until two minutes before the break for Uchida to open the scoring.

After good work from Shinji Kagawa, Uchida finished from

Cyprus lose 1-0 in Japan



Cyprus National Team

close range at the second attempt after a breakdown in communication between Merkis and Constantinou but the scoring ended there, despite their dominance after the interval.

Japan named a strong side that included Kagawa, Keisuke Honda and Shinji Okazaki but it was Cyprus who started the brighter.

Aside from an early corner, Cyprus failed to test Japan sufficiently, however, as the home side grew into the game – Honda's shot was saved well after good link-up play with Kakitani.

Christodoulou made six changes to his squad during the game with Giorgos Vasiliou coming in for Elias Charalambous

(70 minutes), Giorgos Aresti making his debut in place of Marios Nicolaou (83 minutes), Roushias coming in for Charis Kyriakou (54 minutes), Sinisa Dobrasinovic coming on for Laban (65 minutes), Valentinos Sielis coming for Constantinos Makrides (90 minutes) and Pieros Sotiriou replacing Mytides (72 minutes).

Cypriot Bowls Association gets off to a grand start

The squad involved was as follows, in photo from L/R Jack Anastasi, George Christofides, Chris Houtris, Mikkos Chrysostomou, Michael Pavlou, Lakis Chrysostomou, Pantelis Hinallas, Kyriacos Tsiropis, Hasan Jemal and Andreas Theochari.

The Cypriot Bowls Association played their first friendly match at Arnos Grove last Saturday where they won two of the three rinks of trebles but lost the overall score 53-51. It was a very exciting and enjoyable start for the Association that was only formed a couple of weeks ago.

The very friendly members of Arnos provided cakes and biscuits for tea at the end of the match and promised a BBQ on our next meeting which of course was well received by the Cypriot association.

Most clubs will have had their fixtures allocated but the Cypriot



Bowls Association will endeavour to get a few more games this first season and of course new members are welcome. Please call jack on 0208 882 1158 or Mikkos on 07989 654 304.



TENNIS

Young Cyprus star Chrysochos hot streak at Roland Garros

Young Cypriot tennis star Petros Chrysochos continued his rich vein of form on Tuesday with a 6-4 6-2 win over Croatia's Nino Serdarusic in the second round of the boys' singles at Roland Garros.

The 18-year-old from Larnaca was fresh off the back of his first-round win on Monday against Theo Fournier where the Frenchman took the first set but Chrysochos fought back to win the match.

The youngster will need to

show more of the same in order to overcome the third round challenge of Andrey Rublev today, who is fourth in the junior standings.

In contrast to the island's tennis icon, Marcos Baghdatis, who moved to France at a very young age to dedicate his time solely to a career in the game, Chrysochos maintains a full school program at the American Academy in Larnaca and had been preparing for his end of year exams ahead of the Roland Garros tournament.



Marcos Baghdatis back with a win

Marcos made a welcome return to action on Tuesday with a 6-4 6-4 victory over Benjamin Becker in the first round of the Aegon Trophy, an ATP Challenger Tour event in Nottingham, England.

Back on the grass, where he has enjoyed much success through-

out his career, Marcos won 75 per cent of points on serve and didn't face a break point as he claimed victory in 74 minutes. He broke Becker twice and served six aces.

Marcos goes on to face either Denis Kudla or qualifier Michael Venus for a place in the quarter-finals.



Kyrgios to play Hall of Fame Tennis Championships

Nick Kyrgios will join Lleyton Hewitt in the main draw of the Hall of Fame Tennis Championships, which will be played from 5 to 13 July in Newport.

Kyrgios, a former world No.1 junior, has been awarded a wildcard into the main draw by the tournament organisers. Crowd favourite Marcos

Baghdatis has also been awarded a wildcard into the ATP event.

"Marcos Baghdatis and Nick Kyrgios are exciting players to watch, and we know the Hall of Fame Tennis Championships fans will enjoy seeing them compete," said

Tournament Director Mark Stenning.



Barnet chairman Tony Kleanthous says he is looking to sell Underhill



Underhill Stadium

Tony Kleanthous said on the Barnet FC website that "We are now looking to sell the site Underhill Stadium. We have had Broncos using the facilities keeping it ticking over but it is clearly deteriorating fast and the cost of maintaining the old stadium seems disproportionate. I have waited until after the local elections to see whether the Back to Barnet campaign would have any success and to give local supporters every opportunity to influence the councillors looking to get elected but have not seen much activity. Ultimately

we would all like to be in Barnet but this will require a concerted effort from a sizeable group of supporters and without the likes of Mike & Janet et al (remember how great the KBA was) to lead the way then I'm not too sure whether enough have the appetite anymore.

"Building work at The Hive is all practically paid for and has been funded by a further cash injection of nearly £7 million by me personally, some grant funding and also bank financing which I also personally guarantee on behalf of the group."



THIS PAGE IS SPONSORED BY

WORKFLAIR LTD - ESTATE LETTINGS & MANAGEMENT**T: 020 8888 7067 A: 61 GREEN LANES, LONDON N13 4TD****E: info@workflair.co.uk W: www.workflair.co.uk****GUARANTEED RENTS PAID & FULL MANAGEMENT SERVICES AVAILABLE IN EAST & NORTH LONDON****KOPA ROUND-UP**

The Future's Bright - I'm sure say's Kypros Kyprianou



Thoughts of Kypros Kyprianou, one of the nearly boys (Spurs schoolboy) and KOPA player (Omonia, AEL, Salamina and captain of KOPA representative team). Previous Chairman Omonia Youth FC.

They just don't have the mental strength was a common reason given by coaches for the lack of Cypriots breaking into the higher echelons of football in the UK. You will hear many stories from middle aged Cypriots in restaurants and bars claiming they should have gone further in the game. Not just the likes of George Georgiou, the current double cup winning Salamina manager who played for Fulham first team 1991/1992, or George Costa, an immense talent and a few others who at some point were on the senior books of professional clubs. There are many more who for one reason or another fell at the final or penultimate hurdle. The feeling has always been that talent alone, of which there was plenty, was not enough.

We now hope that the next generation of Cypriots in the UK can go a step further. The emergence of well organised youth football clubs in the UK with a 'Cypriot base' is in no doubt helping with this. It can be claimed that Omonia Youth FC is leading the way here having been founded in 1994 and is consequently celebrating its 20th year. Omonia Youth's current Chairman is Elia Constanti, a Salamina and KOPA representative player. Many of the club's coaches and parents played in the KOPA league giving a kind of 'Friends Reunited' feel of Cypriot football in the UK.

Omonia Youth FC is very much a community club and provides coaching and competitive football to youth of all ages and ability. This includes teams competing at the highest level resulting in five county cup wins over the years. The number of league title and cup wins is too many to mention, although not entirely the club's primary objective.

As well as serving the community (primary objective), perhaps another major claim the club can make is that it has set the foundations for developing future generations of professionals from a Cypriot background in the UK.

Ex-Omonia Youth FC players of Cypriot origin include; Anthony Georgiou, a sec-

ond year scholar at Tottenham Hotspur. Anthony has been a regular for the Spurs U18 this season has attracted interest of Cyprus FA for international call up.

Harry Kyprianou, a second year scholar at Watford FC. Harry (my son) made the bench as a 16 year old for Watford in the FA Cup last season.

Andreas Komidikis, a second year scholar at QPR who got his chance later on in his 'career' but has quickly impressed with his pace and skill. Bad luck struck Andreas who broke his leg last season and it is hoped that he comes back stronger. A reminder that the game can challenge you in many ways.

There are several other Omonia Youth FC alumni making their mark at the highest level at professional club academies; including but not limited to Hector Kyprianou (Spurs) and Zenon Stylianides (also Spurs), the son of the KOPA, Omonia and Salamina rock, Tony Stylianides.

There is no doubt more second and third generation Cypriots throughout the UK are trying to go all the way. I believe it is only a matter of time and hopefully in our time we will have one who has the choice to make of whether to represent England or Cyprus



George Georgiou New Salamis manager and former Fulham first team player

as an international. Our approach as a community is improving and from what I can see the attitude, mental strength as well as the talent is coming through. There are names that I will have missed, of nearly stories from my gen-

eration and the current generation. The former can continue to make their noise with me at the bar, the others I hope to see you on a Saturday night not at a bar but on Match of the Day or the Football League show!



Zenon Stylianides of Tottenham



Anthony Georgiou at Spurs



Harry Kyprianou of Watford FC



Andreas Komidikis of QPR here seen representing the KOPA Youth Representative team in Cyprus in their game versus Cyprus U16 National team

Με αμείωτη ένταση και νεκρούς οι μάχες στην ανατολική Ουκρανία

Ασφές παραμένει αν ο ουκρανικός στρατός έχει κάνει πραγματική πρόοδο στις μάχες κατά των ανταρτών οι οποίοι συνεχίζουν να κατέχουν στρατηγικά σημεία σε πυκνοκατοικημένες πόλεις.

Για τρίτη συνεχόμενη ημέρα συνεχίστηκαν χθες οι μάχες στην ανατολική Ουκρανία καθώς ο ουκρανικός στρατός κλιμακώνει την επίθεση του ενάντια στους φιλορώσους αποσχιστές που ελέγχουν την πόλη Σλαβιάνσκ. Νεκροί και από τις δύο πλευρές.

Επίσης μάχες γίνονται και στην περιοχή Ντόνετσκ, που είναι ο μεγαλύτερος βιομηχανικός κόμβος της Ουκρανίας, καθώς επίσης και κοντά στις παρυφές της πόλης Λουχάνσκ, όπου και εκεί οι αντιμαχόμενοι μετρούν απώλειες.

Η Ουκρανία ανακοίνωσε επίσημα χθες ότι συνολικά 181 άνθρωποι –συμπεριλαμβανομένων 59 στρατιωτών– έχουν σκοτωθεί σε «τρομοκρατικές ενέργειες» από τον Απρίλιο όταν ξέσπασαν οι εχθροπραξίες.

Στήριξη Ομπάμα προς Ποροσένκο

Ο πρόεδρος των ΗΠΑ Μπαράκ Ομπάμα αποκάλεσε την Τετάρτη τον νεοεκλεγέντα πρόεδρο της Ουκρανίας Πέ-

νυχτερινής όρασης, ανέφερε ο Αμερικανός πρόεδρος.

Οι Ουκρανοί έχουν ζητήσει από την Ουάσινγκτον να τους παράσχει μεγαλύτερη βοήθεια λόγω των φόβων για ανοικτή



τρο Ποροσένκο «σοφή επιλογή» για να ηγηθεί της πρώην σοβιετικής δημοκρατίας και συζητήσε μαζί του τρόπους με τους οποίους οι ΗΠΑ μπορούν να βοηθήσουν στην εκπαίδευση του ουκρανικού αστυνομικού και στρατιωτικού προσωπικού.

Η βοήθεια των ΗΠΑ προς την Ουκρανία θα μπορούσε να περιλαμβάνει και διόπτρες

ρωσική επέμβαση στη χώρα.

Απειλές του ΝΑΤΟ κατά της Ρωσικής Ομοσπονδίας

Εν τω μεταξύ, με το ΝΑΤΟ να εντείνει τη στρατιωτική και ναυτική παρουσία του γύρω από τη Ρωσία, η ιμπεριαλιστική συμμαχία και οι ΗΠΑ ενισχύουν τη ρητορεία των απειλών κατά της Μόσχας με φόντο την ουκρανική κρίση που προκάλεσαν οι παρεμβά-

σεις της Δύσης για την ανατροπή του φιλορώσου Προέδρου Β. Γιανουκόβιτς και την αντικατάστασή του από μια φιλοναζιστική πραξικοπηματική εξουσία.

Η συλλογική απάντηση του συνόλου των χωρών-μελών του ΝΑΤΟ, απέναντι στην «επιθετικότητα» της Ρωσίας, βρέθηκε στο επίκεντρο της διήμερης Συνόδου των Υπουργών Αμυνας της ευρωπαϊκής συμμαχίας, που ξεκίνησε τη Δευτέρα στις Βρυξέλλες.

Όπως αποδεικνύεται από τα λεγόμενα του ΓΓ του ΝΑΤΟ, στο όνομα της κατάστασης στην Ουκρανία, η συμμαχία προχωράει στην επανεξέταση του επιθετικού της δόγματος, προκειμένου να γίνει πιο αποτελεσματικό, ενώ θα επανεξετάσει και τον τρόπο οργάνωσης των στρατευμάτων του. «Θα εξετάσουμε την ετοιμότητα και τη δυνατότητα αντίδρασης, ώστε να διασφαλίσουμε ότι οι δυνάμεις μας θα έχουν τη δυνατότητα να αναπτυχθούν στο σωστό σημείο, τη σωστή ώρα και με τον κατάλληλο τρόπο και εκπαίδευση».

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΑΚΕΛ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ



ΠΡΟΣ ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΛΗ ΤΗΣ ΟΛΟΜΕΛΕΙΑΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΤΩΝ Κ.Ο.Β.

Συντρόφισσες, σύντροφοι,
Dear comrades,

Καλείστε σε συνεδρία της Ολομέλειας της Επαρχιακής Επιτροπής ΑΚΕΛ Βρετανίας και των Γραμματέων των ΚΟΒ, που θα γίνει τη Δευτέρα 16.06.2014, η ώρα 7.30μ.μ., στο Οίκημα του Παραρτήματος, 140 Falkland Road, London N8 0NP.

You are invited to a meeting of all members of the Committee of AKEL Branch in Britain, and Cells' Secretaries, which will take place on Monday 16th June 2014, at 7.30pm, at 140 Falkland Road, London N8 0NP.

Θέματα: / Agenda:

1. Ευρωεκλογές και Δημοτικές Εκλογές 2014
Euroelections and Local Elections 2014
2. Γιορτή του Κρασιού 2014
Cyprus Wine Festival 2014
3. Διάφορα
AOB

Για συμμετοχή ή απολογίες παρακαλώ τηλεφωνείτε στο 020 8341 5853.

For participation or apologies please call on 020 8341 5853.

ΑΙΓΥΠΤΟΣ

96,91% για τον στρατάρχη Σίσι

Ποσοστό της τάξης του 96,91% έλαβε ο πρώην στρατάρχης των ενόπλων δυνάμεων της Αιγύπτου Αμπντέλ Φατάχ Αλ Σίσι, στις προεδρικές εκλογές οι οποίες διεξήχθησαν στη χώρα τον Μάιο. Ο κ. Σίσι ηγήθηκε του πραξικοπήματος με το οποίο ανατράπηκε ο ισλαμιστής, εκλεγμένος πρόεδρος της Αιγύπτου, Μοχάμεντ Μόρσι, τον Ιούλιο του 2013. Πρωταγωνίστησε επίσης στην αιματηρή καταστολή των διαδηλώσεων της Μουσουλμανικής Αδελφότητας υπέρ του τελευταίου, ενώ στις προεδρικές εκλογές είχε ως μέγιστο αντίπαλο τον αριστοκράτη νασερίκο Χαμνίν Σαμπάχι.

ΣΥΡΙΑ

Αναμενόμενη θεωρείται η νίκη Άσαντ

Αναμενόμενη θεωρείται η νίκη του Μπασάρ αλ-Άσαντ στις προεδρικές εκλογές που διεξήχθησαν την Τρίτη, παρά το γεγονός ότι ομάδες της αντιπολίτευσης και η διεθνής κοινότητα έχουν επικρίνει την εκλογική διαδικασία. Η ψηφοφορία περιορίστηκε μόνο στις περιοχές όπου η κυβέρνηση εξακολουθεί να έχει τον έλεγχο. Εκτιμάται ότι 15,8 εκατομμύρια Σύριοι είχαν το δικαίωμα ψήφου, οι οποίοι κλήθηκαν να ψηφίσουν στα 9.601 εκλογικά κέντρα της χώρας, σύμφωνα με τα επίσημα στοιχεία. Από την άλλη, τη δυνατότητα να ψηφίσουν δεν είχαν οι πολίτες που διαμένουν στις κατεχόμενες από τους αντάρτες περιοχές ιδιαίτερα στη βόρεια και ανατολική Συρία.

Παραδέχθηκαν τις σοβαρότερες κατηγορίες Νικολάου-Λευκαρίτης

Τις σοβαρότερες από τις κατηγορίες που αντιμετώπιζον παραδέχθηκαν χθες ενώπιον του Μόνιμου Κακούργου δικαστηρίου το οποίο συνεδρίασε στη Λάρνακα οι κατηγορούμενοι για την υπόθεση σεξουαλικής παρενόχλησης Νίκος Νικολάου 35 ετών από την Ορόκλινη και Άκης Λευκαρίτης 57 ετών επιχειρηματίας από τη Λάρνακα. Η διαδικασία έγινε κεκλεισμένων των θυρών.

Ο πρώτος κατηγορούμενος, δηλαδή ο Νίκος Νικολάου, παραδέχθηκε ενοχή σε έξι συνολικά κατηγορίες, δηλαδή τρεις κατηγορίες σεξουαλικής εκμετάλλευσης, αδικήματα που έγιναν από τον Μάρτιο του 2013 μέχρι τον Απρίλιο του 2014. Επίσης παραδέχθηκε την κατηγορία για διαφθορά νεαρής γυναίκας



μεταξύ 13 – 16 χρόνων, αδίκημα που σημειώθηκε το βράδυ της 27ης Απριλίου 2014, την κατηγορία ότι το βράδυ της 27ης Απριλίου 2014 κατείχε κοκαΐνη και την κατηγορία για προμήθεια κοκαΐνης στην 15χρονη κοπέλα. Χθες προστέθηκε ακόμα μια κατηγορία, η 15η στη σειρά, που

αφορά μόνο τον Νίκο Νικολάου για σεξουαλική εκμετάλλευση της 14χρονης.

Ο δεύτερος κατηγορούμενος, δηλαδή ο Κωνσταντίνος Λευκαρίτης παραδέχθηκε ενοχή σε τέσσερις σεξουαλικές εκμεταλλεύσεις παιδιού. Συγκεκριμένα παραδέχθηκε δύο αδικήματα σεξουαλικής εκμε-

τάλλευσης των δύο ανηλίκων, δηλαδή της 14χρονης και της 15χρονης που έγιναν στις 27 Απριλίου 2014. Ο Λευκαρίτης παραδέχθηκε επίσης ότι εκμεταλλεύτηκε σεξουαλικά την 14χρονη σε διαφορετικές περιπτώσεις μεταξύ Μαρτίου και Σεπτεμβρίου του 2013, όταν η ανήλικη ήταν 13 χρόνων,

ενώ παραδέχθηκε ακόμα μία σεξουαλική εκμετάλλευση σε διάφορες περιπτώσεις της ίδιας ανήλικης μεταξύ Σεπτεμβρίου 2013 και Απριλίου 2014, όταν η ανήλικη ήταν 14 χρόνων.

Αντιμετωπίζουν ποινή φυλάκισης μέχρι 20 έτη

Σε γραπτή του δήλωση ο Δικηγόρος της Δημοκρατίας Ανδρέας Αριστείδης αναφέρει ότι «οι δύο κατηγορούμενοι παραδέχτηκαν τις σοβαρότερες, από απόψεως επαπειλούμενης ποινής, κατηγορίες οι οποίες καλύπτουν το σύνολο της έκνομης συμπεριφοράς τους, ως διαμορφώθηκε από τον Μάρτιο του 2013 μέχρι τον Απρίλιο του 2014. Πρόκειται για το αδίκημα της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών που τιμωρείται με ποινή φυλάκισης μέχρι 20 έτη».

Συναντώνται σήμερα Κέρι-Λαβρόφ

Ο υπουργός Εξωτερικών των ΗΠΑ, Τζον Κέρι, αναμένεται να συναντηθεί σήμερα στο Παρίσι με τον Ρώσο ομόλογό του Σεργκέι Λαβρόφ, προκειμένου να συζητήσουν την κρίση στην Ουκρανία και τη Συρία, όπως δήλωσε την Τρίτη εκπρόσωπος του Στέιτ Ντιπάρτμεντ.

«Θέμα της συζήτησης θα είναι η κρίση στην Ουκρανία, δεδομένου ότι το Σάββατο θα πραγματοποιηθεί η ορκωμοσία της νέας κυβέρνησης, καθώς και οι προσπάθειες για απομάκρυνση των εναπομεινάντων χημικών όπλων της Συρίας», δήλωσε στους δημοσιογράφους η εκπρόσω-

πος του αμερικανικού υπουργείου Εξωτερικών, Τζεν Ψάκι.

Η συνάντηση θα πραγματοποιηθεί, λίγες ημέρες πριν την ορκωμοσία του νεοεκλεγέντα Ουκρανού προέδρου, Πέτρο Ποροσένκο.



Παράλληλα, μια αντιπροσωπεία των ΗΠΑ με επικεφαλής τον πρόεδρο Μπαράκ Ομπάμα θα παρευρεθεί την

Παρασκευή στους εορτασμούς για την 70η επέτειο της απόβασης στη Νορμανδία, οι οποίες θα πραγματοποιηθούν στη Γαλλία.

Στις εκδηλώσεις θα παρευρεθεί και ο πρόεδρος της Ρωσίας, Βλαντίμιρ Πούτιν, ωστόσο δεν είναι προγραμματισμένη συνάντηση με τον Αμερικανό πρόεδρο, δήλωσε αξιωματούχος των ΗΠΑ.

Παρά τις εντάσεις μεταξύ ΗΠΑ και Ρωσίας σχετικά με την κατάσταση στην Ουκρανία, οι δύο χώρες εξακολουθούν να συνεργάζονται για την απομάκρυνση του αποθέματος των χημικών όπλων της Συρίας.

Μείωση εξαγωγών φυσικού αερίου προς την Ευρώπη εξετάζει η Gazprom

Η ρωσική Gazprom σχεδιάζει να μειώσει στα 158,4 δισεκατομμύρια κυβικά μέτρα τις εξαγωγές φυσικού αερίου προς την Ευρώπη και την Τουρκία το 2014, έναντι 161,5 δισεκατομμυρίων κυβικών μέτρων το 2013, ανακοίνωσε η εταιρεία.

Η Gazprom διευκρινίζει ότι η μέση τιμή του φυσικού αερίου για τους ευρωπαίους πελάτες της και την Τουρκία για το 2013 ήταν 387 δολάρια ανά 1.000 κυβικά μέτρα. Η Gazprom, η οποία καλύπτει περί το 1/3 των αναγκών της Ευρώπης σε φυσικό αέριο, ανακοίνωσε ότι σχεδιάζει την αποστολή 56,4 δισ. κυβ. μέτρων προς τις χώρες της Βαλτικής και χώρες της Κοινοπολιτείας Ανεξάρτητων Κρατών το 2014, από

59,4 δισ. κ.μ. το 2013.

Ο εκπρόσωπος της εταιρείας Σεργκέι Κουπριγιάνοφ δήλωσε στους δημοσιογράφους ότι η Gazprom θα συνεχίσει τις συνομιλίες με την Ουκρανία, κύρια χώρα διέλευσης του ρωσικού φυσικού αερίου προς την Ευρώπη, για τη διευθέτηση του ουκρανικού χρέους προς τη Μόσχα.

«Οι συνομιλίες διήρκεσαν πολύ χθες... υπάρχει κατανόηση για το πώς θα προχωρήσουμε μπροστά-είναι πολύ σημαντικό» τόνισε ο εκπρόσωπος, προσθέτοντας ότι τώρα η Ουκρανία πρέπει να αποπληρώσει χρέη ύψους 1,45 δισεκατομμυρίου δολαρίων για παραδόσεις φυσικού αερίου τον Νοέμβριο και τον Δεκέμβριο του 2013.

